



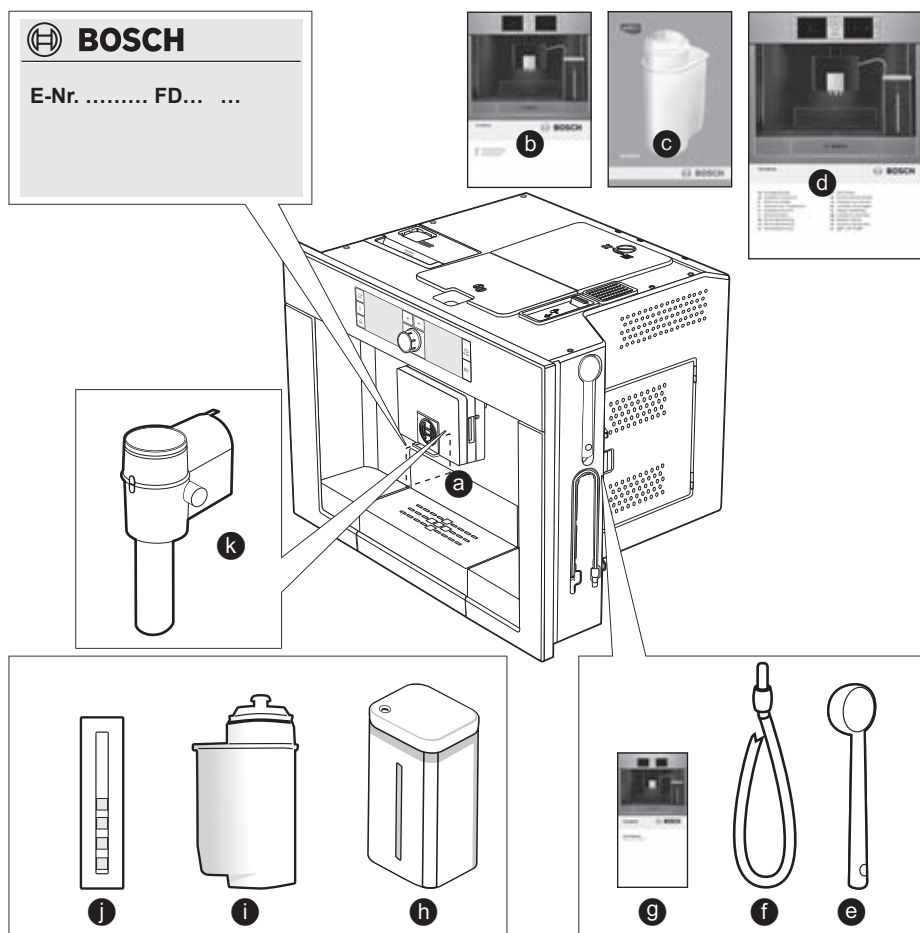
TCC78K751

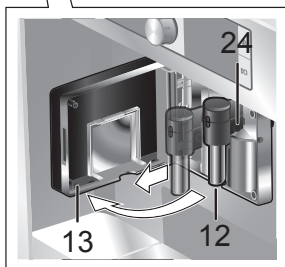
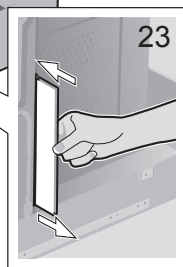
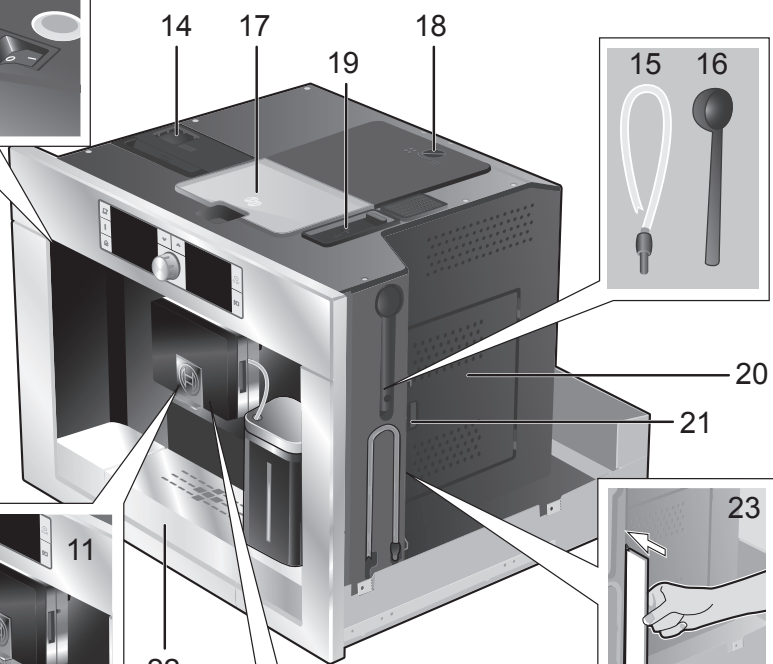
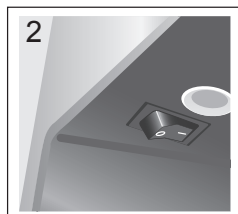
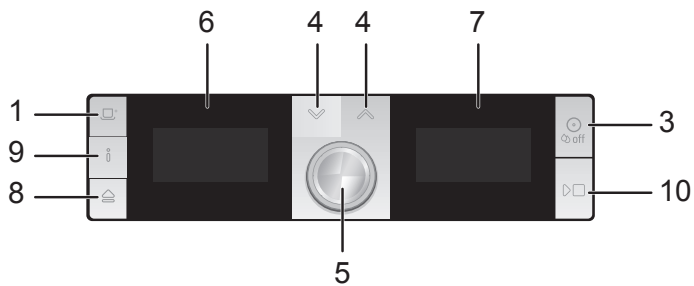


**BOSCH**

- de** Gebrauchsanleitung
- en** Instruction manual
- fr** Mode d'emploi

**Lieferumfang** (siehe Seite 6)  
**Included in delivery** (see page 36)  
**Contenu de l'emballage** (voir page 66)





## Herzlichen Glückwunsch ...

... zum Kauf dieses Produktes. Mit diesem ein- und ausfahrbaren Espresso-Vollautomaten haben Sie ein hochwertiges und modernes Küchengerät erworben; es vereint innovative Technik, eine Vielzahl von Funktionen und Bedienkomfort.

Sie können damit spielend leicht und schnell verschiedene wohlschmeckende Heißgetränke frisch bereiten – ob eine traditionelle Tasse Kaffee, einen bekömmlichen Milchkaffee oder Latte Macchiato, einen cremigen Cappuccino oder einen kräftigen Espresso. Gleichzeitig bietet Ihnen das Gerät zahlreiche Möglichkeiten, es ganz Ihrem individuellen Geschmack anzupassen. Damit Sie den Espresso-Vollautomaten mit all seinen Möglichkeiten und Funktionen auch zuverlässig und sicher nutzen können, machen Sie sich bitte vertraut mit seinen Bestandteilen, Funktionen, Anzeigen und Bedienelementen. Diese Gebrauchsanleitung möchte Ihnen dabei helfen. Nehmen Sie sich daher bitte etwas Zeit und lesen Sie sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

## Zur Verwendung dieser Gebrauchsanleitung

Die Umschlagseite dieser Anleitung können Sie vorne ausklappen. Dort finden Sie mit Nummern bezeichnete Geräteillustrationen, auf die in dieser Anleitung immer wieder verwiesen wird.

Beispiel: Wassertank (14)

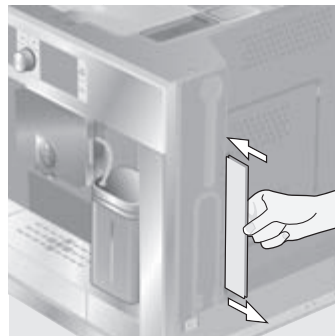


Wenn Sie die Seite ausgeklappt lassen, können Sie immer schnell nachsehen, egal wo in der Anleitung Sie sich gerade befinden.

Displayanzeigen und Tastenbeschriftungen werden in dieser Anleitung in einer anderen Schrift dargestellt als die, die Sie gerade lesen. So können Sie erkennen, dass es sich um einen Text handelt, der am Gerät angezeigt wird oder aufgedruckt ist.

Beispiel: Espresso

Dem Gerät ist eine Kurzanleitung beigelegt, in der Sie die wichtigsten Funktionen schnell nachschlagen können. Sie kann rechts außen am Gerät aufbewahrt werden.



# Inhalt

---

## 4 Sicherheitshinweise

---

## 6 Lieferumfang

---

## 6 Aufbau und Bestandteile

---

## 7 Bedienelemente und Anzeige

- 7 Netzschalter O/I
  - 7 Menü und Display
  - 8 Displaymeldungen
  - 10 Auszugssystem
  - 10 Zubehör
- 

## 10 Inbetriebnahme

- 10 Allgemeines
  - 11 Gerät in Betrieb nehmen
- 

## 12 Getränkezubereitung

- 12 Getränkeauswahl
- 12 Doppelmahlung (AromaDouble Shot)
- 13 Ein Beispiel
- 13 Zubereitung mit Kaffeepulver
- 14 Zubereitung mit Milch
- 15 Zwei Tassen auf einmal
- 16 My coffee ☐<sup>+</sup>
- 17 Milchschaum und warme Milch zubereiten
- 17 Teewasser beziehen

---

## 18 Informationen und Einstellungen

- 18 Informationen am Display
  - 18 Einstellungen am Display
  - 20 Füllmenge anpassen
  - 20 Mahlgrad einstellen
  - 21 Wasserhärte ermitteln
  - 21 Tipps zum Energiesparen
- 

## 21 Tägliche Pflege und Reinigung

- 21 Tägliche Pflege
  - 22 Milchsystem reinigen
  - 23 Brüheinheit reinigen
- 

## 24 Serviceprogramme

- 25 Entkalken
  - 26 Reinigen
  - 27 Calc'n'Clean
- 

## 29 Zubehör, Lagerung, Entsorgung, Garantie

- 29 Zubehör
  - 29 Lagerung
  - 29 Entsorgung
- 

## 30 Einfache Probleme selbst beheben

---

## 31 Technische Daten

## Sicherheitshinweise

**Die Gebrauchsanleitung bitte sorgfältig durchlesen, danach handeln und aufbewahren! Bei Weitergabe des Geräts diese Anleitung beilegen. Dieses Gerät ist für die Verarbeitung haushaltsüblicher Mengen im Haushalt oder in haushaltsähnlichen, nicht-gewerblichen Anwendungen bestimmt. Haushaltsähnliche Anwendungen umfassen z. B. die Verwendung in Mitarbeiterküchen von Läden, Büros, landwirtschaftlichen und anderen gewerblichen Betrieben, sowie die Nutzung durch Gäste von Pensionen, kleinen Hotels und ähnlichen Wohneinrichtungen.**

### **⚠ Stromschlaggefahr!**

Gerät nur gemäß Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben. Reparaturen am Gerät, wie z. B. eine beschädigte Netzanschlussleitung auswechseln, dürfen nur durch unseren Kundendienst ausgeführt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder unter 8 Jahren sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten und dürfen das Gerät nicht bedienen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.

Gerät oder Netzkabel niemals in Wasser tauchen. Nur benutzen, wenn Zuleitung und Gerät keine Beschädigungen aufweisen. Im Fehlerfall sofort den Netzstecker ziehen oder die Netzspannung ausschalten.

**⚠ Erstickungsgefahr!**

Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen lassen.

**⚠ Verletzungsgefahr!**

Nicht in das Mahlwerk greifen!

Gerät vorsichtig aus dem Einbaumöbel herausziehen und einschieben, damit Finger nicht eingeklemmt werden.

**⚠ Verbrennungsgefahr!**

Der Milchschaumer für Milch/Heißwasser wird sehr heiß.

Nach Benutzung zuerst abkühlen lassen und erst dann berühren.

## Lieferumfang

(Siehe Übersichtsbild am Anfang der Anleitung)

- a Espressovollautomat TCC78K751
- b Gebrauchsanleitung
- c Filteranleitung
- d Montageanleitung
- e Pulverlöffel
- f Milchschauch
- g Kurzanleitung
- h Milchbehälter
- i Wasserfilter
- j Wasserhärtestreifen
- k Milchschaumer

## Aufbau und Bestandteile

(Siehe Illustration auf der ausklappbaren vorderen Innenseite dieser Anleitung)

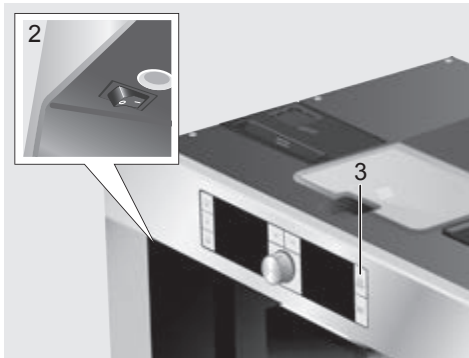
- 1 Taste ☐<sup>+</sup> My coffee
- 2 Netzschalter **O/I**
- 3 Taste ☉ (Spülen und Ausschalten)
- 4 Wähltasten ∨ ∞
- 5 Drehknopf ● für Einstellungen im Display
- 6 Display
- 7 Symboldisplay
- 8 ≡ Auslösetaste für Auszug
- 9 Taste ⓘ (Informationen/Einstellungen)
- 10 Taste ☐ start/stop
- 11 Kaffeeauslauf (höhenverstellbar)
- 12 Milchschaumer entnehmbar (Milch-/Heißwasserbezug)
- 13 Abdeckklappe des Kaffeeauslaufs/Milchschaumers
- 14 herausnehmbarer Wassertank
- 15 Milchschauch
- 16 Pulverlöffel
- 17 Bohnenbehälter mit Aromadeckel
- 18 Drehwähler für Mahlgrad
- 19 Pulverschublade (Kaffeepulver/Reinigungstablette)
- 20 Türe zur Brüheinheit
- 21 Türöffner
- 22 Tropfschaleneinheit
- 23 Kurzanleitung
- 24 Aufnahme Milchschaumer
- 25 Brüheinheit
  - a) Verriegelung Brüheinheit
  - b) Drucktaste Brüheinheit
- 26 Tropfblech
- 27 Tropfschale
- 28 Kaffeesatzbehälter
- 29 Blende der Tropfschale
- 30 Milchbehälter (isoliert)



# Bedienelemente und Anzeige

## Netzschalter O/I

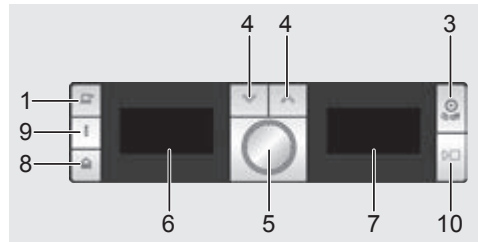
Mit dem Netzschalter **O/I** (2) wird das Gerät ein- oder ausgeschaltet.



**Wichtig:** Den Netzschalter während des Betriebs nicht betätigen. Um das Gerät zu spülen, mit der Taste (3) ☹ (Spülen und Ausschalten) ausschalten oder automatisch ausschalten lassen (Dauer einstellbar, siehe Auto off in im Kapitel „Einstellungen am Display“). Der Netzschalter wird jeweils automatisch auf „0“ gestellt.

## Menü und Display

Um Ihnen die Bedienung des Gerätes so einfach wie möglich zu machen und gleichzeitig eine Vielzahl von Funktionen zur Verfügung zu stellen, ist das Gerät mit einer leicht verständlichen Menüführung ausgestattet. Damit können Sie mit nur wenigen Bedienschritten aus einer Fülle von Möglichkeiten wählen, wenn Sie sich kurz damit vertraut gemacht haben. Das Display zeigt die jeweils von Ihnen getroffene Programmauswahl und informiert Sie, beispielsweise wenn Sie Wasser oder Kaffee einfüllen oder ein Serviceprogramm ausführen müssen. Im Folgenden wird die grundlegende Menübedienung beschrieben.



- ▶ **Spülen und Ausschalten** ☹ (3): Damit wird der automatische Spülvorgang gestartet und das Gerät ausgeschaltet. Das Gerät spült nicht, wenn kein Kaffee bezogen wurde.
- ▶ ☺ ☻ (4): Damit kann im Display (6) nach oben und unten navigiert werden.
- ▶ **Drehknopf** ● (5): Damit können im Display (6) durch Drehen Einstellungen (z. B. Getränkeauswahl, Kaffeemenge oder -stärke) vorgenommen und geändert werden.
- ▶ **Display** (6): Das Display zeigt durch Symbole und Texte Einstellungen, laufende Vorgänge und Meldungen an.

- ▶ **Symboldisplay (7):** Im Symboldisplay werden zum Displaytext durch Symbole Informationen und Aufforderungen zum Handeln angezeigt.
- ▶ Mit  $\cong$  (8) wird das Gerät automatisch aus dem Einbaumöbel herausgefahren (siehe „Auszugssystem“).
- ▶  $\text{I}$  (9): Wenn Sie  $\text{I}$  antippen, werden Ihnen Informationen angezeigt (siehe „Informationen am Display“). Wenn Sie  $\text{I}$  länger als 3 Sekunden gedrückt halten, gelangen Sie in das Einstellungsmenü (siehe „Einstellungen am Display“).
- ▶ Durch Drücken von  $\square$  start/stop (10) wird die Getränkebereitung oder ein Serviceprogramm gestartet. Durch erneutes Drücken von  $\square$  start/stop (10) während der Getränkebereitung kann der Bezug vorzeitig gestoppt werden.



Wird eine Taste betätigt, ertönt gleichzeitig ein akustisches Signal. Es kann AUS und AN geschaltet werden (siehe „Einstellungen am Display“).

---









## Displaymeldungen

In den Displays werden Ihnen außer dem aktuellen Betriebszustand verschiedene Meldungen angezeigt, die Ihnen Zustandsinformationen geben oder mitteilen, wenn Ihr Eingreifen erforderlich ist. Sobald Sie die erforderliche Maßnahme ausgeführt haben, verschwindet die Meldung und es wird wieder das Menü für Getränkeauswahl angezeigt.

**Informationen:**

Displaymeldung	Symbol	Bedeutung
Wassertank bald leer		Wassertank muss bald gefüllt werden
Bohnenbehälter bald leer		Bohnenbehälter muss bald gefüllt werden
Untertemperatur Bitte warten		Gerät arbeitet; bitte haben Sie noch einen Moment Geduld

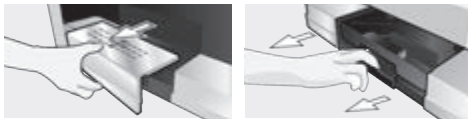
**Aufforderungen zum Handeln:**

Displaymeldung	Symbol	Was Sie tun müssen
Wassertank füllen		Wassertank füllen
Wassertank einsetzen		Wassertank einsetzen
Wassertank prüfen		Wassertank entnehmen und korrekt einsetzen
Tropfschale einsetzen		Tropfschale einsetzen
Tropfschale leeren		Tropfschale leeren und reinigen
Bohnenbehälter füllen		Bohnenbehälter füllen
Milchschaumer aufsetzen		Milchschaumer aufsetzen
Brüheinheit einsetzen Tür schließen		Brüheinheit einsetzen und Tür schließen
Brüheinheit reinigen		Brüheinheit reinigen
Service – Filter wechseln i-Taste 3 sek.		Wasserfilter wechseln
Service – Entkalken i-Taste 3 sek.		Entkalkungsprogramm ausführen
Service – Reinigen i-Taste 3 sek.		Reinigungsprogramm ausführen
Service – Calc'n'Clean i-Taste 3 sek.		Serviceprogramm „Calc'n'Clean“ ausführen
Bitte das Milchsystem Kurzspülen ▷□ drücken		Milchsystem reinigen
Bitte vor dem Ausschalten Milchschaumer spülen! ▷□ drücken		Milchsystem reinigen

## Auszugssystem

Das Gerät kann aus dem Einbaumöbel automatisch herausgefahren werden. Dazu

- ▶  $\cong$  (8) drücken (Gerät muss dazu eingeschaltet sein) oder
- ▶ Abstellfläche abnehmen und nun am zugänglichen Griff darunter ziehen:

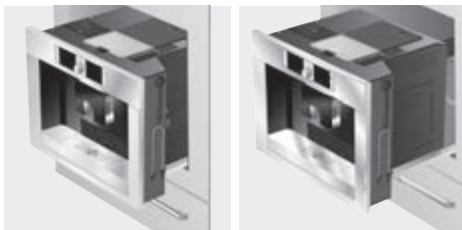


Das Gerät fährt selbstständig in Auszugsposition 1. In dieser Position können Wasser, Bohnen, Kaffeepulver und Reinigungs-/Entkalkungstabletten eingefüllt sowie das Zubehör an der rechten Geräteseite entnommen werden.

Um das Gerät ganz herauszufahren,

- ▶ nochmals  $\cong$  (8) drücken und das Gerät von Hand in Position 2 herausziehen oder
- ▶ Gerät am Griff ganz herausziehen.

In der Auszugsposition 2 können die Brühgruppe entnommen und der Mahlgrad verstellt werden.



Auszugsposition 1      Auszugsposition 2

Danach das Gerät wieder bis zum Anschlag in das Einbaumöbel zurückschieben.



Während des Brühvorgangs ist das automatische Herausfahren gesperrt.

## Zubehör

Der Espresso-Vollautomat hat besondere Fächer, um Zubehöerteile und Kurzanleitung (23) am Gerät zu verstauen. Diese befinden sich auf der rechten Seite (15, 16) und sind zugänglich, wenn das Gerät in Auszugsposition 1 herausgezogen ist.

## Inbetriebnahme

### Allgemeines

Nur reines Wasser ohne Kohlensäure und vorzugsweise Espresso- oder Vollautomaten-Bohnenmischungen in die entsprechenden Behälter füllen. Keine glasierten, karamellisierten oder mit sonstigen zuckerhaltigen Zusätzen behandelte Kaffeebohnen verwenden; sie verstopfen die Brüheinheit. Bei der ersten Benutzung oder wenn das Gerät längere Zeit nicht in Betrieb war, hat die erste Tasse Kaffee noch nicht das volle Aroma.

Nach Inbetriebnahme des Espresso-Vollautomaten wird eine feinporige und standfeste „Crema“ erst nach dem Bezug einiger Tassen dauerhaft erreicht.

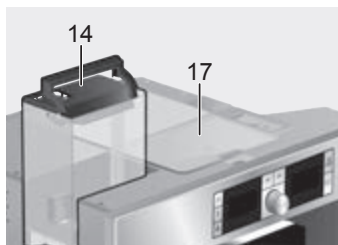
Der Espresso-Vollautomat ist ab Werk mit den Standardeinstellungen für optimalen Betrieb programmiert. Nach ca. 30 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch aus. Diese Einstellung kann wie viele andere geändert werden (siehe Auto off in im Kapitel „Einstellungen am Display“).



**Wichtig:** Das Gerät nur in frostfreien Räumen verwenden. Wurde das Gerät bei Temperaturen unter 0 °C transportiert oder gelagert, mindestens 3 Stunden warten, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird.

## Gerät in Betrieb nehmen

1. Gerät manuell ausfahren (siehe „Auszugssystem“).
2. Wassertank (14) nach oben herausziehen, ausspülen und mit frischem, kaltem Wasser füllen. Die Markierung „max“ beachten.

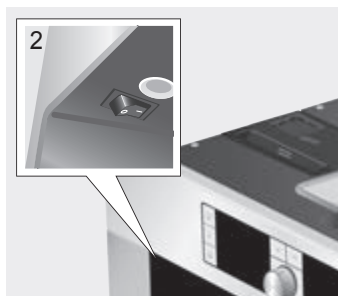


3. Den Wassertank gerade einsetzen und ganz nach unten drücken.



Täglich frisches Wasser in den Wassertank füllen. Es sollte immer ausreichend Wasser für den Betrieb des Gerätes im Wassertank sein.

4. Bohnenbehälter (17) mit Kaffeebohnen füllen (Zubereitung mit Kaffeepulver: siehe Seite 13).
5. Gerät wieder in das Einbaumöbel einschieben.
6. Netzschalter (2) drücken.



7. Das Gerät heizt nun auf und spült, etwas Wasser läuft aus dem Kaffeeauslauf. Im Display erscheint die Sprachauswahl.



8. Den versenkten Drehknopf (5) drücken und durch Drehen die gewünschte Sprache auswählen, in der die weiteren Displaytexte erscheinen sollen. Es stehen folgende Sprachen zur Auswahl:

Deutsch	Português
English	Dansk
Русский	Norsk
Nederlands	Suomi
Français	Česky
Italiano	Türkçe
Svenska	Magyar
Español	Ελληνικά
Polski	Български

9. start/stop (10) drücken; die ausgewählte Sprache ist gespeichert. Sie können die Spracheinstellung später jederzeit verändern (siehe „Einstellungen am Display“).
10. Im Display leuchten zuerst das Firmenlogo und verschiedene Symbole auf, zuletzt erscheint das Menü für Getränkeauswahl.



11. Wasserhärte einstellen (siehe „Einstellungen im Display“).

# Getränkezubereitung

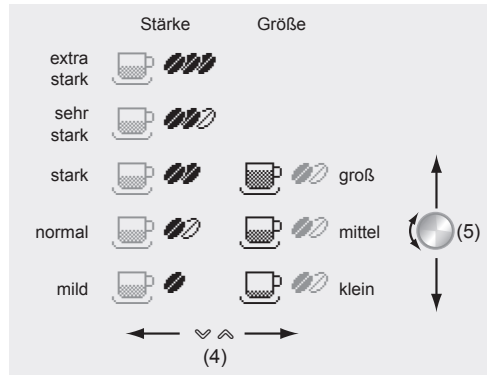
## Getränkeauswahl

Im Menü für Getränkeauswahl, das Ihnen nach der Inbetriebnahme bzw. nach dem Einschalten im Display angezeigt wird, können Sie mit dem Drehknopf (5) folgendes wählen:



Kaffee  
 2 Kaffee  
 Espresso  
 2 Espresso  
 Cappuccino  
 1/3 Espresso + 1/3 Milch + 1/3 Milchschaum; wird bevorzugt in einer Tasse gereicht  
 Latte Macchiato  
 zu gleichen Teilen Espresso und Milchschaum; wird mit Milch aufgefüllt; wird bevorzugt in einem hohen Glas gereicht  
 Milchkaffee  
 1/2 Kaffee + 1/2 Milch; wird bevorzugt in einer weiten Tasse gereicht  
 Teewasser  
 Warme Milch  
 Milchschaum  
 Kurzspülen

In der Getränkeauswahl (außer Warme Milch und Milchschaum) können Sie mit  $\nabla$  und  $\wedge$  (4) weitere Optionen auswählen, z. B. Kaffeemenge und -stärke. Die jeweils ausgewählte Option wird Ihnen im Display angezeigt. Mit dem Drehknopf (5) können Sie innerhalb der Option Einstellungen vornehmen.



## Doppelmahlung (AromaDouble Shot)

Je länger der Kaffee gebrüht wird, desto mehr Bitterstoffe und unerwünschte Aromen werden gelöst. Geschmack und Bekömmlichkeit des Kaffees werden dadurch beeinträchtigt. Für die Stärkeeinstellungen sehr stark und extra stark verfügt ihr Espresso-Vollautomat deswegen über eine spezielle Doppelmahl-Funktion. Nach der Hälfte der zubereiteten Menge wird erneut Kaffeepulver gemahlen und gebrüht, so dass jeweils nur die wohlschmeckenden und gut bekömmlichen Aromastoffe gelöst werden.

Diese Funktion ist verfügbar für folgende Getränke:

Kaffee (1 Tasse)  
 Cappuccino (1 Tasse)  
 Latte Macchiato (1 Glas)  
 Milchkaffee (1 Tasse)  
 My coffee (1 Tasse)  
 Espresso (1 Tasse, mittel und groß)

## Ein Beispiel

Nehmen wir an, Sie möchten sich eine große Tasse milden Kaffee aus Bohnen bereiten.

1. Tasse unter den Kaffeeauslauf (11) stellen.



2. Drehen Sie den Drehknopf (5) so lange, bis im Display Kaffee angezeigt wird.



3. Drücken Sie einmal (4), um zur Mengeneinstellung zu gelangen. Im Display wird die Tassengröße angezeigt.



4. Wählen Sie nun mit dem Drehknopf (5) durch Drehen Größe: groß aus.



5. Drücken Sie erneut (4), um zur Stärkeeinstellung zu gelangen. Die Stärkeeinstellung wird angezeigt.



6. Drehen Sie den Drehknopf (5) auf Stärke: mild.



7.  $\square$  start/stop (10) drücken.  
Ihr gewählter Kaffee wird zubereitet. Auf dieselbe Weise können Sie auch andere Kaffeearten in anderen Stärken und Mengen bereiten.



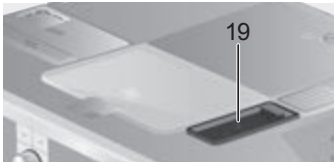
Bei den Stärkeeinstellungen sehr stark und extra stark brüht das Gerät zweimal hintereinander. Warten Sie, bis der Vorgang komplett abgeschlossen ist.

## Zubereitung mit Kaffeepulver

Dieser Espresso-Vollautomat bietet auch die Möglichkeit, Kaffee aus Kaffeepulver zuzubereiten. Zur Dosierung ist ein Pulverlöffel beigegefügt.

1. Gerät herausfahren und Pulverlöffel entnehmen.

2. Die Pulverschublade (19) öffnen.



3. **Maximal zwei** gestrichene Löffel Kaffeepulver einfüllen.

**i** Keine Bohnen und keinen löslichen Kaffee einfüllen.

4. Die Pulverschublade wieder schließen.  
5. Gerät wieder einfahren.  
6. Mit dem Drehknopf (5) Getränk und Menge wählen.



7. Tasse unter den Kaffeeauslauf (11) stellen.

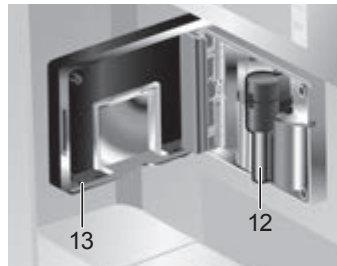


8. **start/stop** (10) drücken.  
Der Kaffee wird gebrüht und läuft anschließend in die Tasse(n).  
Für eine weitere Tasse Kaffee erneut Kaffeepulver einfüllen und den Vorgang wiederholen. Wird innerhalb von 90 Sekunden kein Kaffee bezogen, entleert sich die Brühkammer automatisch, um einer Überfüllung vorzubeugen. Das Gerät spült.

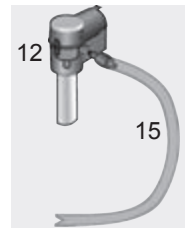
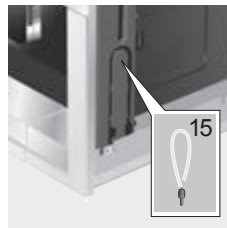
## Zubereitung mit Milch

**i** Für einen optimalen Milchschaum bevorzugt kalte Milch mit einem Fettgehalt von mindestens 1,5% verwenden.

1. Abdeckklappe des Milchsäumers (13) nach links klappen; der Milchschaumer (12) ist zugänglich:



2. Gerät ausfahren (siehe „Auszugssystem“).  
3. Den mitgelieferten Milchschauch entnehmen und mit dem Anschlussende am Milchschaumer (12) anschließen; Abdeckklappe wieder schließen.



4. Gerät wieder einfahren.



- Gefäß mit Milch neben dem Milchschaumer abstellen. Milchschauch in das Gefäß einführen. Das eingekerbte Ende des Milchschauches soll in die Milch eintauchen.



- Tasse oder Glas unter den Kaffeeauslauf stellen.
- Latte Macchiato, Cappuccino oder Milchkaffee durch Drehen des Drehknopfs (5) auswählen. Im Display werden das gewählte Getränk sowie die Einstellung der Kaffeestärke und Kaffeemenge für dieses Getränk angezeigt.



- Einstellungen für Stärke und Menge vornehmen.
- start/stop (10) drücken.  
Zuerst wird nun Milch angesaugt, zubereitet und in die Tasse bzw. das Glas gefördert. Sofort danach wird der Kaffee gebrüht und läuft anschließend in die Tasse bzw. das Glas.

**i** Bei den Stärkeeinstellungen sehr stark und extra stark brüht das Gerät zweimal hintereinander. Warten Sie, bis der Vorgang komplett abgeschlossen ist.

**i** Getrocknete Milchreste sind schwer zu entfernen, deshalb nach jeder Benutzung das Milchsystem reinigen (siehe „Milchsystem reinigen“).

## Zwei Tassen auf einmal

- Zwei Tassen unter die beiden Kaffeeausläufe links und rechts stellen:



- Mit dem Drehknopf (5) 2 Espresso oder 2 Kaffee wählen.
- Mit der Taste (4) und dem Drehknopf (5) die gewünschte Menge und Stärke auswählen.
- start/stop (10) drücken.  
Die beiden Tassen werden gefüllt.

**i** Das Gerät brüht zweimal hintereinander, den kompletten Vorgang abwarten.

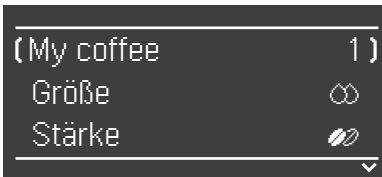
## My coffee ☐<sup>+</sup>

In der Einstellung My coffee können Sie individuell festlegen, in welchem Verhältnis Kaffee und geschäumte Milch gemischt werden sollen.

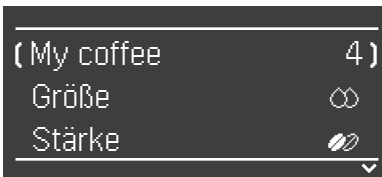
1. Den Milchschauch am Milchschaumer anschließen (siehe „Zubereitung mit Milch“).
2. Gefäß mit Milch auf der Abstellfläche abstellen. Milchschauch in das Gefäß einführen. Das eingekerbte Ende des Milchschauches soll in die Milch eintauchen:



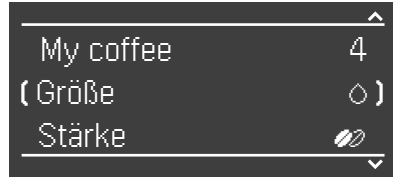
3. Tasse unter den Kaffeeauslauf (11) stellen.
4. Taste ☐<sup>+</sup> My coffee drücken.



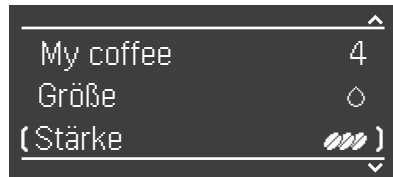
5. Mit dem Drehknopf ● (5) den gewünschten Speicherplatz festlegen. Es stehen 4 Plätze von 1 bis 4 zur Verfügung.



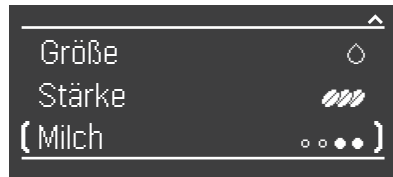
6. Mit ☑ (4) weiter zur Größe (Mengenwahl) wechseln. Mit dem Drehknopf ● (5) die gewünschte Größe (○ klein, ○○ mittel, ○○○ groß) einstellen.



7. Mit ☑ (4) weiter zur Kaffeestärke wechseln. Mit dem Drehknopf ● (5) die gewünschte Stärke von ● mild, ●● normal, ●●● stark, ●●●● sehr stark oder ●●●●● extra stark einstellen.



8. Mit ☑ (4) zur Auswahl des Mischverhältnisses wechseln. Mit dem Drehknopf ● (5) in 20 %-Schritten das gewünschte Mischungsverhältnis einstellen:  
ca. 20 % ○ ○ ○ ○ | ca. 40 % ○ ○ ● ●  
ca. 60 % ○ ● ● ● | ca. 80 % ● ● ● ●



9. ⏏ start/stop (10) drücken. Das Getränk wird im gewünschten Mischungsverhältnis bereitet.



Die vorgenommenen Änderungen werden automatisch gespeichert. Eine zusätzliche Bestätigung ist nicht erforderlich. Um das Menü ohne Bezug vorzeitig zu verlassen, Taste ☐<sup>+</sup> My coffee erneut drücken.

## Milchschaum und warme Milch zubereiten



**Verbrennungsgefahr!**  
**Der Milchschaumer (12) wird heiß. Nach Benutzung zuerst abkühlen lassen und erst dann berühren.**



Für eine optimale Milchschaumqualität bevorzugt kalte Milch mit einem Fettgehalt von mindestens 1,5% verwenden.

1. Milchschauch entnehmen und am Milchschaumer anschließen (siehe „Zubereitung mit Milch“).
2. Tasse oder Glas unter den Auslauf des Milchschaumers (12) stellen.
3. Die gewünschte Einstellung Milchschaum oder Warme Milch durch Drehen des Drehknopfs (5) auswählen.



4.  $\square$  start/stop (10) drücken  
 Milchschaum (ca. 40 Sek.) oder warme Milch (ca. 60 Sek.) fließt aus dem Auslauf des Milchschaumers.  
 Durch erneutes Drücken von  $\square$  start/stop (10) kann der Vorgang vorzeitig abgebrochen werden.



Bei der Zubereitung von warmer Milch kann es zu pfeifenden Geräuschen kommen. Diese sind durch den Milchschaumer (12) technisch bedingt.



Getrocknete Milchreste sind schwer zu entfernen, deshalb nach jeder Benutzung den Milchschaumer reinigen (siehe „Milchschaumer reinigen“).

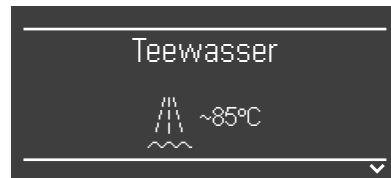
## Teewasser beziehen



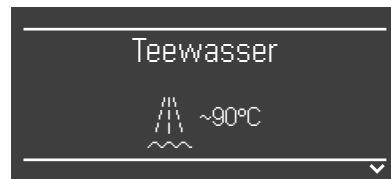
**Verbrennungsgefahr!**  
**Der Milchschaumer (12), aus dem das Teewasser fließt, wird heiß. Nach Benutzung zuerst abkühlen lassen und erst dann berühren.**

Mit dem Gerät kann auch Tee zubereitet werden.

1. Tasse oder Glas unter den Kaffeeauslauf stellen.
2. Mit dem Drehknopf (5) Teewasser auswählen.



3. Mit  $\sphericalangle$  (4) zur Temperaturwahl wechseln. Mit dem Drehknopf (5) die gewünschte Temperatur einstellen.



4.  $\square$  start/stop (10) drücken.  
 Heißes Wasser fließt ca. 40 Sek. lang aus dem Auslauf des Milchschaumers.  
 Durch erneutes Drücken von  $\square$  start/stop (10) kann der Vorgang vorzeitig abgebrochen werden.



Wärmen Sie Tassen, vor allem kleine, dickwandige Espressotassen vor der Benutzung mit dem heißem Wasser an.

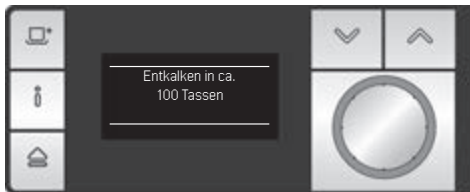
## Informationen und Einstellungen

Mit **i** (9) können Informationen abgerufen (antippen) und Einstellungen vorgenommen (mindestens drei Sekunden gedrückt halten) werden.

### Informationen am Display

Im Info-Menü (Taste **i** (9) antippen) können folgende Informationen abgerufen werden:

- ▶ wann eine Entkalkung nötig ist
- ▶ wann eine Reinigung nötig ist
- ▶ wann ein Filterwechsel nötig ist
- ▶ wie viel Kaffee seit der Inbetriebnahme des Geräts bezogen wurde
- ▶ wie viele Milchgetränke bezogen wurden
- ▶ Menge zubereiteten Teewassers



### Einstellungen am Display

**i** (9) mindestens 3 Sekunden gedrückt halten; es erscheinen verschiedene Einstellmöglichkeiten:



Durch Drehen des Drehknopfs **5** können Sie zwischen den verschiedenen Einstellungsmöglichkeiten wechseln; die jeweils aktive ist im Display mit einer Klammer markiert. Sie können die angezeigte aktuelle Einstellung verändern. Dazu die Pfeiltaste **4** (4) drücken. Die Klammer markiert die neue Auswahlmöglichkeit, z. B. Deutsch. Mit dem Drehknopf nun die neue Einstellung vornehmen. Um das Menü wieder zu verlassen, drücken Sie noch mal **i** (9).



Die vorgenommenen Änderungen werden automatisch gespeichert. Eine zusätzliche Bestätigung ist nicht erforderlich.

Folgende Einstellmöglichkeiten stehen Ihnen zur Verfügung:

- Sprache: Pfeiltaste **4** drücken. Durch Drehen des Drehknopfs **5** kann die Displaysprache ausgewählt werden.
- Füllmengen: Für jedes Kaffeegetränk und jede Fassengröße kann die Füllmenge separat eingestellt werden (siehe „Füllmenge anpassen“).
- Entkalkungsprogramm: Soll das Gerät jetzt entkalkt werden, **10** start/stop (10) drücken und das Entkalkungsprogramm starten (siehe „Entkalken“).

- Reinigungsprogramm: Soll das Gerät jetzt gereinigt werden,  $\square$  start/stop (10) drücken und das Reinigungsprogramm starten (siehe „Reinigen“).
- Calc'n'Clean: Soll das Gerät gleichzeitig entkalkt und gereinigt werden,  $\square$  start/stop (10) drücken und das Calc'n'Clean-Programm starten (siehe „Calc'n'Clean“).
- Wasserhärte: Pfeiltaste  $\vee$  drücken. Durch Drehen des Drehknopfs  $\odot$  kann die gewünschte Wasserhärte (1, 2, 3 und 4) ausgewählt werden (siehe auch „Wasserhärte ermitteln und einstellen“).
- Kaffeetemperatur: Pfeiltaste  $\vee$  drücken. Durch Drehen des Drehknopfs  $\odot$  kann die Kaffeetemperatur eingestellt werden.
- Auto off in: Pfeiltaste  $\vee$  drücken. Durch Drehen des Drehknopfs  $\odot$  kann die Zeitspanne eingegeben werden, nach der das Gerät nach der letzten Getränke-zubereitung automatisch ausschaltet. Die Einstellung ist von 5 Minuten bis zu 8 Stunden möglich. Die voreingestellte Zeit ist 30 Minuten; sie kann zum Energie-sparen verkürzt werden.
- Beleuchtung: Pfeiltaste  $\vee$  drücken. Die Beleuchtung kann auf Aus, An (Standard-einstellung) oder Aus nach 5 min eingestellt werden.
- Ton: Pfeiltaste  $\vee$  drücken. Das akustische Signal, das beim Drücken einer Taste ertönt, kann durch Drehen des Drehknopfs  $\odot$  AUS oder AN geschaltet werden.
- Kontrast: Pfeiltaste  $\vee$  drücken. Der Kontrast im Display kann mit dem Drehknopf  $\odot$  von -20 bis +20 eingestellt werden; die Voreinstellung ist 0.
- Wasserfilter: Jedes Mal, wenn ein neuer Wasserfilter in den Wassertank (14) eingesetzt wird, muss er gespült werden:
  1. Wasserfilter in den Wassertank (14) einsetzen und Tank bis zur Markierung „max“ mit Wasser füllen.
  2. Pfeiltaste  $\vee$  drücken  
[ Starten mit  $\square$  ]  
und  $\square$  start/stop (10) drücken.
  3. Einen Behälter mit 0,5 Liter Fassungsvermögen unter den Milchschaumer (12) stellen.
  4.  $\square$  start/stop (10) drücken. Wasser läuft nun erst durch den Filter, um ihn zu spülen, und anschließend in das Gefäß.

Das Gefäß entleeren; das Gerät ist wieder betriebsbereit.

Durch das Spülen des Filters wird gleichzeitig die Einstellung für die Anzeige Service – Filter wechseln aktiviert. Bei der Anzeige Service – Filter wechseln oder spätestens nach zwei Monaten ist die Wirkung des Filters erschöpft. Er muss aus hygienischen Gründen und damit das Gerät nicht verkalkt (Gerät kann Schaden nehmen) ausgetauscht werden. Ersatzfilter sind über den Handel oder den Kundendienst erhältlich (siehe „Zubehör“). Nach jedem Filterwechsel muss der Filter zunächst gespült werden. Dazu wie am Anfang dieses Kapitels beschrieben vorgehen. Wird kein neuer Filter eingesetzt, die Einstellung Wasserfilter auf Aus drehen.



Ausführliche Informationen zum Wasserfilter können in der beiliegenden Filteranleitung nachgelesen werden.

**i** Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde (z. B. im Urlaub), sollte der eingesetzte Filter vor dem Gebrauch des Gerätes gespült werden; dazu einfach eine Tasse heißes Wasser beziehen.

- Werkseinstellungen: Die eigenen Einstellungen können gelöscht und die Werkseinstellungen wieder aktiviert werden (Reset). Zur Aktivierung der Werkseinstellung  $\square$  start/stop (10) drücken.

## Füllmenge anpassen

Die Füllmenge kann individuell an Ihre Tassen angepasst werden. Für jedes Kaffeegetränk und jede Fassengröße kann die Füllmenge separat eingestellt werden.

1. Zum Aufrufen der Grundeinstellungen  $\text{I}$  mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.
2. Mit dem Drehknopf  $\odot$  Füllmengen auswählen.
3.  $\sphericalangle$  drücken.
4. Mit dem Drehknopf  $\odot$  das Kaffeegetränk auswählen.
5.  $\sphericalangle$  drücken.
6. Mit dem Drehknopf  $\odot$  die Fassengröße auswählen.
7.  $\sphericalangle$  drücken.
8. Mit dem Drehknopf  $\odot$  die Füllmenge anpassen.

Mit  $\sphericalangle$  gelangen Sie zurück zur Auswahl der Fassengröße und des Getränks. Zum Verlassen der Grundeinstellungen  $\text{I}$  drücken. Die Einstellungen sind gespeichert.

**i** **Wichtig:** Die ausgewählte Menge in ml ist ein **Richtwert** und kann z. B. durch Crema-Bildung, Mahlgrad-einstellung oder Milchart erheblich schwanken.

## Mahlgrad einstellen

Mit dem Drehwähler für Mahlgrad (18) auf der Geräteoberseite kann die gewünschte Feinheit des Kaffeepulvers eingestellt werden:



**i** **Achtung:** Den Mahlgrad nur bei laufendem Mahlwerk verstellen. Das Gerät kann sonst beschädigt werden.

1. Gerät ganz herausfahren (siehe „Auszugssystem“).
2. In Menü für Getränkeauswahl Espresso wählen.
3.  $\square$  start/stop (10).
4. Bei laufendem Mahlwerk den Drehwähler (18) von feines Kaffeepulver  $\blacksquare$  auf gröberes Kaffeepulver  $\otimes$  oder umgekehrt einstellen.

**i** Die neue Einstellung macht sich erst ab der zweiten Tasse Kaffee bemerkbar.

**i** Bei dunkel gerösteten Bohnen einen feineren, bei helleren Bohnen einen gröbereren Mahlgrad einstellen.

## Wasserhärte ermitteln

Bei diesem Gerät ist die Wasserhärte einstellbar. Die richtige Einstellung der Wasserhärte ist wichtig, damit das Gerät rechtzeitig anzeigt, wenn es entkalkt werden muss. Ab Werk ist die Wasserhärte 4 voreingestellt. Die Wasserhärte kann mit dem beiliegenden Teststreifen festgestellt oder bei der örtlichen Wasserversorgung erfragt werden.

Den Teststreifen kurz in Wasser tauchen, leicht abschütteln und nach einer Minute das Ergebnis ablesen.

Wasserhärtegrade und Einstellstufen:

Stufe	Wasserhärtegrad	
	Deutsch (°dH)	Französisch (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

## Tipps zum Energiesparen

- ▶ Nach ca. 30 Minuten (Werkseinstellung) schaltet sich das Gerät automatisch aus und verbraucht keine Energie mehr.
- ▶ Die voreingestellte Zeit kann verkürzt werden (siehe Auto off in im Kapitel „Einstellungen am Display“).
- ▶ Wird das Gerät nicht benutzt: am Netzschalter ausschalten.
- ▶ Kaffee- oder Milchschaumbezug nach Möglichkeit nicht unterbrechen. Vorzeitiger Abbruch führt zu erhöhtem Energieverbrauch und zu einer schnelleren Füllung der Tropfschale.
- ▶ Das Gerät immer entkalken, wenn Service – Entkalken angezeigt wird (siehe „Entkalken“), um Kalkablagerungen zu vermeiden. Kalkrückstände führen zu einem höheren Energieverbrauch.

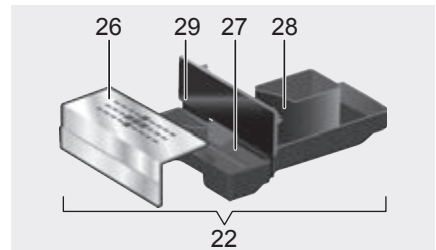
## Tägliche Pflege und Reinigung



**Stromschlaggefahr!**  
Vor der Reinigung das Gerät mit dem Netzschalter ausschalten.  
Keinen Dampfreiniger benutzen.

### Tägliche Pflege

1. Das Gehäuse mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen. Keine scheuernden Tücher oder Reinigungsmittel verwenden.
2. Rückstände von Kalk, Kaffee, Milch und Entkalkungslösung immer sofort entfernen. Unter solchen Rückständen kann sich Korrosion bilden.
3. Keine alkohol- oder spiritushaltigen Reinigungsmittel auf den Hochglanzflächen verwenden.
4. Den Wassertank (14) nur mit Wasser ausspülen.
5. Tropfblech (26) abnehmen. Tropfschale (27) herausziehen. Blende der Tropfschale (29) abnehmen. Wasser und Kaffeesatz (28) entleeren. Schale reinigen oder in den Geschirrspüler geben. Tropfblech (26) und Blende der Tropfschale (29) nicht in den Geschirrspüler geben.



6. Der Deckel und die Isolierhülle des Milchbehälters dürfen nur mit einem feuchten Tuch leicht abgewischt werden. Nicht in den Geschirrspüler geben.

- Innenraum des Gerätes (Aufnahme Schalen) auswischen.
- Milchschaumer reinigen (im Folgenden beschrieben).
- Alle Teile wieder einsetzen.

**i Wichtig:** Tropfschale (27) und Kaffeesatzbehälter (28) sollte täglich geleert und gereinigt werden, um Schimmelbildung zu vermeiden.

**i** Wird das Gerät mit Taste (3) ☺ (Spülen und Ausschalten) ausgeschaltet oder es schaltet durch die Funktion „Auto off in“ ab, spült das Gerät automatisch. Das Leitungssystem im Inneren des Gerätes reinigt sich somit selbst.

**i Wichtig:** Sollte das Gerät längere Zeit (z. B. Urlaub) nicht benutzt werden, das komplette Gerät einschließlich Milchsystem und Brüheinheit gründlich reinigen.

## Milchsystem reinigen



**Verbrennungsgefahr!**  
Der Milchschaumer (12) wird heiß. Nach Benutzung zuerst

abkühlen lassen und erst dann berühren.

Die Meldung  
Bitte das Milchsystem Kurzspülen.

☞ drücken  
erscheint

– wenn nach der Benutzung nicht gereinigt wurde.

– kurz bevor das Gerät automatisch ausgeschaltet und vorher nicht gereinigt wurde.

Wenn diese Meldung erscheint, starten Sie mit Schritt 2 unter „Kurzspülen Milchsystem“. Milchsystem nach jeder Benutzung reinigen.

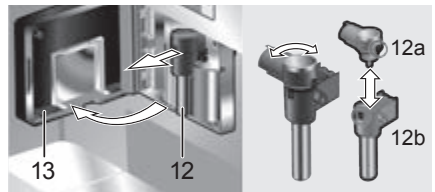
### Kurzspülen Milchsystem:

- Im Menü für Getränkeauswahl den Eintrag Kurzspülen auswählen und ☞ start/stop (10) drücken.
- Eine Tasse unter den Milchschaumer (12) stellen und das Ende des Milchschlauchs in die Tasse geben.
- ☞ start/stop (10) drücken. Das Gerät füllt nun automatisch Wasser in die Tasse und saugt es zum Spülen über den Milchschlauch wieder an. Nach ca. 1 Min. ist der Spülvorgang abgeschlossen.
- Tasse leeren und Milchschlauch reinigen.

**i** Alle Teile können auch in den Geschirrspüler gegeben werden.

### Reinigen Milchsystem:

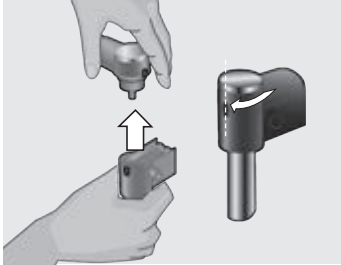
- Milchschaumer zum Reinigen zerlegen. Dazu Abdeckklappe (13) aufklappen, Milchschaumer (12) waagrecht anfangen und gerade nach vorne herausziehen.



- Die Aufnahme des Milchschaumers (24) mit einem weichen Tuch reinigen.
- Das Oberteil (12a) gegen den Uhrzeigersinn drehen und vom Unterteil (12b) abziehen.
- Die Einzelteile mit Spüllauge und einem weichen Tuch reinigen oder in den Geschirrspüler (Besteckkorb) geben.



- Die einzelnen Teile wieder zusammensetzen, bis die beiden Markierungen übereinanderliegen. Dann den Milchschaumer bis zum Anschlag nach hinten in das Gerät einsetzen.




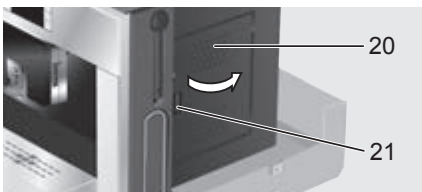
## Brüheinheit reinigen

Zusätzlich zum automatischen Reinigungsprogramm sollte die Brüheinheit regelmäßig zum Reinigen entnommen werden.

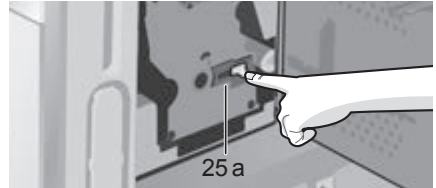


**Achtung:** Brüheinheit ohne Spülmittel reinigen und nicht in den Geschirrspüler geben.

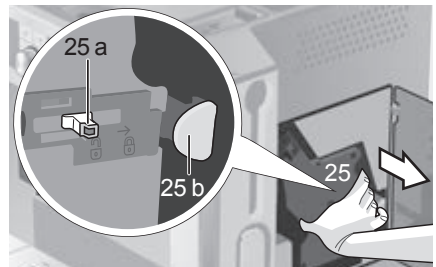
- Gerät ganz ausfahren (siehe „Auszugssystem“).
- Das Gerät mit Taste (3)  (Spülen und Ausschalten) ausschalten.
- Den Türöffner (21) greifen und die Tür (20) zur Brüheinheit (25) nach hinten aufklappen:



- Die rote Verriegelung (25 a) an der Brüheinheit ganz nach vorne schieben.



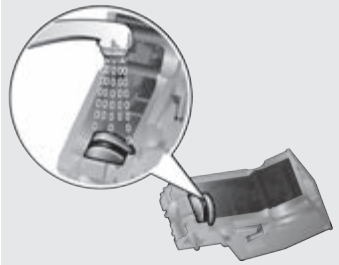
- Die rote Drucktaste (25 b) drücken und die Brüheinheit (25) an den Griffmulden fassen und vorsichtig herausnehmen.



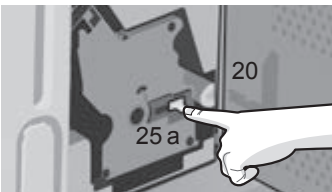
- Die Brüheinheit (25) unter fließendem Wasser gründlich reinigen.



7. Das Sieb der Brüheinheit unter den Wasserstrahl halten.



8. Den Geräte-Innenraum gründlich reinigen, eventuell vorhandene Kaffeereste entfernen.  
 9. Brüheinheit und Geräte-Innenraum trocknen lassen.  
 10. Die Brüheinheit (25) bis zum Anschlag einsetzen. Die rote Verriegelung (25 a) ganz nach hinten schieben und die Tür (20) schließen.



## Serviceprogramme

In gewissen Zeitabständen erscheint je nach Benutzung des Gerätes im Display anstatt der Kaffeeauswahl eine der folgenden Anzeigen:

Service –  
 Filter wechseln  
 ☼-Taste 3 sek.

Service –  
 Reinigen  
 ☼-Taste 3 sek.

Service –  
 Entkalken  
 ☼-Taste 3 sek.

Service –  
 Calc'n'Clean  
 ☼-Taste 3 sek.

Dann sollte unverzüglich der Wasserfilter gewechselt bzw. das Gerät mit dem entsprechenden Programm gereinigt oder entkalkt werden (auf den nächsten Seiten beschrieben). Das Gerät kann sonst beschädigt werden.




Die Serviceprogramme können auch manuell im Einstellungs Menü gestartet werden (siehe „Einstellungen am Display“).

Flüssigkeiten nicht trinken. Zum Entkalken niemals Essig, Mittel auf Essigbasis, Zitronensäure oder Mittel auf Zitronensäurebasis verwenden. Zum Entkalken und Reinigen ausschließlich die dafür geeigneten Tabletten verwenden. Sie wurden speziell für diesen Espresso-Vollautomaten entwickelt und können im Handel und über den Kundendienst nachgekauft werden (siehe „Zubehör“).

Keinesfalls Entkalkungstabletten oder andere Entkalkungsmittel in die Pulverschublade/Schublade für Reinigungstabletten einfüllen.

Das Serviceprogramm keinesfalls unterbrechen. Wird eines der Serviceprogramme z. B. durch Stromausfall unterbrochen, wie folgt vorgehen:

1. Den Wassertank (14) spülen und frisches Wasser bis zur Markierung „max“ einfüllen.
2.  start/stop (10) drücken; das Reinigungsprogramm läuft jetzt ca. 3 Minuten:


Reinigungsprogramm läuft...

Das Gerät ist wieder betriebsbereit.

## Entkalken



**Wichtig:** Ist ein Filter in den Wassertank (14) eingesetzt, diesen unbedingt vor dem Start des Serviceprogramms entfernen und erst nach Beendigung des Programms wieder einsetzen.


Bei der Anzeige Service – Entkalken  (9) mindestens drei Sekunden gedrückt halten.

Es erscheint:

Entkalkungsprogramm

Starten mit 


oder

Zum Starten ohne Anzeige (siehe „Einstellung am Display“)  (9) mindestens drei Sekunden gedrückt halten und

Entkalkungsprogramm

Starten mit 

auswählen.

 start/stop (10) drücken, das Display führt Sie durch das Programm:

Tropfschale leeren

Tropfschale (22) leeren.

Tropfschale einsetzen

Tropfschale wieder einsetzen.





Ist der Milchschaumer nicht eingesetzt, erscheint die Meldung:

Milchschaumer aufsetzen

Milchschaumer (12) einsetzen

Behälter unter Auslauf stellen.

 drücken

Einen Behälter mit 0,5 Liter Fassungsvermögen unter den Milchschaumer (12) stellen.  start/stop (10) drücken.

**i** Es kann auch der Kaffeesatzbehälter (28) verwendet werden. Um Spritzer zu vermeiden Kaffeeauslauf (11) ganz nach unten schieben.

**i** Ist der Wasserfilter aktiviert, erscheint die Meldung:

Wasserfilter entfernen  $\triangleright$   $\square$  drücken  
Wasserfilter entfernen und  $\triangleright$  start/stop (10) drücken.

0,5 l Wasser + Entkalker einfüllen  
 $\triangleright$   $\square$  drücken

Lauwarmes Wasser in den leeren Wassertank (14) bis zur Markierung **calc** (0,5l) einfüllen und zwei Entkalkungstabletten darin auflösen.  $\triangleright$  start/stop (10) drücken, das Entkalkungsprogramm läuft jetzt ca. 24 Minuten:

Entkalkungsprogramm läuft...

**i** Ist zu wenig Entkalkungslösung im Wassertank, erscheint die Meldung:

Zu wenig Entkalker  
Entkalker nachfüllen  
 $\triangleright$   $\square$  drücken

Lauwarmes Wasser in den leeren Wassertank (14) bis zur Markierung **calc** (0,5l) einfüllen und zwei Entkalkungstabletten darin auflösen.  $\triangleright$  start/stop (10) drücken. Das Entkalkungsprogramm wird fortgesetzt.

Wassertank spülen und füllen  
 $\triangleright$   $\square$  drücken

Den Wassertank spülen und frisches Wasser bis zur Markierung „max“ einfüllen.  $\triangleright$  start/stop (10) drücken, das Entkalkungsprogramm läuft jetzt ca. 1 Minute und spült:

Entkalkungsprogramm läuft...

Tropfschale leeren

Tropfschale leeren.

Tropfschale einsetzen

Tropfschale wieder einsetzen.

Wenn ein Filter verwendet wird, diesen jetzt wieder einsetzen.

Das Gerät ist wieder betriebsbereit.

**i** **Wichtig:** Das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen um Rückstände der Entkalkungslösung sofort zu entfernen. Unter solchen Rückständen kann sich Korrosion bilden. Neue Schwammputztücher können mit Salzen behaftet sein. Salze können Flugrost am Edelstahl verursachen, deshalb vor Benutzung unbedingt gründlich auswaschen.

## Reinigen

Bei der Anzeige Service – Reinigen  $\text{ii}$  (9) mindestens drei Sekunden gedrückt halten.

Es erscheint:  
Reinigungsprogramm  
Starten mit  $\triangleright$   $\square$

oder

Zum Starten ohne Anzeige (siehe „Einstellung am Display“)  $\text{ii}$  (9) mindestens drei Sekunden gedrückt halten und Reinigungsprogramm  
Starten mit  $\triangleright$   $\square$   
auswählen.

$\triangleright$  start/stop (10) drücken, das Display führt Sie durch das Programm:

Tropfschale leeren

Tropfschale (22) leeren.

Tropfschale einsetzen

Tropfschale wieder einsetzen.

Reinigungsprogramm läuft...

Pulverschublade öffnen

Gerät ausfahren und Pulverschublade (19) öffnen.

Reinigungstab. einwerfen!

Schublade schließen.

Eine Reinigungstablette in die Pulverschublade einwerfen und Schublade wieder schließen. Das Reinigungsprogramm läuft jetzt ca. 1 Minute.

▷□ drücken

▷□ start/stop (10) drücken; das Reinigungsprogramm läuft jetzt ca. 6 Minuten:

Reinigungsprogramm läuft...

Tropfschale leeren

Tropfschale leeren.

Tropfschale einsetzen

Tropfschale wieder einsetzen.


Das Gerät ist wieder betriebsbereit.

## Calc'n'Clean



**Wichtig:** Ist ein Filter in den Wassertank (14) eingesetzt, diesen unbedingt vor dem Start des Serviceprogramms entfernen und erst nach Beendigung des Programms wieder einsetzen.

Calc'n'Clean kombiniert die Einzelfunktionen Entkalken und Reinigen. Liegt die Fälligkeit der beiden Programme nah beieinander, schlägt der Espresso-Vollautomat automatisch dieses Serviceprogramm vor.


Bei der Anzeige Service – Calc'n'Clean  (9) mindestens drei Sekunden gedrückt halten.

Es erscheint:

Calc'n'Clean

Starten mit ▷□

oder

Zum Starten ohne Anzeige (siehe „Einstellung am Display“)  (9) mindestens drei Sekunden gedrückt halten und

Calc'n'Clean

Starten mit ▷□

auswählen.

▷□ start/stop (10) drücken, das Display führt Sie durch das Programm:

Tropfschale leeren

Tropfschale (22) leeren.

Tropfschale einsetzen

Tropfschale wieder einsetzen.



Ist der Milchschaumer nicht eingesetzt, erscheint die Meldung:

Milchschaumer aufsetzen

Milchschaumer (12) einsetzen

Behälter unter Auslauf stellen

▷□ drücken

Einen Behälter mit mindestens einem Liter Fassungsvermögen unter den Milchschaumer (12) stellen.

▷□ start/stop (10) drücken; das Gerät spült zweimal.



Es kann auch der Kaffeesatzbehälter (28) verwendet werden. Um Spritzer zu vermeiden Kaffeeauslauf (11) ganz nach unten schieben.

Reinigungsprogramm läuft...

Pulverschublade öffnen

Gerät ausfahren und Pulverschublade (19) öffnen.

Reinigungstab. einwerfen!

Schublade schließen.

Eine Reinigungstablette in die Pulverschublade einwerfen und Schublade wieder schließen. Das Reinigungsprogramm läuft jetzt ca. 1 Minute.



Ist der Wasserfilter aktiviert, erscheint die Meldung:

Wasserfilter entfernen  $\triangleright$   $\square$  drücken  
Wasserfilter entfernen und  $\triangleright$   $\square$  start/stop  
(10) drücken.

0,5 l Wasser + Entkalker einfüllen  
 $\triangleright$   $\square$  drücken

Lauwarmes Wasser in den leeren  
Wassertank (14) bis zur Markierung **calc**  
(0,5l) einfüllen und zwei Entkalkungs-  
tabletten darin auflösen.  $\triangleright$   $\square$  start/stop  
(10) drücken, das Entkalkungsprogramm  
läuft jetzt ca. 24 Minuten:

Entkalkungsprogramm läuft...



Ist zu wenig Entkalkungslösung  
im Wassertank, erscheint die  
Meldung:

Zu wenig Entkalker  
Entkalker nachfüllen  
 $\triangleright$   $\square$  drücken

Lauwarmes Wasser in den leeren Was-  
sertank (14) bis zur Markierung **calc** (0,5l)  
einfüllen und zwei Entkalkungstabletten  
darin auflösen.  $\triangleright$   $\square$  start/stop (10) drü-  
cken. Das Entkalkungsprogramm wird  
fortgesetzt.

Wassertank spülen und füllen  
 $\triangleright$   $\square$  drücken

Den Wassertank spülen und frisches  
Wasser bis zur Markierung „max“  
einfüllen.

$\triangleright$   $\square$  start/stop (10) drücken, das  
Entkalkungsprogramm läuft jetzt ca.  
1 Minute:

Entkalkungsprogramm läuft ...

Anschließend läuft ca. 6 Minuten das  
Reinigungsprogramm und spült das  
Gerät:

Reinigungsprogramm läuft...

Tropfschale leeren

Tropfschale leeren.

Tropfschale einsetzen

Tropfschale wieder einsetzen.

Wenn ein Filter verwendet wird, diesen jetzt  
wieder einsetzen.

Das Gerät ist wieder betriebsbereit.



**Wichtig:** Das Gerät mit einem wei-  
chen, feuchten Tuch abwischen um  
Rückstände der Entkalkungslösung  
sofort zu entfernen. Unter solchen  
Rückständen kann sich Korrosion  
bilden. Neue Schwammputztücher  
können mit Salzen behaftet sein.  
Salze können Flugrost am Edel-  
stahl verursachen, deshalb vor  
Benutzung unbedingt gründlich  
auswaschen.

# Zubehör, Lagerung, Entsorgung, Garantie

## Zubehör

Folgendes Zubehör ist im Handel und über den Kundendienst erhältlich:

Zubehör	Bestellnummer	
	Handel	Kundendienst
Reinigungs-tabletten	TCZ6001	310575
Entkalkungs-tabletten	TCZ6002	310967
Wasserfilter	TCZ7003	467873

## Lagerung

Um Frostschäden bei Transport und Lagerung zu vermeiden, muss das Gerät vorher vollständig entleert werden.



Das Gerät muss dazu betriebsbereit sein, der Wassertank (14) gefüllt.

1. Ein großes, schmales Gefäß unter den Milchschaumer (12) stellen.
2. Die Einstellung Milchschaum am Display auswählen,  $\square$  start/stop (10) drücken und ca. 15 Sekunden dampfen lassen.



3. Mit dem Netzschalter **O/I** (2) das Gerät ausschalten.
4. Den Wassertank (14) und die Tropfschale (22) entleeren.

## Entsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekennzeichnet.

Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

Über aktuelle Entsorgungswege bitte beim Fachhändler informieren.

## Garantie

Für dieses Gerät gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen des Landes, in dem das Gerät gekauft wurde. Sie können die Garantiebedingungen jederzeit über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern. Die Garantiebedingungen für Deutschland und die Adressen finden Sie auf den letzten vier Seiten dieses Heftes.

Darüber hinaus sind die Garantiebedingungen auch im Internet unter der benannten Webadresse hinterlegt.

Für die Inanspruchnahme von Garantieleistungen ist in jedem Fall die Vorlage des Kaufbeleges erforderlich.

Änderungen vorbehalten..

## Einfache Probleme selbst beheben

Problem	Ursache	Abhilfe
Displayanzeige Bohnenbehälter füllen Trotz gefüllten Bohnenbehäl- ters mahlt das Gerät keine Kaffeebohnen.	Bohnen fallen nicht ins Mahl- werk (zu ölige Bohnen).	Eventuell Kaffeesorte wech- seln. Leeren Bohnenbehälter mit einem trockenen Tuch auswischen.
Kein Teewasserbezug möglich.	Der Milchschaumer oder die Aufnahme des Milchschaumers ist verstopft.	Milchschaumer oder Aufnahme reinigen (siehe „Milchsystem reinigen“).
Zu wenig Milchschaum oder zu flüssiger Milchschaum. Der Milchschaumer saugt keine Milch an.	Der Milchschaumer oder die Aufnahme des Milchschaumers ist verstopft.	Milchschaumer oder Aufnahme reinigen (siehe „Milchsystem reinigen“).
	Ungeeignete Milch.	Milch mit 1,5% Fettgehalt verwenden.
	Der Milchschaumer (12) ist nicht richtig zusammengesetzt.	Milchschaumerteile befeuchten und fest zusammenpressen
	Das Gerät ist verkalkt.	Das Gerät mit 2 Entkalkungs- tabletten entkalken, bei Bedarf das Programm 2x durchführen.
Kaffee läuft nur tropfen- weise oder es fließt kein Kaffee mehr.	Der Mahlgrad ist zu fein. Das Kaffeepulver ist zu fein.	Den Mahlgrad gröber stel- len. Gröberes Kaffeepulver verwenden.
	Das Gerät ist stark verkalkt.	Gerät entkalken.
Kaffee hat keine „Crema“ (Schaumschicht).	Ungeeignete Kaffeesorte.	Kaffeesorte mit höherem Anteil an Robusta-Bohnen verwenden.
	Die Bohnen sind nicht mehr röstfrisch.	Frische Bohnen verwenden.
	Der Mahlgrad ist nicht auf die Kaffeebohnen abgestimmt.	Mahlgrad auf fein einstellen.
Der Kaffee ist zu „sauer“.	Der Mahlgrad ist zu grob ein- gestellt oder das Kaffeepulver ist zu grob.	Mahlgrad feiner stellen oder feineres Kaffeepulver verwenden.
	Ungeeignete Kaffeesorte.	Dunklere Röstung verwenden.
Der Kaffee ist zu „bitter“.	Der Mahlgrad ist zu fein einge- stellt oder das Kaffeepulver ist zu fein.	Mahlgrad gröber stellen oder gröberes Kaffeepulver verwenden.
	Ungeeignete Kaffeesorte.	Kaffeesorte wechseln.
Displayanzeige Störung Bitte Hotline anrufen	Im Gerät ist ein Fehler.	Hotline anrufen (siehe hintere Umschlagseiten).



## Einfache Probleme selbst beheben

Problem	Ursache	Abhilfe
Der Wasserfilter hält nicht im Wassertank.	Der Wasserfilter ist nicht richtig befestigt.	Wasserfilter gerade und fest in den Tankanschluss drücken.
Der Kaffeesatz ist nicht kompakt und zu naß.	Der Mahlgrad ist zu fein oder zu grob eingestellt oder es wird zu wenig Kaffeepulver verwendet.	Mahlgrad gröber oder feiner stellen oder 2 gestrichene Messlöffel Kaffeepulver verwenden.
Displayanzeige Brüheinheit reinigen	Verschmutzte Brüheinheit.	Brüheinheit reinigen.
	Zuviel Pulverkaffee in der Brüheinheit.	Brüheinheit reinigen (maximal 2 gestrichene Pulverlöffel mit Kaffeepulver einfüllen).
	Der Mechanismus der Brüheinheit ist schwergängig.	Brüheinheit reinigen (siehe „Tägliche Pflege und Reinigung“).
Stark schwankende Kaffee- bzw. Milchschaumqualität.	Das Gerät ist verkalkt.	Das Gerät nach Anleitung mit zwei Entkalkungstabletten entkalken.
Tropfwasser auf innerem Geräteboden bei entnommener Tropfschale.	Tropfschale zu früh entnommen.	Tropfschale erst einige Sekunden nach dem letzten Getränkebezug entnehmen.

Können Probleme nicht behoben werden, nicht versuchen, den Fehler selbst zu finden, das Gerät auseinanderzubauen oder selbst zu reparieren. Hotline anrufen (siehe hintere Umschlagseiten).

## Technische Daten

Elektrischer Anschluss (Spannung – Frequenz)	220-240 V – 50/60 Hz
Leistung der Heizung	1700 W
Maximaler Pumpendruck, statisch	19 bar
Maximales Fassungsvermögen Wassertank (ohne Filter)	2,5 l
Maximales Fassungsvermögen Bohnenbehälter	1000 g
Länge der Zuleitung	150 cm
Abmessungen (H x B x T)	454 x 594 x 535 mm
Gewicht, ungefüllt	25,9 kg
Art des Mahlwerks	Keramik

## Congratulations ...

... on purchasing this product. With this fully automatic espresso machine you have acquired a high-quality kitchen appliance of innovative design which combines a multitude of functions with easy operation. It will enable you to prepare a variety of delicious hot drinks quickly and simply – whether you're in the mood for a traditional cup of coffee, a smooth milk coffee or latte macchiato, a creamy cappuccino or an invigorating espresso. At the same time the appliance offers you a wide range of options for adapting it to your individual taste. To ensure that you can use this fully automatic espresso machine with all its functions and features reliably and safely, we would like you to familiarize yourself with its components, functions, displays and controls. These instructions are designed to help you, so please take the time to read them before you switch on the appliance.

## How to use these instructions

If you unfold the front cover of these instructions you will find illustrations of the appliance with numbered parts. These numbers are referred to throughout the text. Example: Water tank (14)

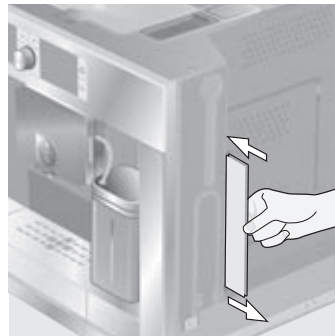


If you leave the cover page unfolded, you can always refer back to it quickly, wherever you are in the instructions.

Displays and lettering on buttons are always shown in a different font from the text of the instructions so that you can easily recognize what is displayed or printed on the appliance.

Example: Espresso

The appliance comes with a quick reference guide on which you can find the most important functions at a glance. It can be stored in the outer compartment on the right of the appliance.



# Contents

---

## 34 Safety instructions

---

## 36 Included in delivery

---

## 36 The appliance and its parts

---

## 37 Controls and display

- 37 Power switch O/I
  - 37 Menu and display
  - 38 Display messages
  - 40 Deployment system
  - 40 Accessories
- 

## 40 Operation

- 40 General
  - 41 Setting up the appliance
- 

## 42 Preparing drinks

- 42 Drink selection
- 42 Dual grind (AromaDouble Shot)
- 43 Example
- 44 Preparation using pre-ground coffee
- 44 Preparation using milk
- 45 Two cups at once
- 46 My coffee ☐<sup>+</sup>
- 47 Preparing milk froth and warm milk
- 47 Dispensing tea water

---

## 48 Information and settings

- 48 Displaying information
  - 48 Displaying settings
  - 50 Set per-cup quantity
  - 50 Adjusting the grinding unit
  - 51 Checking the water hardness
  - 51 Tips on energy saving
- 

## 51 Daily maintenance and cleaning

- 51 Daily maintenance
  - 52 Cleaning the milk system
  - 53 Cleaning the brewing unit
- 

## 55 Service programmes

- 55 Descaling
  - 57 Cleaning
  - 57 Calc'n'Clean
- 

## 59 Accessories, storage, disposal, guarantee

- 59 Accessories
  - 59 Storage
  - 59 Disposal
  - 59 Guarantee
- 

## 60 Simple troubleshooting

---

## 61 Technical data

## Safety instructions

**Please read and follow the operating instructions carefully and keep them for later reference. Enclose these instructions when you give this appliance to someone else. This appliance is designed for the preparation of normal household quantities in the home, or in household-like, non-commercial environments. Household-like environments include staff kitchens in shops, offices, agricultural and other small businesses or for use by guests at bed-and-breakfast establishments, small hotels and similar residential facilities.**

### **⚠ Danger of electric shock!**

Connect and operate the appliance only according to the type plate specifications. To avoid potential hazards, repairs such as replacing a damaged cable must only be carried out by our customer service personnel.

This appliance may be used by children aged 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or who lack experience and/or knowledge if they are supervised or have been given instruction in the safe use of the appliance and have understood the dangers involved. Keep children under 8 years of age away from the appliance and connecting cable and do not allow them to use the appliance. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.

Never immerse the appliance or mains cable in water. Use only if power cord and appliance show no signs of damage. Should a fault occur, pull the plug or disconnect from the mains immediately.

**⚠ Risk of suffocation!**

Do not allow children to play with packaging material.

**⚠ Risk of scalding!**

The milk frother for milk and hot water gets very hot.  
After use, allow to cool down first before touching.

**⚠ Risk of injury!**

Do not reach into the grinding unit.  
Be careful when pulling the appliance out of the built-in unit and pushing it back in, so that fingers are not trapped.









## Included in delivery

(See the illustration at the beginning of this instruction manual)

- a Fully automatic espresso machine  
TCC78K751
- b Instruction manual
- c Filter instructions
- d Installation instructions
- e Measuring spoon
- f Milk tube
- g Quick reference guide
- h Milk container
- i Water filter
- j Water hardness testing strip
- k Milk frother

## The appliance and its parts

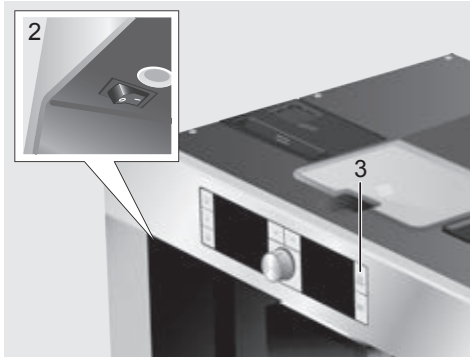
(See illustration on the fold-out front cover of these instructions)


- 1  My coffee button
- 2 Power switch **O/I**
- 3  button (rinsing and switching off)
- 4 Selection buttons  
- 5 Rotary knob  for settings on the display
- 6 Display
- 7 Symbol display
- 8  Deployment button
- 9  button (information/settings)
- 10  start/stop button
- 11 Coffee outlet (height-adjustable)
- 12 Milk frother, removable  
(for milk / hot water)
- 13 Cover of coffee outlet / milk frother
- 14 Removable water tank
- 15 Milk tube
- 16 Measuring spoon
- 17 Bean container with aroma cover
- 18 Selector for adjusting the grind
- 19 Drawer  
(for ground coffee / cleaning tablet)
- 20 Door to brewing unit
- 21 Door opener
- 22 Drip tray unit
- 23 Quick reference guide
- 24 Holder for milk frother
- 25 Brewing unit
  - a) Lock for brewing unit
  - b) Button for brewing unit
- 26 Grate
- 27 Drip tray
- 28 Coffee grounds container
- 29 Drip tray panel
- 30 Milk container (insulated)

## Controls and display

### Power switch O/I

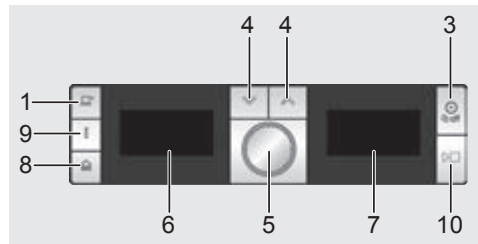
The appliance is switched on and off using the power switch **O/I** (2).













**Important:** Do not press the power switch while the appliance is operating. To activate the rinsing function, switch off the appliance with the button (3)  (rinsing and switching off) or wait until the appliance automatically switches off (the length of time this takes can be set, see Auto off after in the section “Displaying Settings”). The power switch is automatically set to “0”.

## Menu and display

The appliance features user-friendly menu navigation to ensure that operation is as easy as possible while at the same time offering a wide range of functions. It allows you to select from a multitude of options in only a few steps once you know how. The display shows which programme you have selected and lets you know when you need to top up the appliance with water or coffee, or run one of the service programmes. Basic menu operation is described in the following pages.



- ▶ **Rinsing and switching off**  (3):  
With this button, the automatic rinsing process is started and the appliance switched off. The rinsing process does not take place if there was no coffee drawn.
- ▶   (4): These buttons are used to navigate upwards and downwards in the display (6).
- ▶ **Rotary knob**  (5): This is turned to select and change settings in the display (e.g. coffee strength or per-cup quantity).
- ▶ **Display** (6): The display uses symbols and texts to indicate settings, ongoing processes and messages.
- ▶ **Symbol display** (7): Icons shown in the symbol display give information and prompts in addition to the display text.

- ▶ Use  (8) to deploy the appliance automatically out of the built-in unit (see “Deployment system”).
- ▶  (9): If you press , information is shown on the display (see “Displaying information”). If you keep  pressed for longer than 3 seconds, you open the settings menu (see “Displaying settings”).
- ▶ Press  start/stop (10) to start drink preparation or to start a service programme.  
Press  start/stop (10) again during drink preparation to stop the dispensing process.

When a button is pressed, a simultaneous audible signal is emitted. This can be switched ON and OFF (see „Displaying settings“).



---

## Display messages










The displays show not only the current operating status, but also various messages that give you status information or let you know when you need to take action. As soon as you have taken the necessary action, the message disappears and the menu for drink selection is displayed again.



**Information:**


Display message	Symbol	Meaning
Water tank almost empty		Water tank must be refilled soon
Bean container almost empty		Bean container must be refilled soon
Insufficient temperature Please wait		Appliance is working; please wait a moment

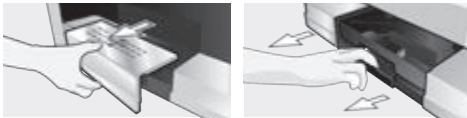
**Prompts:**

Display message	Symbol	What you need to do
Refill water tank		Refill water tank
Replace water tank		Replace water tank
Check water tank		Remove water tank and replace correctly
Replace drip tray		Replace drip tray
Empty drip tray		Empty drip tray and clean
Refill bean container		Refill bean container
Set up milk frother		Set up milk frother
Replace brewing unit Close door		Replace brewing unit and close door
Clean brewing unit		Clean brewing unit
Service – change filter i – button 3 sec.		Change water filter
Service – descale i – button 3 sec.		Run “Descaling” service programme
Service – clean i – button 3 sec.		Run “Cleaning” service programme
Service – Calc’n’Clean i – button 3 sec.		Run “Calc’n’Clean” service programme
Please short rinse the milk system. Press ▷□		Rinse milk system
Rinse milk frother before turning off! Press ▷□		Rinse milk system

## Deployment system


The appliance can be pulled out of the built-in unit. To do this,

- ▶ press  (8) (appliance must be switched on for this) or
- ▶ remove grate and pull on the handle underneath which is now accessible:

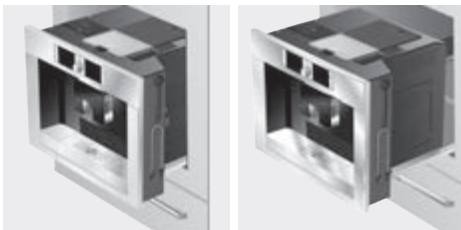


The appliance now moves into deployment position 1. In this position it can be filled with water, coffee beans, ground coffee and cleaning/descaling tablets, and the accessories on the right of the appliance can be removed.

To pull the appliance out fully,

- ▶ press  (8) again and pull the appliance out by hand into position 2 or
- ▶ pull the appliance out fully by the handle.


In deployment position 2 the brewing unit can be removed and the grinding unit adjusted.



Deployment position 1

Deployment position 2

Then push the appliance back fully into the built-in unit.

 During the brewing process, deployment is prevented.

## Accessories

The fully automatic espresso machine has special compartments for storing the accessories and quick reference guide (23) with the appliance. These are located on the right side (15, 16) and are accessible when the appliance is pulled out into deployment position 1.

## Operation


### General

Fill the water tank with fresh, uncarbonated water only, and preferably use only beans for fully automatic coffee and espresso machines. Do not use coffee beans that have been glazed, caramelised or treated with other additives containing sugar, since they will block the brewing unit.

If the appliance is being used for the first time or has not been operated for a long period, the first cup of coffee will not have the full aroma.

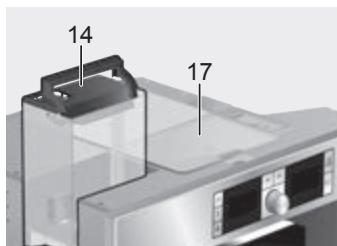
When using the espresso machine for the first time, you will achieve a suitably thick and stable “crema” only after the first few cups have been dispensed.

The factory settings of the fully automatic espresso machine are programmed for optimal performance. After approx. 30 minutes, the appliance will switch off automatically. This setting, like many others, can be changed (see Auto off after under “Displaying settings”).

 **Important:** Only use the appliance in frost-free rooms. If the appliance has been transported or stored at temperatures below 0 °C, wait at least 3 hours before operation.

## Setting up the appliance

1. Deploy the appliance (see “Deployment system”).
2. Remove the water tank (14) by pulling it upward, rinse and fill it with fresh cold water. Do not fill above the “max” mark.

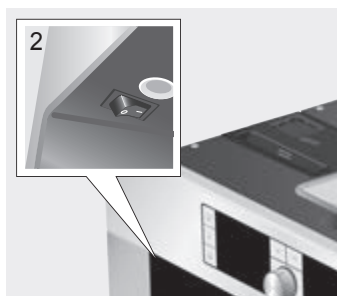


3. Replace the water tank and push it firmly downward into place.



Fill the water tank with fresh water every day. The tank should always contain sufficient water for operating the appliance.

4. Fill the bean container (17) with coffee beans (for preparation using pre-ground coffee, see page 44).
5. Push the appliance back into the built-in unit.
6. Press the power switch (2).



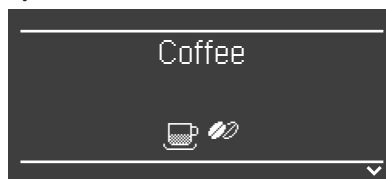
7. The appliance now heats up and rinses. Some water will run out of the coffee outlet. The language selection is shown in the display:



8. Press the retracted rotary knob (5) and turn it to select the language in which you want the display texts to appear. The following languages can be selected:

Deutsch	Português
English	Dansk
Русский	Norsk
Nederlands	Suomi
Français	Česky
Italiano	Türkçe
Svenska	Magyar
Español	Ελληνικά
Polski	Български

9. Press  $\square$  start/stop (10). The language you selected is saved. You can change the language setting at any time (see “Displaying settings”).
10. The company logo and various symbols will first light up in the display, followed by the drinks selection menu.



11. Set the water hardness (see “Displaying settings”).

## Preparing drinks

### Drink selection

In the drinks selection menu that is displayed after the appliance is started, you can choose from the following using the (5) rotary knob:



Coffee

2 Coffee

Espresso

2 Espresso

Cappuccino

1/3 espresso + 1/3 milk + 1/3 milk froth;

best served in a cup

Latte Macchiato

equal quantities of espresso and milk froth;

topped up with milk; best served in a tall

glass

White coffee

1/2 coffee + 1/2 milk;

best served in a wide cup

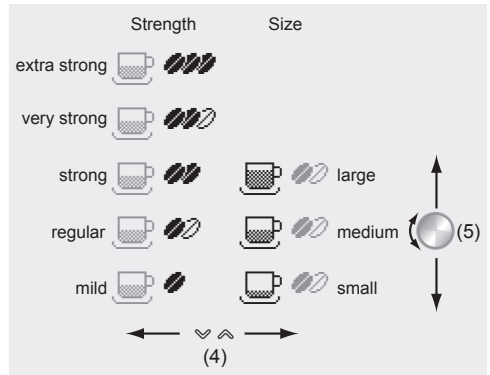
Tea water

Warm milk

Milk froth

Short rinse

In the drink selection (apart from Warm milk and Milk froth) you can use ∨ and ∧ (4) to select further options, such as the coffee strength and per-cup quantity. The option you have selected is shown in the display. Use the rotary knob (5) to select settings within this option.



### Dual grind (AromaDouble Shot)

The longer the coffee is brewed, the more bitter substances and undesired aromas are released. This has a negative effect on the taste and makes the coffee less easily digestible. That's why your fully automatic espresso machine includes a special dual-grind function for the very strong and extra strong strength settings. When half the quantity has been prepared, coffee is ground and brewed again so that only the pleasant, aromatic scents are released.

This function is available for the following beverages:

Coffee (1 cup)

Cappuccino (1 cup)

Latte Macchiato (1 glass)

White coffee (1 cup)

My coffee (1 cup)

Espresso (1 cup, medium and large)

## Example

Let's assume you would like a large cup of mild coffee made from coffee beans.

1. Place the cup under the coffee outlet (11):



2. Turn the rotary knob (5) until Coffee appears on the left of the display:



3. Press (4) once to get to the per-cup quantity setting. The cup size is shown in the display:



4. Now turn the rotary knob (5) to select the Size: large.



5. Press (4) again to get to the strength setting. The strength setting is displayed:



6. Turn the rotary knob (5) to Strength: mild.



7. Press (10) start/stop. The coffee you have selected is prepared. Proceed in the same way to prepare other types of coffee in different strengths and per-cup quantities.

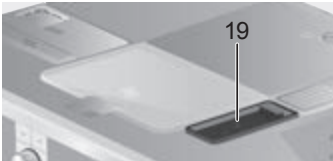


In the case of the strength settings very strong and extra strong, the appliance brews twice in succession. Wait until the procedure is fully completed.

## Preparation using pre-ground coffee

This fully automatic espresso machine also offers the option of making coffee with pre-ground coffee. A measuring spoon is included with the appliance.

1. Deploy the appliance and remove the measuring spoon.
2. Open the drawer (19).



3. Pour in **no more than two** level spoons of ground coffee.

**i** Do not use whole beans or instant coffee.

4. Close the drawer again.
5. Push the appliance back in.
6. Set the required drink and per-cup quantity with the rotary knob (5):



7. Place a cup under the coffee outlet (11):



8. Press  start/stop (10).

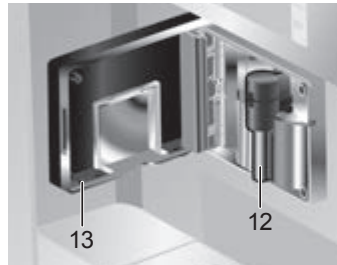
The coffee is brewed and then dispensed into the cup(s).

For another cup of coffee, pour in more ground coffee and repeat the procedure. If no coffee is taken within 90 seconds, the brewing chamber empties automatically to avoid overflowing. The appliance rinses.

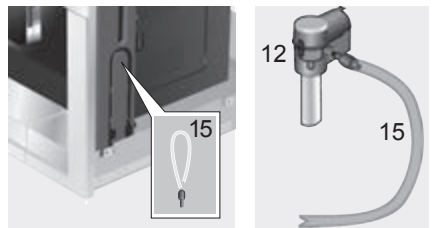
## Preparation using milk

**i** For optimal milk froth, use cold milk with a fat content of at least 1.5 % if possible.

1. Flip the cover of the milk frother (13) to the left; the milk frother (12) is now accessible:




2. Deploy the appliance (see “Deployment system”).
3. Take the milk tube supplied with the appliance and connect it to the attachment point on the milk frother (12). Close the cover again.




4. Push the appliance back in.


- Place container with milk next to the milk frother. Introduce the milk tube into the container. The notched end of the tube should be fully immersed in the milk.




- Place a cup or glass under the coffee outlet.
- Select Latte Macchiato, Cappuccino or White coffee by turning the rotary knob . The display shows the selected drink along with the setting for coffee strength and per-cup quantity for this drink:



- Choose your settings for strength and per-cup quantity.
- Press  start/stop (10). First milk is drawn in, prepared and dispensed into the cup or glass. Immediately after that the coffee is brewed and then runs into the cup or glass.





 In the case of the strength settings very strong and extra strong, the appliance brews twice in succession. Wait until the procedure is fully completed.


 Dried milk residue is difficult to remove, so clean the milk system immediately after use (see "Cleaning the milk system").

## Two cups at once

- Place two cups under the two coffee outlets left and right:



- Select 2 Espresso or 2 Coffee with the rotary knob  (5).
- Set the required amount and strength using the  (4) button and the  (5) rotary knob.
- Press  start/stop (10). Coffee is dispensed into the two cups.


 The appliance brews twice in succession; wait for the complete process to finish.

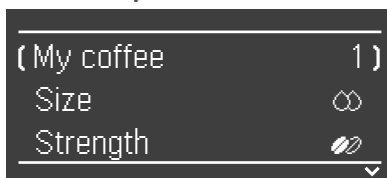
## My coffee


The My coffee setting allows you to define the exact mix of coffee and frothed milk that suits your own individual taste.

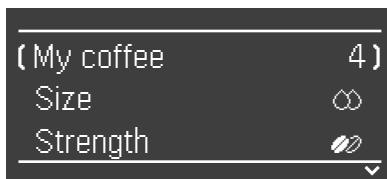
1. Connect the milk tube to the milk frother (see "Preparation using milk").
2. Place container with milk on the grate. Introduce the milk tube into the container. The notched end of the tube should be fully immersed in the milk.








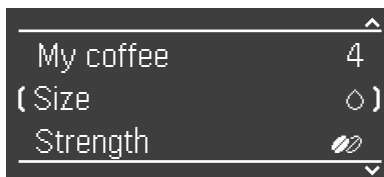
3. Place a cup under the coffee outlet (11).
4. Press  My coffee:










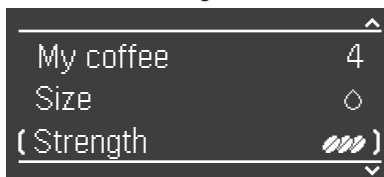
5. Set the required memory location with the rotary knob  (5). Four locations from 1-4 are available.









6. Press  (4) to continue to the per-cup quantity selection (size). Turn the rotary knob  (5) to set the required size ( small,  medium,  large):





7. Press  (4) to continue to the coffee strength. Turn the rotary knob  (5) to set the required strength to  mild,  regular,  strong,  very strong or  extra strong:



8. Press  (4) to switch to selection of the coffee/milk ratio. Set the required mix by turning the rotary knob  (5) in 20% steps. about 20%  | about 40%  about 60%  | about 80% 



9. Press  start/stop (10); the drink is prepared in the required coffee/milk ratio.

 The changes you have made are saved automatically. It is not necessary to confirm them additionally. To exit the menu without dispensing a drink, press  My coffee again.



## Preparing milk froth and warm milk



**Risk of burns!**  
The milk frother (12) gets very hot. After use, allow to cool down first before touching.



For optimal milk froth quality, use cold milk with a fat content of at least 1.5 % if possible.

1. Take the milk tube and connect it to the milk frother (see “Preparation using milk”).
2. Place a cup or glass under the outlet of the milk frother (12).
3. Select the required Milk froth or Warm milk setting by turning the rotary knob ● (5):



4. Press  $\square$  start/stop (10).  
Milk froth or warm milk runs out of the milk frother outlet (takes about 40 or 60 seconds respectively).  
Press  $\square$  start/stop (10) again to cut the process short.



The appliance may make a whistling noise when warm milk is being prepared. This is caused by the milk frother (12) for technical reasons.



Dried milk residue is difficult to remove, so clean the milk frother immediately after use (see “Cleaning the milk system”).

## Dispensing tea water



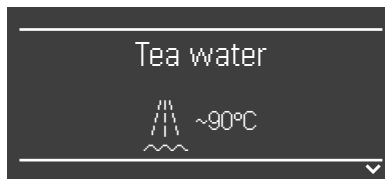
**Risk of burns!**  
The milk frother (12), from which the tea water flows, gets very hot. After use, allow to cool down first before touching.

The appliance can also be used to prepare tea.

1. Place a cup or glass under the coffee outlet.
2. Select Tea water with the rotary knob ● (5):



3. Press  $\surd$  (4) to switch to the temperature selection. Set the required temperature with the rotary knob ● (5):



4. Press  $\square$  start/stop (10).  
Hot water runs out of the milk frother outlet for about 40 seconds.  
Press  $\square$  start/stop (10) again to cut the process short.



Warm up cups before use, especially small, thick espresso cups, with the hot water.

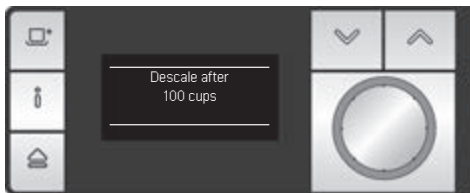
## Information and settings

Use **i** (9) to display information (press briefly) and adjust settings (hold down for at least three seconds).

### Displaying information

In the Info menu (press **i** (9) briefly) you can call up the following information:

- ▶ when it is necessary to descale the appliance
- ▶ when it is necessary to clean the appliance
- ▶ when it is necessary to change the filter
- ▶ how much coffee has been dispensed since the appliance was first put into operation
- ▶ how many milk drinks have been dispensed
- ▶ how much tea water has been prepared



### Displaying settings

Hold down **i** (9) for at least 3 seconds; the different setting options are then displayed:



Turn the rotary knob **5** to switch between the different setting options. The currently active setting is always shown in the display with brackets. You can change the setting that is currently displayed by pressing the arrow button **4**. The brackets show the new option, e.g. English. Now select the new setting with the rotary knob. To exit the menu, press **i** (9) again.



The changes you have made are saved automatically. It is not necessary to confirm them additionally.

The following setting options are available to you:

- Language: Press the arrow button **4**. Turn the knob **5** to select the display language.
- Per-cup quantities: The per-cup quantity can be set separately for each type of drink and each cup size (see “Set per-cup quantity”).
- Descaling program: If you want to descale the appliance, press **10** start/stop and run the descaling programme (see “Descaling”).
- Cleaning program: If you want to clean the appliance, press **10** start/stop and run the cleaning programme (see “Cleaning”).

- Calc'n'Clean: If you want to descale and clean the appliance at the same time, press  $\square$  start/stop (10) and run the Calc'n'Clean programme (see "Calc'n'Clean").
- Water hardness: Press the arrow button  $\surd$ . Turn the knob  $\odot$  to select the required water hardness (1, 2, 3 or 4) (refer also to "Checking and setting the water hardness").
- Coffee temperature: Press the arrow button  $\surd$ . Turn the knob  $\odot$  to set the coffee temperature.
- Auto off after: Press the arrow button  $\surd$ . Turn the rotary knob  $\odot$  to enter the time span after which the appliance should automatically switch off following the last drink preparation. A time between 5 minutes and 8 hours can be set. The default time is 30 minutes, but this can be shortened to save energy.
- Illumination: Press the arrow button  $\surd$ . The lighting can be set to Off, On (factory setting) or Off after 5 min.
- Tone: Press the arrow button  $\surd$ . The audible signal you hear when a button is pressed can be switched OFF or ON by turning the rotary knob  $\odot$ .
- Contrast: Press the arrow button  $\surd$ . The display contrast can be set from -20 to +20 with the rotary knob  $\odot$ . The default setting is 0.
- Water filter: Each time a new water filter is inserted in the water tank (14), it must be rinsed:
  1. Place the water filter in the water tank (14) and fill the tank with water up to the "max" mark.
  2. Press the arrow button  $\surd$  [ Start with  $\square$  ] and press  $\square$  start/stop (10).
  3. Place a container with a capacity of 0.5 litres under the milk frother (12).
  4. Press  $\square$  start/stop (10). Water will now run first through the filter to rinse it and then into the container.

Empty the container. The appliance is ready to use once more.

Rinsing the filter simultaneously activates the setting for the Service – change filter display.

The filter is no longer effective when the Service – change filter display appears, or at the latest after two months. It needs to be replaced for reasons of hygiene and so that there is no build-up of limescale (this could damage the appliance). Replacement filters can be obtained from retailers or customer service (see "Accessories").

After every filter change the filter must first be rinsed. Proceed as described at the beginning of this section.

If no new filter is used, turn the water filter setting to Off.



You can find detailed information about the water filter in the enclosed filter instructions.



If the appliance has not been used for a prolonged period (e.g. during your vacation) the filter should be rinsed before the appliance is used again. To do this, simply dispense a cup of hot water.

- factory settings: You can cancel your own settings and reset the factory settings. To activate the factory settings, press  $\square$  start/stop (10).

## Set per-cup quantity

The per-cup quantity can be adjusted individually to suit your cups. It can be set separately for each type of drink and each cup size.

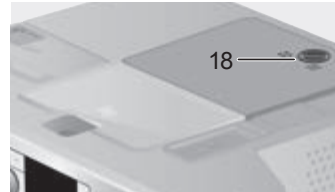
1. To call up the default settings, keep **i** depressed for at least 3 seconds.
2. Select Per-cup quantities with the rotary knob **⊙**.
3. Press **∨**.
4. Select the type of beverage with the rotary knob **⊙**.
5. Press **∨**.
6. Select the cup size with the rotary knob **⊙**.
7. Press **∨**.
8. Adjust the beverage quantity with the rotary knob **⊙**.

**↶** returns you to cup size and drink selection. To quit the default settings, press **i**. The settings are stored.

**i** **Important:** The selected amount in ml is an **approximate value** and can vary significantly as a result of crema forming, the grind setting or the type of milk used, etc.

## Adjusting the grinding unit

The rotary selector (18) on the top of the appliance adjusts the degree of grinding from coarse to fine as required.



**i** **Warning:** Adjust the grinding unit only while it is running. Otherwise the appliance may be damaged.

1. Deploy the appliance fully (see “Deployment system”).
2. In the drink selection menu, select Espresso.
3. Press **⏏** start/stop (10).
4. While the grinding unit is running, adjust the rotary selector (18) from fine **■** to coarse **⊗** or back as required.

**i** The new setting will not become apparent until after the second cup of coffee.

**i** For dark roast coffee beans, choose a finer grind, for lighter beans a coarser grind.

## Checking the water hardness

The water hardness setting can be adjusted on this appliance. It is important to set the water hardness correctly, so that the appliance indicates accurately when the descaling programme should be run. The factory setting for the water hardness is 4. You can check the water hardness using the enclosed test strip or by asking your local water supplier.

Dip the test strip briefly in water, gently shake off any drips, and check the result after one minute.

Water hardness levels and settings:

Level	Water hardness	
	German (°dH)	French (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

## Tips on energy saving

- ▶ After approx. 30 minutes (factory setting), the appliance will switch off automatically and will not require any more energy.
- ▶ The default time can be shortened (see Auto off after under "Displaying settings").
- ▶ If the appliance is not being used, switch it off at the power switch.
- ▶ If possible, do not interrupt coffee or milk froth dispensing. Stopping a process prematurely results in higher energy consumption and the drip tray fills up more quickly.
- ▶ Always descale the appliance when Service – descale is displayed (see "Descaling") to avoid a build-up of limescale. Limescale residue results in higher energy consumption.

## Daily maintenance and cleaning



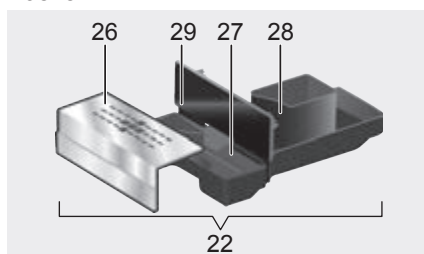
**Risk of electric shock!**

**Before cleaning the appliance, switch it off at the power switch.**

**Do not use a steam cleaner.**

## Daily maintenance


1. Wipe the outside of the appliance with a soft, damp cloth. Do not use abrasive cloths or cleaning agents.
2. Always remove any limescale, coffee, milk or descaling fluid residue immediately. Such residue can cause corrosion.
3. Do not use alcohol-based or spirit-based cleaning agents on the high-gloss surfaces.
4. Rinse out the water tank (14) with water only.
5. Take off the grate (26). Pull out the drip tray (27). Take off the drip tray panel (29). Empty out any water and coffee grinds (28). Clean the drip tray or put it in the dishwasher. Do not put the grate (26) or the drip tray panel (29) in the dishwasher.



6. The lid and the insulating cover of the milk container should only be wiped gently with a damp cloth. Do not put them in the dishwasher.

7. Wipe out the inside of the tray holders.
8. Clean the milk frother (procedure described below).
9. Replace all the parts again.

**i** **Important:** Drip tray for coffee outlet (27) and coffee grounds container (28) should be emptied and cleaned daily to prevent mould from developing.

**i** If the appliance is switched off using the button (3)  (rinsing and switching off) or it switches off in accordance with the “Auto off after” settings, the rinsing process will automatically take place. In other words the pipework inside the appliance is cleaned by the machine itself.

**i** **Important:** If the appliance has not been used for a prolonged period of time (e.g. after a vacation), clean the entire appliance thoroughly, including the milk system and brewing unit.


## Cleaning the milk system



**Risk of burns! The milk frother (12) gets very hot. After use, allow to cool down first before touching.**

The message

Please short rinse the milk system.



Press  appears

- if cleaning has not been performed after use
- if the appliance has just switched off automatically and it was not cleaned beforehand.

If this message appears, start with Step 2 under “Short rinse for milk system”.

Clean the milk system immediately after use.

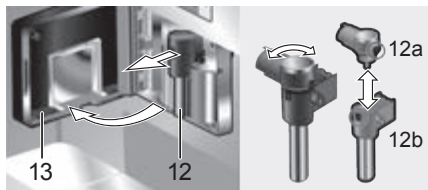
### Short rinse for milk system:

1. In the menu for drink selection, select Short rinse and press  start/stop (10).
2. Place a cup under the milk frother (12) and the end of the milk tube in the cup.
3. Press  start/stop (10). The appliance now fills the cup automatically with water and draws it in again through the milk tube for rinsing. The rinse procedure takes about 1 minute.
4. Empty the cup and clean the milk tube.

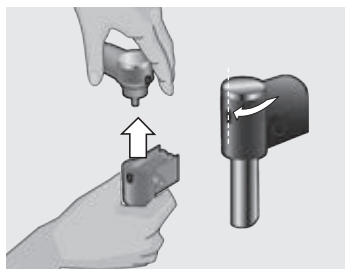
**i** All the parts can also be put in the dishwasher.

## Cleaning the milk system:

1. Dismantle the milk frother for cleaning.  
To do this, open the cover (13), grasp the milk frother (12) and pull it out forward:



2. Clean the holder of the milk frother (24) with a soft cloth.
3. Turn the upper part (12a) in an anti-clockwise direction and remove from the lower part (12b).
4. Clean individual parts with detergent solution and a soft cloth or put them into the dishwasher (cutlery basket).
5. Put all the parts back together, making sure the markings are overlapping. The milk frother can then be clicked back into place in the appliance.




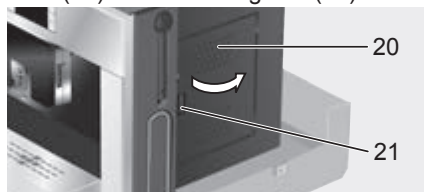
## Cleaning the brewing unit

In addition to the automatic cleaning programme, the brewing unit should be removed regularly for cleaning.

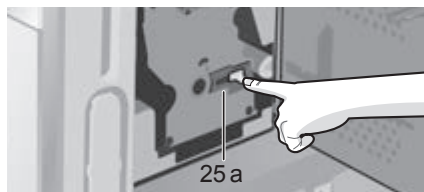


**Warning:** Clean the brewing unit without detergent and do not put it in the dishwasher.

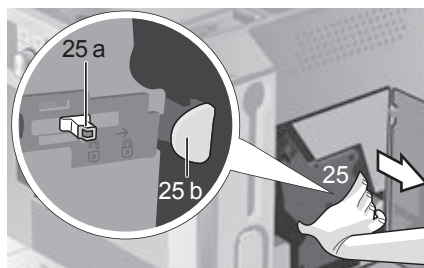
1. Deploy the appliance fully (see “Deployment system”).
2. Switch off the appliance using the button (3)  (rinsing and switching off).
3. Grasp the door opener (21) and open the door (20) to the brewing unit (25):



4. Slide the red lock (25 a) on the brewing unit completely forward:



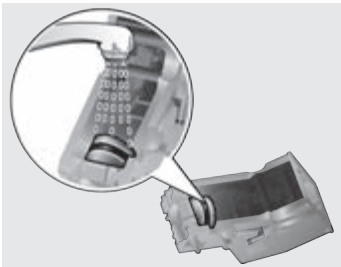
5. Press the red button (25 b), grasp the brewing unit (25) by the recessed grips and remove carefully.



6. Rinse the brewing unit (25) thoroughly under running water.

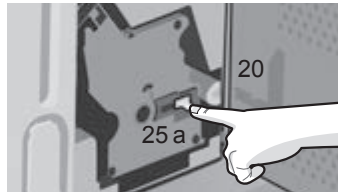


7. Hold the brewing unit sieve under the running water.



8. Wipe out the inside of the appliance thoroughly with a damp cloth and remove any coffee residues.
9. Allow the brewing unit and the inside of the appliance to dry.

10. Reinsert the brewing unit (25) fully into the appliance. Slide the red lock (25a) back fully and close the door (20).





## Service programmes

At certain intervals, depending on how the appliance is used, the display will show one of the following texts instead of the coffee selection:

Service –  
change filter  
☺ – button 3 sec.

Service –  
clean  
☺ – button 3 sec.

Service –  
descalc  
☺ – button 3 sec.

Service –  
Calc'n'Clean  
☺ – button 3 sec.

Then the water filter should be changed immediately or the appliance cleaned or descaled using the corresponding programme (described on the next pages). Otherwise the appliance may be damaged.



The service programmes can also be started manually in the settings menu (see “Displaying settings”).

Do not drink the liquids. Never use vinegar, vinegar-based products, citric acid or citric acid-based products for descaling. For cleaning and descaling only use the tablets intended for such. They were specially developed for this fully automatic espresso machine, and replacements are available from retailers or customer service (see “Accessories”).

Never put descaling tablets or any other descaling agents in the drawer for ground coffee/cleaning tablets.

Never interrupt the service programme.

If one of the service programmes is interrupted, e.g. by a power cut, proceed as follows:

1. Rinse the water tank (14) and refill it with fresh water up to the “max” mark.
2. Press  $\square$  start/stop (10). The cleaning programme will now run for about three minutes.

Cleaning

The appliance is ready for use again.

## Descaling



**Important:** If there is a filter in the water tank (14), it needs to be removed before the service programme is run and should only be replaced once the programme is finished.

If the prompt Service – descale is displayed, press and hold down  $\text{☺}$  (9) for at least three seconds. The display shows:

Descaling program Start with  $\square$   
or

To start without the prompt (see “Displaying Settings”) press and hold down **i** (9) for at least three seconds and select

Descaling program Start with **▷□**

Press **▷□** start/stop (10). The display will guide you through the programme.

Empty drip tray

Empty the drip tray (22).

Replace drip tray

Replace the drip tray.



If the milk frother is not inserted, the following message is displayed:

Set up milk frother

Insert the milk frother (12)

Place container under milk frother

Press **▷□**

Place a container with a capacity of 0.5 litres under the milk frother (12).

Press **▷□** start/stop (10).



The coffee grounds container (28) can also be used. To avoid spluttering, push the coffee outlet (11) down fully.



If the water filter is activated, the following message is displayed:

Remove filter

Press **▷□**

Remove the water filter and press **▷□** start/stop (10).

Add 0.5 l water and descaler

Press **▷□**

Pour lukewarm water into the empty water tank (14) up to the **calc** (0.5 litre) mark and dissolve two descaling tablets in it. Press

**▷□** start/stop (10). The descaling programme now runs for about 24 minutes:

Descaling



If there is not enough descaling fluid in the water tank, the following message is displayed:

Not enough descaling fluid

Refill fluid Press **▷□**

Pour lukewarm water into the empty water tank (14) up to the **calc** (0.5 litre) mark and dissolve two descaling tablets in it.

Press **▷□** start/stop (10). The descaling programme will continue.

Clean and refill water tank

Press **▷□**

Rinse the water tank and refill it with fresh water up to the “max” mark.

Press **▷□** start/stop (10). The descaling programme will now run for about 1 minute:

Descaling

Empty drip tray

Empty the drip tray.

Replace drip tray

Replace the drip tray.

Replace the filter if one is being used.

The appliance is ready for use again.



**Important:** Wipe down the appliance using a soft, damp cloth to immediately remove any descaler residue. Such residue can cause corrosion. New sponge cloths may contain salts. Salts can cause rust film on stainless steel and must therefore be washed out thoroughly before use.

## Cleaning

If the prompt **Service – clean** is displayed, press and hold down **i** (9) for at least three seconds. The display shows:

Cleaning program Start with **▷□**

or

To start without the prompt (see „Displaying Settings“) press and hold down **i** (9) for at least three seconds and select

Cleaning program Start with **▷□**

Press **▷□** start/stop (10). The display will guide you through the programme.

Empty drip tray

Empty the drip tray (22).

Replace drip tray

Replace the drip tray.

Cleaning

Open drawer

Deploy the appliance and open the drawer (19).

Insert cleaning tablet! Close drawer!

Drop a cleaning tablet in the drawer and close the drawer again. The cleaning programme will now run for about 1 minute.

Press **▷□**

Press **▷□** start/stop (10). The cleaning programme will now run for about 6 minutes.

Cleaning

Empty drip tray

Empty the drip tray.

Replace drip tray

Replace the drip tray.

The appliance is ready for use again.

## Calc'n'Clean



**Important:** If there is a filter in the water tank (14), it needs to be removed before the service programme is run and should only be replaced once the programme is finished.

Calc'n'Clean combines the separate functions of descaling and cleaning. If the two programmes are both due to run soon, the fully automatic espresso machine suggests this service programme automatically.

If the prompt **Service – Calc'n'Clean** is displayed, press and hold down **i** (9) for at least three seconds. The display shows:

Calc'n'Clean

Start with **▷□**

or

To start without the prompt (see „Displaying Settings“) press and hold down **i** (9) for at least three seconds and select

Calc'n'Clean Start with **▷□**

Press **▷□** start/stop (10). The display will guide you through the programme.

Empty drip tray

Empty the drip tray (22).

Replace drip tray

Replace the drip tray.



If the milk frother is not inserted, the following message is displayed:

Set up milk frother

Insert the milk frother (12)

Place container under milk frother

Press **▷□**

Place a container with a capacity of at least one litre under the milk frother (12).

Press **▷□** start/stop (10). The appliance rinses twice.



The coffee grounds container (28) can also be used. To avoid spluttering, push the coffee outlet (11) down fully.

## Cleaning

### Open drawer

Deploy the appliance and open the drawer (19).

### Insert cleaning tablet!

### Close drawer!

Drop a cleaning tablet in the drawer and close the drawer again. The cleaning programme will now run for about 1 minute.



If the water filter is activated, the following message is displayed:

### Remove filter

Press  $\triangleright$   $\square$

Remove the water filter and press  $\triangleright$   $\square$  start/stop (10).

### Add 0.5 l water and descaler

Press  $\triangleright$   $\square$

Pour lukewarm water into the empty water tank (14) up to the **calc** (0.5 litre) mark and dissolve two descaling tablets in it. Press  $\triangleright$   $\square$  start/stop (10).

The descaling programme now runs for about 24 minutes:

### Descaling



If there is not enough descaling fluid in the water tank, the following message is displayed:

Not enough descaling fluid

Refill fluid Press  $\triangleright$   $\square$

Pour lukewarm water into the empty water tank (14) up to the **calc** (0.5 litre) mark and dissolve two descaling tablets in it.

Press  $\triangleright$   $\square$  start/stop (10). The descaling programme will continue.

### Clean and refill water tank

Press  $\triangleright$   $\square$

Rinse the water tank and refill it with fresh water up to the "max" mark.

Press  $\triangleright$   $\square$  start/stop (10).

The descaling programme will now run for about 1 minute:

### Descaling

The cleaning programme then runs for about 6 minutes and rinses the appliance:

### Cleaning

### Empty drip tray

Empty the drip tray.

### Replace drip tray

Replace the drip tray.

Replace the filter if one is being used.

The appliance is ready for use again.



**Important:** Wipe down the appliance using a soft, damp cloth to immediately remove any descaler residue. Such residue can cause corrosion. New sponge cloths may contain salts. Salts can cause rust film on stainless steel and must therefore be washed out thoroughly before use.

## Accessories, storage, disposal, guarantee

### Accessories

The following accessories are available from retailers or customer service:

Accessories	Ordering number	
	Retail	Customer service
Cleaning tablets	TCZ6001	310575
Descaling tablets	TCZ6002	310967
Water filter	TCZ7003	467873

### Guarantee

The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is sold. Details regarding these conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.


Changes reserved.

### Storage

To avoid frost damage during transport and storage, the appliance must be completely emptied first.



Before emptying it as follows, the appliance must be ready for use and the water tank (14) filled.

1. Place a large, narrow receptacle under the milk frother (12).
2. Select the Milk froth setting on the display, press  start/stop (10) and release steam for about 15 seconds.



3. Switch the appliance off at the power switch **O/I** (2).
4. Empty the water tank (14) and the drip tray (22).

### Disposal

Dispose of packaging in an environmentally-friendly manner. This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EG concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment – WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU. Please ask your specialist retailer about current disposal facilities.

## Simple troubleshooting

Problem	Cause	Solution
Display shows Refill bean container although the bean container is full, the appliance does not grind the coffee beans.	Beans are not falling into the grinding unit (beans too oily).	Change the type of coffee if necessary. Wipe out the empty bean container with a dry cloth.
No tea water dispensed.	The milk frother or its holder is blocked.	Clean the milk frother or its holder (see "Cleaning the milk system").
Milk froth insufficient or too runny. The milk frother does not draw the milk in.	The milk frother or its holder is blocked. Milk unsuitable for frothing. The milk frother (12) is not correctly assembled.	Clean the milk frother or its holder (see "Cleaning the milk system"). Use low-fat milk (1.5 % fat). Wet the milk frother parts and press together firmly.
	Build-up of limescale in the appliance.	Descale the appliance using two descaling tablets, if necessary repeat the procedure.
Coffee dispensing slows to a trickle or stops completely.	Coffee is ground too finely. Pre-ground coffee is too fine. Build-up of limescale in the appliance.	Adjust the grinding unit to a coarser setting. Use coarser pre-ground coffee. Descale the appliance.
Coffee has no "crema" (creamy foam).	Unsuitable type of coffee. The beans are no longer fresh. The grinding setting is not suitable for the beans.	Use a type of coffee with a higher proportion of robusta beans. Use fresh beans. Adjust the grinding setting to fine.
Coffee is too "acidic".	The grinding setting is too coarse or the pre-ground coffee is too coarse. Unsuitable type of coffee.	Adjust the grinding unit to a finer setting or use finer pre-ground coffee. Use a darker roast.
Coffee is too "bitter".	The grinding setting is too fine or the pre-ground coffee is too fine. Unsuitable type of coffee.	Adjust the grinding unit to a coarser setting or use coarser pre-ground coffee. Change the type of coffee.
Display shows Error Please contact hotline	The appliance has a fault.	Call the hotline (see rear cover).

## Simple troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The water filter does not stay in position in the water tank.	The water filter is not mounted correctly.	Firmly press the water filter straight down into the tank connection.
The coffee grounds are not compact and are too wet.	The grinding setting is too fine or too coarse, or not enough ground coffee has been used.	Adjust the grinding unit to a coarser or finer setting, or use 2 level measuring spoons of ground coffee.
Display shows Clean brewing unit	Brewing unit has a build up of coffee residue	Clean brewing unit.
	Too much pre-ground coffee in the brewing unit.	Clean brewing unit. (Pour in no more than 2 level measuring spoons of ground coffee).
	The brewing unit's mechanism is stiff.	Clean brewing unit (see "Daily maintenance and cleaning").
Coffee or milk froth quality varies considerably.	Build-up of limescale in the appliance.	Descalcify the appliance with two descaling tablets as described in the instructions.
Water dripped onto the inner floor of the appliance when the drip tray was removed.	Drip tray removed too early.	Wait a few seconds after the last drink was dispensed before removing the drip tray.

If you are unable to solve the problem, do not try to find the fault yourself or dismantle the appliance or repair it yourself. Call the hotline (see rear cover).

## Technical data

Power connection (voltage/frequency)	220-240 V / 50-60 Hz
Heater wattage	1700 W
Maximum static pump pressure	19 bar
Maximum water tank capacity (without filter)	2.5 liters
Maximum capacity of the coffee bean container	1000 grams
Length of power cable	150 cm
Dimensions (H x W x D)	454 x 594 x 535 mm
Weight, empty	25.9 kg
Type of grinding unit	Ceramic

## Toutes nos félicitations ...

... pour l'achat de ce produit. En optant pour cette machine à café entièrement automatique, vous avez fait l'acquisition d'un appareil moderne ; il associe une technique innovante, une large variété de fonctions et un grand confort de commande.

Vous pouvez ainsi, très facilement et rapidement, préparer différentes boissons chaudes – qu'il s'agisse d'une tasse de café traditionnel, de café latte digeste, de latte macchiato, d'un cappuccino bien crémeux ou d'un espresso au goût corsé. En même temps, l'appareil offre de nombreuses possibilités pour s'adapter à votre goût personnel. Afin que vous puissiez utiliser de manière fiable et sûre la machine à café avec ses possibilités et fonctions, familiarisez-vous avec ses différentes parties, ses fonctions, affichages et éléments de commande. Ce mode d'emploi devrait vous y aider. Pour cela, prenez le temps nécessaire et lisez-le avant de mettre la machine en service.

## Comment utiliser ce mode d'emploi

Vous pouvez rabattre la page de couverture de ce mode d'emploi vers l'avant. Y figurent les illustrations de la machine avec les numéros auxquels il est fait constamment référence dans ce mode d'emploi.

Exemple : Réservoir d'eau (14)

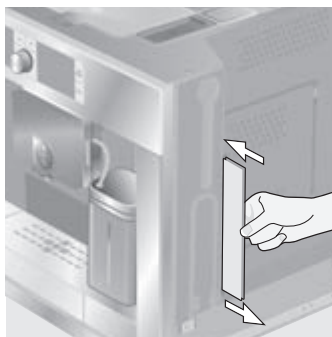


Si vous laissez cette page rabattue, vous pourrez toujours la consulter rapidement, quel que soit l'endroit du mode d'emploi où vous vous trouvez.

Dans le mode d'emploi, les affichages et identifications des touches sont représentés dans une autre police de caractères que le reste du texte. Vous pouvez ainsi reconnaître qu'il s'agit d'un texte affiché ou bien imprimé sur l'appareil.

Exemple : Expresso

Il est joint à la machine un Mémento où vous retrouverez rapidement les fonctions essentielles. Vous pouvez le ranger dans le logement situé à droite, à l'extérieur de la machine.





# Sommaire

---

## 64 Consignes de sécurité

---

## 66 Contenu de l'emballage

---

## 66 Configuration et différents éléments

---

## 67 Eléments de commande et d'affichage

- 67 Interrupteur électrique O/I
  - 67 Menu et affichages
  - 68 Messages à l'écran
  - 70 Système d'extraction
  - 70 Accessoires
- 

## 70 Mise en service

- 70 Généralité
  - 71 Mise en service de la machine
- 

## 72 Préparation des boissons

- 72 Sélection de la boisson
- 73 Double mouture (AromaDouble Shot)
- 73 Un exemple
- 74 Préparation avec du café en poudre
- 75 Préparation avec du lait
- 76 Deux tasses à la fois
- 76 My coffee ☐<sup>+</sup>
- 77 Préparer de la mousse de lait et du lait chaud
- 78 Préparer de l'eau pour le thé

---

## 78 Informations et réglages

- 78 Informations à l'écran
  - 79 Réglages à l'écran
  - 80 Régler la quantité de remplissage
  - 81 Régler la finesse de la mouture
  - 81 Déterminer la dureté de l'eau
  - 81 Conseils pour économiser l'énergie
- 

## 82 Entretien et nettoyage quotidiens

- 82 Entretien quotidien
  - 83 Nettoyage du mousser de lait
  - 84 Nettoyer le groupe de passage
- 

## 85 Programmes de Service

- 86 Détartrer
  - 88 Nettoyer
  - 88 Calc'n'Clean
- 

## 90 Accessoires, stockage, mise au rebut, garantie

- 90 Accessoires
  - 90 Stockage
  - 90 Mise au rebut
  - 90 Garantie
- 

## 91 Eliminer soi-même les problèmes simples

---

## 93 Caractéristiques techniques

## Consignes de sécurité

**Lire attentivement ce mode d'emploi, s'y conformer lors de l'utilisation et le conserver ! Veuillez joindre ce mode d'emploi si vous passez l'appareil à quelqu'un d'autre. Cet appareil est conçu pour la préparation de quantités usuelles, dans le cadre d'un foyer ou d'un usage non commercial de type domestique. Citons p. ex. les cuisines du personnel dans les commerces, bureaux, exploitations agricoles et établissements artisanaux ainsi que les clients de pensions, petits hôtels et toute autre résidence de type similaire.**

### **⚠ Risque de chocs électriques !**

Ne brancher et n'utiliser l'appareil que conformément aux données indiquées sur la plaque signalétique. Les réparations sur l'appareil telles que le remplacement d'un cordon endommagé ne doivent être effectuées que par notre SAV afin d'éliminer tout danger.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances à condition d'être surveillés ou d'avoir été informés quant à la bonne utilisation de l'appareil et d'avoir compris les dangers qui en découlent. Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus éloignés de l'appareil et du cordon d'alimentation et ne doivent pas utiliser l'appareil. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont surveillés.

Ne jamais plonger l'appareil ou le cordon électrique dans l'eau.  
N'utiliser la machine que lorsque le cordon électrique et l'appareil ne présentent aucun dommage. En cas de défaut, débrancher immédiatement la fiche secteur ou couper la tension du réseau.

**⚠ Risque d'étouffement !**

Ne pas laisser les enfants jouer avec les emballages.

**⚠ Risque de blessure !**

Ne pas glisser les doigts à l'intérieur du broyeur.

Insérer et retirer la machine avec précaution du meuble où elle est intégrée afin de ne pas coincer les doigts.

**⚠ Risque de brûlure !**

La buse du mousseur Eau chaude/Vapeur devient brûlante.

Après utilisation, bien laisser refroidir avant de la saisir.

## Contenu de l'emballage

(Voir l'illustration figurant au début du présent Mode d'emploi)

- a Machine à café TCC78K751
- b Mode d'emploi
- c Manuel d'instruction du filtre
- d Notice de montage
- e Cuillère-dose
- f Flexible Lait
- g Mémento
- h Réservoir de lait
- i Filtre eau
- j Bandelette pour déterminer la dureté de l'eau
- k Mousseur lait

## Configuration et différents éléments

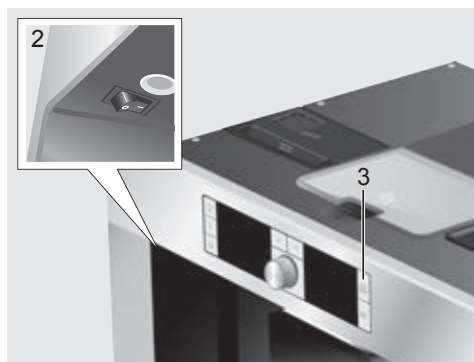
(Voir l'illustration sur le rabat de la page de couverture de ce mode d'emploi)

- 1 Touche ☐<sup>+</sup> My coffee
- 2 Interrupteur électrique **O/I**
- 3 Touche ☉ (Rinçage et Arrêt)
- 4 Touches de sélection ∨ ∞
- 5 Bouton rotatif ● pour réglages à l'écran
- 6 Ecran
- 7 Ecran des icônes
- 8 ☰ Touche d'extraction de la machine
- 9 Touche ⓘ (Informations/Réglages)
- 10 Touche ☒ start/stop
- 11 Bec verseur du café (réglable en hauteur)
- 12 Mousseur de lait amovible (production de mousse de lait/eau chaude)
- 13 Volet du bec verseur du café/mousseur de lait
- 14 Réservoir d'eau amovible
- 15 Flexible
- 16 Cuillère-dose
- 17 Bac à café avec couvercle préservant l'arôme
- 18 Sélecteur de réglage de finesse de mouture
- 19 Tiroir à café (café en poudre/pastilles de nettoyage)
- 20 Volet de la chambre de percolation
- 21 Ouvre-volet
- 22 Ensemble collecteur
- 23 Mémento
- 24 Support du mousseur de lait
- 25 Unité de percolation
  - a) Verrouillage de l'unité de percolation
  - b) Bouton-poussoir de l'unité de percolation
- 26 Grille
- 27 Bac collecteur
- 28 Récipient pour marc de café
- 29 Plaque du bac collecteur
- 30 Réservoir de lait (isolé)

## Éléments de commande et d'affichage

### Interrupteur électrique O/I

L'appareil est mis en marche ou arrêté avec l'interrupteur électrique **O/I** (2).

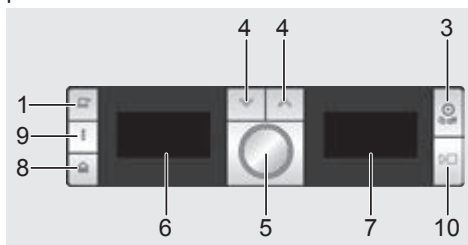


**Important :** Ne pas actionner l'interrupteur électrique durant le fonctionnement de la machine. Pour rincer l'appareil, l'arrêter avec la touche (3) ☹ (Rinçage et Arrêt) ou l'arrêter automatiquement (durée réglable, voir AR auto dans au chapitre « Réglages à l'écran »). L'interrupteur électrique est mis automatiquement sur « 0 ».







### Menu et affichages

Pour faciliter l'utilisation tout en mettant à votre disposition une grande diversité de fonctions, la machine utilise un guidage par menu aisément compréhensible. Cela vous permet, en n'utilisant que quelques opérations de commande, d'opérer un choix parmi toute une variété de possibilités une fois que vous serez familiarisé avec celles-ci. L'écran indique la sélection de programme que vous avez effectuée et vous avertit par exemple lorsque vous devez ajouter de l'eau ou du café ou que vous devez effectuer un programme de Service.

Nous allons décrire ci-après la commande par menu.



- ▶ **Rinçage et Arrêt** ☹ (3) : Ceci démarre le rinçage automatique et arrête l'appareil. L'appareil ne rince pas si aucun café n'a été fait.
- ▶ **Navigation** ⤴ ⤵ (4) : pour naviguer vers le haut et le bas à l'intérieur de l'écran (6).
- ▶ **Bouton rotatif** ● (5) : il permet (par rotation) d'effectuer des réglages (par ex. arôme ou quantité de café) et de les modifier.
- ▶ **Ecran** (6) : il indique, par des icônes et des textes, les réglages, les opérations en cours et il affiche les messages.
- ▶ **Ecran des icônes** (7) : dans l'écran des icônes il est affiché à propos du texte des informations et des instructions sous forme d'icônes.

- ▶ La touche  (8) permet d'extraire automatiquement la machine du meuble dans lequel elle est encastrée (voir « Système d'extraction »).
- ▶  (9): lorsque vous appuyez brièvement sur la touche  l'écran affiche des informations (voir « Informations à l'écran »). Si vous maintenez appuyée la touche  plus de 3 secondes, vous accédez au menu de réglage (voir « Réglages à l'écran »).
- ▶ Appuyer sur  start/stop (10) pour lancer la préparation de la boisson ou un programme de Service.  
Appuyer de nouveau sur  start/stop (10) durant la préparation de la boisson pour arrêter l'écoulement avant terme.



Lorsqu'une touche est commandée, un signal sonore se fait entendre simultanément. Ce signal peut être Arrêt ou Marche (voir « Réglages à l'écran »).

---










## Messages à l'écran

Dans les écrans, en plus de l'état actuel de la machine, il apparaît différents messages qui vous fournissent des informations d'état ou vous informent lorsque vous devez intervenir. Dès que vous avez effectué l'opération nécessaire, le message disparaît et la machine affiche de nouveau le menu de sélection des boissons.

**Informations :**

Message à l'écran	Icône	Signification
Rés. eau presque vide		Il est nécessaire de remplir bientôt le réservoir d'eau
Bac à café presque vide		Il est nécessaire de remplir bientôt le bac à café
Température trop basse Patientez SVP		La machine est en fonctionnement, patientez un instant


**Invitations à agir :**

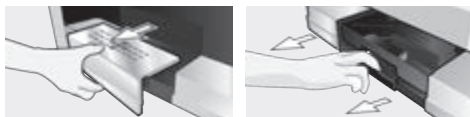
Message à l'écran	Icône	Ce que vous devez faire
Remplir le réservoir d'eau		Remplir le réservoir d'eau
Placer le réservoir d'eau		Placer le réservoir d'eau
Contrôler le réservoir d'eau		Retirer le réservoir d'eau le replacer correctement
Placer le bac collecteur		Placer le bac collecteur
Vider le bac collecteur		Vider le bac collecteur et le nettoyer
Remplir le bac à café		Remplir le bac à café
Placer l'embout pour mousse		Placer l'embout pour mousse
Remplacer de l'unité de percolation Fermer le volet		Placer le groupe de passage et fermer le volet
Nettoyage de l'unité de percolation		Nettoyer l'unité de passage
Changer le filtre Touche $\hat{=}$ 3 s		Remplacer le filtre à eau
Détartre SVP Touche $\hat{=}$ 3 s		Effectuer le programme de Service « Détartre »
Nettoyer SVP Touche $\hat{=}$ 3 s		Effectuer le programme de Service « Nettoyer »
Calc'n'Clean Touche $\hat{=}$ 3 s		Effectuer le programme de Service « Calc'n'Clean »
Rincer brièvement le système de mousse de lait. Appuyer $\triangleright \square$		Rincer le système de lait
Rincer l'embout pour mousse avant d'éteindre la machine. Appuyer $\triangleright \square$		Rincer le système de lait

## Système d'extraction

La machine peut être automatiquement sortie du meuble dans lequel elle est encastrée.


Pour cela

- ▶ Appuyer sur la touche  (8) (pour cela, la machine doit être sous tension) ou
- ▶ Retirer le support et tirer la poignée désormais accessible :

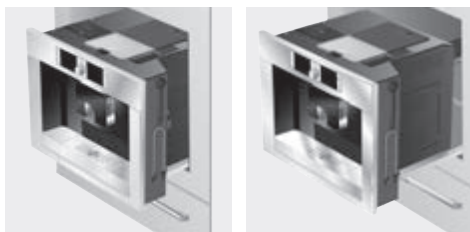


La machine se place automatiquement en position d'extraction 1. Dans cette position, il est possible d'effectuer le remplissage d'eau, de grains de café, de café en poudre, de pastilles de nettoyage/détartrage et de prélever les accessoires disposés sur le côté droit de la machine.

Pour extraire entièrement la machine,

- ▶ Appuyer de nouveau sur la touche  (8) et tirer à la main la machine jusqu'à la position 2 ou
- ▶ Tirer entièrement la machine par la poignée.

En position d'extraction 2, il est possible de retirer le groupe de passage et de régler la finesse de la mouture.



Position d'extraction 1 Position d'extraction 2

Ensuite, repousser la machine jusqu'en butée dans le meuble où elle est encastrée.



Durant la préparation d'une tasse, l'extraction automatique est verrouillée

## Accessoires

La machine à café automatique est équipée de logements spéciaux, pour ranger les accessoires et le Memento (23). Ils se trouvent du côté droit (15, 16) et sont accessibles lorsque la machine est en position d'extraction 1.

## Mise en service

### Généralité

Utiliser exclusivement de l'eau pure sans gaz carbonique et, de préférence, un mélange de café en grains pour espresso ou percolateur et remplir les contenants correspondants. Ne pas employer des grains de café avec glaçage, des grains caramélisés ou enrobés d'une substance sucrée quelconque ; ils obturent le groupe de passage. Lors de la première utilisation ou après une période d'arrêt prolongée, la première tasse de café n'a pas tout l'arôme désiré.

Une fois effectuée la mise en service de la machine, la présence d'une mousse dense et fine sur le café n'est obtenue qu'après avoir préparé plusieurs tasses.

La machine à café est programmée en usine de manière à fonctionner de manière optimale. L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 30 minutes environ. Ce réglage, comme de nombreux autres, peut être modifié (voir AR auto dans le chapitre « Réglages à l'écran »).

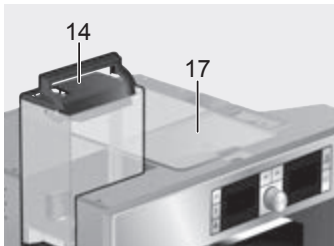




**Important** : Utiliser l'appareil uniquement dans des locaux hors gel. Dans le cas où l'appareil a été transporté ou entreposé à des températures en dessous de 0 °C, attendre au moins 3 heures avant la mise en service de l'appareil.

## Mise en service de la machine

1. Extraire l'appareil manuellement (voir « système d'extraction »).
2. Retirer le réservoir d'eau (14) en tirant vers le haut le rincer, le remplir avec de l'eau fraîche. Ne pas dépasser le repère « max ».



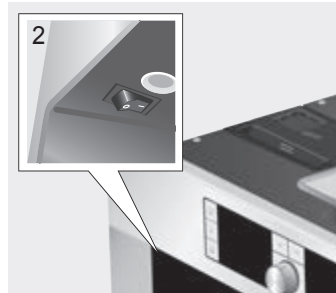
3. Introduire le réservoir d'eau bien vertical et l'enfoncer entièrement.



Remplir le réservoir d'eau fraîche tous les jours. Il doit toujours y avoir suffisamment d'eau dans le réservoir pour l'utilisation de la machine.

4. Remplir le bac à café (17) de grains de café (préparation avec du café en poudre : voir page 74).
5. Repousser la machine dans le meuble où elle est encastrée.

6. Appuyer sur l'interrupteur électrique (2).



7. La machine chauffe et effectue un rinçage, un peu d'eau s'écoule du bec verseur du café. La sélection de langues s'affiche à l'écran à la première mise en service :



8. Appuyer sur le bouton rotatif escamotable (5) et tourner pour sélectionner la langue dans laquelle les textes vont apparaître. Les langues suivantes sont disponibles :
 

Deutsch	Português
English	Dansk
Русский	Norsk
Nederlands	Suomi
Français	Česky
Italiano	Türkçe
Svenska	Magyar
Español	Ελληνικά
Polski	Български
9. Appuyer sur  $\square$  start/stop (10); la langue sélectionnée est enregistrée. Vous pouvez modifier la langue à tout moment plus tard (voir « Réglages à l'écran »).

10. Le logo de la société et différents symboles s'allument d'abord à l'écran, le menu pour la sélection des boissons s'affichant en dernier.



11. Régler la dureté de l'eau (voir « Réglages à l'écran »).

## Préparation des boissons

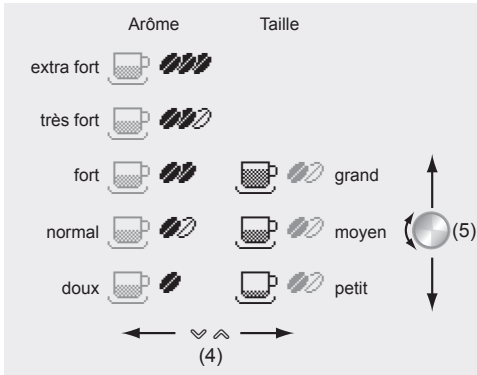
### Sélection de la boisson

Dans le menu de sélection des boissons affiché à l'écran après la mise en service, resp. la mise en marche, le bouton rotatif ● (5) vous permet de choisir :



Café  
 2 Café  
 Espresso  
 2 Espresso  
 Cappuccino  
 1/3 espresso + 1/3 lait + 1/3 mousse de lait; servir de préférence dans une tasse  
 Latte Macchiato  
 même quantité d'espresso et de mousse de lait, compléter avec du lait; servir de préférence dans un grand verre  
 Café au lait  
 1/2 café + 1/2 lait; servir de préférence dans une tasse large  
 Eau pour le thé  
 Lait chaud  
 Mousse lait  
 Rincer brièv.

Dans la sélection des boissons (en plus de Lait chaud et Mousse lait), vous pouvez sélectionner d'autres options à l'aide de ∨ et ⤴ (4), par ex. la quantité de café et l'arôme du café. L'option sélectionnée s'affiche à l'écran. Le bouton rotatif ● (5) permet d'effectuer des réglages à l'intérieur de l'option.



## Double mouture (AromaDouble Shot)

Plus la percolation du café dure longtemps, plus les substances amères et les arômes indésirables sont prononcés. Cela a un effet négatif sur le goût et rend le café moins digeste. Pour les réglages de l'arôme très fort et extra fort, votre machine à café est dotée d'une fonction spéciale de double mouture.

Une fois que la moitié de la quantité a été préparée, la machine moule de nouveau du café et effectue une percolation. Cela permet de ne développer que les arômes parfumés et très digestes du café.

Cette fonction est disponible pour les boissons suivantes :

Café (1 tasse)

Cappuccino (1 tasse)

Latte Macchiato (1 verre)

Café au lait (1 tasse)

My coffee (1 tasse)

Espresso (1 tasse, moyenne et grande)

## Un exemple

Imaginons que vous souhaitez vous préparer une grande tasse de café doux à partir de grains.

1. Placer la tasse sous le bec verseur du café (11) :



2. Tourner le bouton rotatif (5) jusqu'à ce que l'écran affiche à gauche Café :



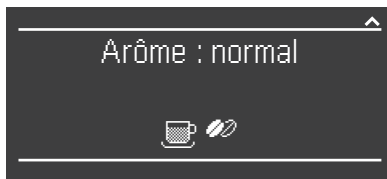
3. Appuyer une fois sur (4) pour sélectionner le réglage de la quantité. L'écran affiche la taille de la tasse :



4. Avec le bouton rotatif (5), sélectionnez maintenant Taille : grand :



- Appuyez de nouveau sur  $\vee$  (4) pour accéder au réglage de l'arôme. L'arôme réglé s'affiche :



- A l'aide du bouton rotatif  $\odot$  (5), réglez Arôme : doux.



- Appuyer sur la touche  $\square$  start/stop (10). La préparation du café que vous avez sélectionné est lancée. De la même manière, vous pouvez préparer d'autres types de café, avec un arôme différent et une quantité différente.

**i** Avec le réglage d'arôme très fort et extra fort la machine réalise une double percolation. Attendre que l'opération soit entièrement terminée.

## Préparation avec du café en poudre

Cette machine permet aussi de préparer du café à partir de café en poudre. Pour le dosage, il est fourni une cuillère-dose.

- Extraire la machine de son meuble et prendre la cuillère-dose.
- Ouvrir le tiroir à café (19).



- Utiliser au **maximum deux** cuillères rases de café en poudre.

**i** Ne pas verser de café en grains ou de café soluble.

- Refermer le tiroir à café.
- Replacer la machine à l'intérieur de son meuble.
- A l'aide du bouton rotatif  $\odot$  (5), sélectionner la boisson et la quantité :



- Placer la tasse sous le bec verseur du café (11):



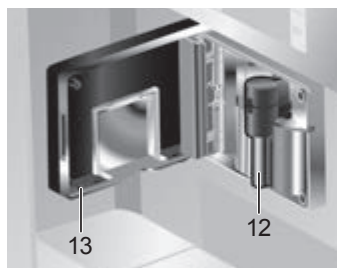
- Appuyer sur la touche  $\square$  start/stop (10).

La machine effectue la percolation et le café s'écoule ensuite dans la (les) tasse(s). Pour préparer une autre tasse de café, remettre du café en poudre et répéter l'opération. Si aucun café n'est préparé dans un délai de 90 secondes, le groupe de passage se vide automatiquement pour éviter tout remplissage excessif. La machine effectue un rinçage.

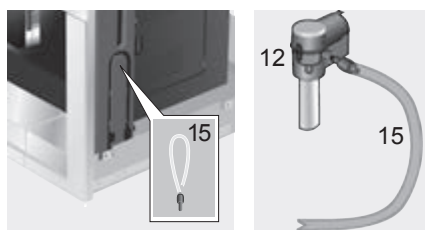
## Préparation avec du lait

**i** Pour réaliser une mousse de lait optimale, employer de préférence du lait froid avec une teneur en matières grasses d'au moins 1,5%.

1. Basculer le volet du mousser de lait (13) vers la gauche; le mousser de lait (12) est accessible :




2. Sortir la machine (voir « système d'extraction »).
3. Prendre le flexible du mousser de lait et le raccorder à l'extrémité du mousser de lait (12); refermer le volet.




4. Replacer la machine à l'intérieur de son meuble.
5. Placer un récipient rempli de lait à côté du mousser de lait. Introduire le flexible dans le récipient. L'extrémité avec encoche du flexible doit être plongée dans le lait :



6. Placer une tasse ou un verre sous le bec verseur du café.
7. Avec le bouton rotatif , sélectionner Latte Macchiato, Cappuccino ou Café au lait. L'écran affiche la boisson sélectionnée ainsi que le réglage de l'arôme du café et de la quantité de café pour cette boisson :



8. Effectuer le réglage de l'arôme et de la quantité.
9. Appuyer sur la touche  start/stop (10). Tout d'abord, le lait est aspiré, préparé puis envoyé dans la tasse ou le verre. Aussitôt après, le café est préparé puis il s'écoule ensuite dans la tasse ou le verre.

**i** Avec le réglage d'arôme très fort et extra fort la machine réalise une double percolation. Attendre que l'opération soit entièrement terminée.

**i** Les restes de lait séchés sont difficiles à retirer ; après chaque utilisation, nettoyer le mousseur de lait (voir point « Nettoyage du mousseur de lait »).

## Deux tasses à la fois

1. Placer deux tasses sous les deux bacs verseurs du café, à gauche et à droite :



2. À l'aide du bouton rotatif (5), sélectionner 2 Espresso ou 2 Café.
3. À l'aide de la touche (4) et du bouton rotatif (5), sélectionner la quantité et l'arôme.
4. Appuyer sur la touche (10) start/stop (10). Les deux tasses sont remplies.

**i** La machine effectue deux percussions successives, attendre que l'opération soit terminée.

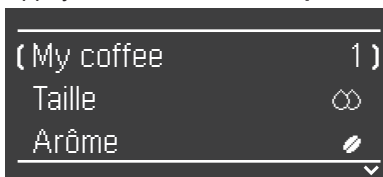
## My coffee ☐<sup>+</sup>

Grâce au réglage My coffee vous pouvez définir individuellement les proportions de café et de mousse de lait du mélange.

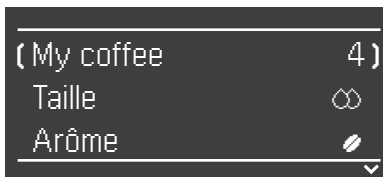
1. Raccorder le flexible au mousseur de lait (voir « Préparation avec du lait »).
2. Sur le support, placer un récipient avec du lait. Introduire le flexible dans le récipient. L'extrémité avec encoche du flexible doit être plongée dans le lait :



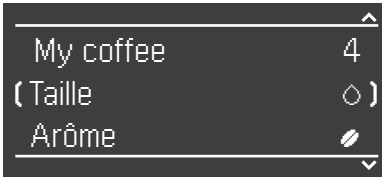
3. Placer la tasse sous le bec verseur du café (11).
4. Appuyer sur la touche ☐<sup>+</sup> My coffee :



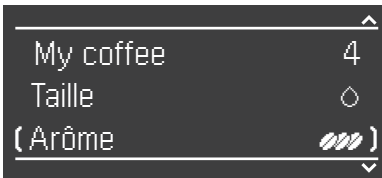
5. Avec le bouton rotatif (5), déterminer la mémoire. 4 mémoires sont disponibles (1 à 4).



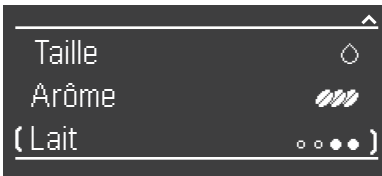
6. Avec (4), sélectionner la quantité (sélection de la quantité). Utiliser le bouton rotatif (5) pour régler la quantité souhaitée (☉ petite, ☉☉ moyenne, ☉☉☉ élevée) :



7. Avec  $\heartsuit$  (4) sélectionner Arôme du café. Régler l'arôme à l'aide du bouton rotatif  $\bullet$  (5):  $\bullet$  doux,  $\bullet\bullet$  normal,  $\bullet\bullet\bullet$  fort,  $\bullet\bullet\bullet\bullet$  très fort ou  $\bullet\bullet\bullet\bullet\bullet$  extra fort:



8. A l'aide de  $\heartsuit$  (4) aller à la sélection de la proportion de lait. A l'aide du bouton rotatif  $\bullet$  (5) régler par pas de 20% la proportion du mélange souhaitée :  
 env. 20%  $\circ\circ\circ\bullet$  | env. 40%  $\circ\circ\bullet\bullet$   
 env. 60%  $\circ\bullet\bullet\bullet$  | env. 80%  $\bullet\bullet\bullet\bullet$



9. Appuyer sur  $\square$  start/stop (10); la boisson est préparée dans la proportion choisie.

**i** Les modifications apportées sont automatiquement enregistrées. Aucune confirmation supplémentaire n'est nécessaire. Pour quitter le menu sans préparer de boisson, appuyer de nouveau sur la touche  $\square$ + My coffee.

## Préparer de la mousse de lait et du lait chaud



**Risque de brûlure!**  
**Le mousser de lait (12) devient brûlant. Après utilisation, bien laisser refroidir avant de le saisir.**



Pour réaliser une mousse de lait optimale, employer de préférence du lait froid avec une teneur en matières grasses d'au moins 1,5%.

1. Raccorder le flexible au mousser de lait (voir « Préparation avec du lait »).
2. Placer une tasse ou un verre sous le bec verseur du mousser de lait (12).
3. Sélectionner à l'aide du bouton rotatif  $\bullet$  (5) le réglage souhaité Lait chaud ou Mousse lait:



4. Appuyer sur la touche  $\square$  start/stop (10). De la mousse de lait (env. 40 s) ou du lait chaud (env. 60 s) s'écoule du bec verseur du mousser de lait.  
 Appuyer de nouveau sur  $\square$  start/stop (10) pour interrompre l'opération avant terme.



Lors de la préparation de lait chaud, la machine peut émettre des bruits de sifflement. Ceux-ci sont provoqués par le fonctionnement du mousser de lait (12).



Les restes de lait séchés sont difficiles à retirer; après chaque utilisation, nettoyer le mousser de lait (voir point « Nettoyage du mousser de lait »).

## Préparer de l'eau pour le thé



### Risque de brûlure!

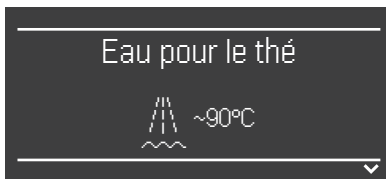
**Le mouseur de lait (12) d'où s'écoule l'eau pour la préparation du thé devient brûlant. Après utilisation, laissez refroidir avant de le toucher.**

La machine permet aussi de préparer du thé.

1. Placer une tasse ou un verre sous le bec verseur du café.
2. Avec le bouton rotatif (5), sélectionner Eau pour le thé :



3. A l'aide de (4) aller à la sélection de la température. A l'aide du bouton rotatif (5), sélectionner la température souhaitée :



4. Appuyer sur start/stop (10).  
L'eau chaude coule durant env. 40 s du bec verseur du mouseur de lait.  
Appuyer de nouveau sur start/stop (10) pour interrompre l'opération avant terme.



Avant d'utiliser les tasses, en particulier les petites tasses épaisses à espresso, préchauffez-les à l'eau chaude.

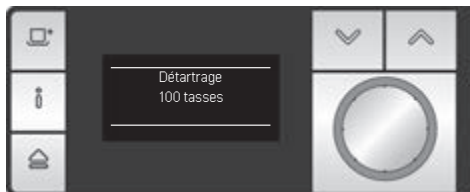
## Informations et réglages

Vous pouvez utiliser (9) pour consulter des informations (appuyer brièvement) et pour effectuer des réglages (maintenir appuyé durant trois secondes au minimum).

### Informations à l'écran

Dans le menu Info (appuyer très brièvement sur la touche (9)), il est possible d'afficher les informations suivantes :

- ▶ quand il est nécessaire d'effectuer un détartrage
- ▶ quand il est nécessaire d'effectuer un nettoyage
- ▶ quand il est nécessaire d'effectuer un changement de filtre
- ▶ la quantité de café préparée depuis la mise en service de la machine
- ▶ combien de boissons au lait ont été préparées
- ▶ la quantité d'eau préparée pour le thé





## Réglages à l'écran

ⓘ (9) doit être maintenue appuyée durant 3 secondes au moins : il s'affiche alors différentes possibilités de réglage :



En tournant le bouton rotatif ● (5), vous pouvez sélectionner les différentes possibilités de réglage ; le réglage activé est signalé à l'écran par un crochet. Vous pouvez modifier le réglage actuellement affiché. Pour cela, appuyez sur la touche ∨ (4). Le crochet indique la nouvelle possibilité de sélection, par ex. Français. Utiliser le bouton rotatif pour effectuer le nouveau réglage. Pour quitter le menu, appuyer de nouveau sur ⓘ (9).







Les modifications apportées sont automatiquement enregistrées. Aucune confirmation supplémentaire n'est nécessaire.

Vous disposez des possibilités de réglage suivantes :

- Langue : Appuyer sur la touche ∨. Tourner le bouton rotatif ● pour sélectionner la langue de l'écran.
- Qtés par tasse : Pour chaque boisson au café et chaque taille de tasse, il est possible de régler séparément la quantité de remplissage (voir « Régler la quantité de remplissage », page 80).
- Programme de détartrage : Si la machine a besoin d'un détartrage, appuyer sur la touche □ start/stop (10) et effectuer le programme de détartrage (voir « Détartrer »).

- Programme de nettoyage : Si la machine a besoin d'un nettoyage, appuyer sur la touche □ start/stop (10) et effectuer le programme de nettoyage (voir « Nettoyer »).
- Calc'n'Clean : Si la machine a besoin d'être détartrée et nettoyée simultanément, appuyer sur la touche □ start/stop (10) et effectuer le programme Calc'n'Clean (voir « Service Calc'n'Clean »).
- Dureté eau : Appuyer sur la touche ∨. Tourner le bouton rotatif ● pour sélectionner la dureté de l'eau souhaitée (1, 2, 3 et 4) (voir aussi « Déterminer et régler la dureté de l'eau »).
- Température du café : Appuyer sur la touche ∨. Tourner le bouton rotatif ● pour régler la température du café.
- AR auto dans : Appuyer sur la touche ∨. En tournant le bouton rotatif ●, vous pouvez entrer la durée après laquelle l'appareil s'arrête automatiquement dès que la dernière préparation est terminée. Réglage possible entre 5 minutes et 8 heures. La durée est réglée par défaut sur 30 minutes env. ; elle peut être réduite pour économiser l'énergie.
- Eclairage : Appuyer sur la touche ∨. L'éclairage peut être réglé sur Arrêt, Marche (réglage par défaut) ou Arrêt au bout de 5 minutes.
- Son : Appuyer sur la touche ∨. Le signal acoustique qui se fait entendre lorsque l'on appuie sur une touche peut être réglé sur Arrêt ou Marche en tournant le bouton rotatif ●.
- Contraste : Appuyer sur la touche ∨. Le contraste de l'écran peut être réglé à l'aide du bouton rotatif ● de -20 à +20 ; le réglage par défaut est 0.

– Filtre eau : Chaque fois que l'on place un nouveau filtre eau dans le réservoir d'eau (14), il faut effectuer un rinçage :

1. Placer le filtre eau dans le réservoir d'eau (14) et remplir le réservoir d'eau jusqu'au repère « max ».
2. Appuyer sur la touche  [ Démarrer avec  ] et appuyer sur la touche  start/stop.
3. Placer un récipient d'une capacité de 0,5 litre sous le mousseur de lait (12).
4. Appuyer sur la touche  start/stop (10). L'eau s'écoule tout d'abord à travers le filtre pour le rincer puis dans le récipient.

Vider le récipient ; la machine est de nouveau prête à fonctionner.

Le rinçage du filtre active simultanément le réglage de l'affichage **Changer le filtre**.

Lorsque **Changer le filtre** s'affiche ou au plus tard au bout de deux mois, le filtre n'est plus efficace. Il faut alors le remplacer, pour des raisons d'hygiène et afin que la machine ne s'entarte pas (cela pourrait l'endommager). Les filtres de rechange sont disponibles dans le commerce ou peuvent être commandés auprès du Service Clientèle (voir « Accessoires »).


Après chaque changement de filtre, il faut tout d'abord rincer le filtre. Pour cela, procéder comme indiqué au début du chapitre. Si l'on n'utilise pas un nouveau filtre, il faut régler sur **Arrêt Filtre Eau**.



Des informations complètes sur le filtre à eau figurent dans les instructions jointes relatives au filtre.













Si la machine n'est pas utilisée durant une période prolongée (par ex. congés) il faut que le filtre utilisé soit rincé avant utilisation ; pour cela, verser tout simplement une tasse d'eau chaude.

– Réglages usine : Il est possible d'effacer les réglages personnels et rétablir les réglages usine (Reset). Pour activer les réglages usine, appuyer sur la touche  start/stop (10).

## Régler la quantité de remplissage

La quantité de remplissage peut être adaptée individuellement à vos tasses. Pour chaque boisson au café et chaque taille de tasse, il est possible de régler séparément la quantité de remplissage.

1. Pour appeler les réglages de base  maintenir appuyé au moins 3 secondes.
2. Sélectionner **Qtés par tasse** à l'aide du bouton rotatif .
3. Appuyer sur la touche .
4. Sélectionner la boisson de café à l'aide du bouton rotatif .
5. Appuyer sur la touche .
6. Sélectionner la taille de la tasse à l'aide du bouton rotatif .
7. Appuyer sur la touche .
8. Ajuster la quantité de remplissage à l'aide du bouton rotatif .

Utiliser  pour revenir à la sélection de la taille de tasse et de la boisson. Pour quitter les réglages de base, appuyer sur . Les réglages sont enregistrés.



**Important** : La quantité sélectionnée en ml est une **valeur indicative** ; elle peut varier considérablement avec la formation de mousse, le réglage de la mouture ou le type de lait.

## Régler la finesse de la mouture

Le sélecteur de réglage de la finesse de la mouture (18) en haut de la machine permet de régler la finesse de mouture du café :



**Attention :** Ne modifier le réglage que lorsque le broyeur fonctionne. Sinon, la machine peut être endommagée.

1. Sortir entièrement la machine (voir « Système d'extraction »).
2. Dans le menu de sélection des boissons, sélectionner Espresso.
3. Appuyer sur la touche  $\square$  start/stop (10).
4. Lorsque le broyeur fonctionne, régler le sélecteur (18) pour passer d'une mouture fine  $\blacksquare$  à une mouture plus grossière  $\otimes$  ou inversement.



Le nouveau réglage n'est perceptible qu'à partir de la seconde tasse de café.



Pour les grains torréfiés de couleur foncée, choisir une mouture plus fine, pour les grains torréfiés de couleur claire, régler une mouture plus grossière.

## Déterminer la dureté de l'eau

Il est possible, sur cette machine, de régler la dureté de l'eau. Le réglage correct de la dureté de l'eau est important car il permet à la machine d'indiquer le moment où un détartrage est nécessaire. En usine, la dureté de l'eau est réglée sur 4.

La dureté de l'eau peut être déterminée à l'aide de la bandelette fournie ou être demandée à la Compagnie des eaux.

Plonger brièvement la bandelette dans l'eau, la secouer légèrement et attendre une minute pour lire le résultat.

Degrés de dureté de l'eau et niveaux de réglage :


Niveau	Dureté de l'eau	
	Allemagne (°dH)	France (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

## Conseils pour économiser l'énergie

- ▶ Au terme de ces 30 minutes (réglage usine), l'appareil s'éteint automatiquement et ne consomme ainsi plus d'énergie.
- ▶ La durée par défaut peut être réduite (voir AR auto dans le chapitre « Réglages à l'écran »).
- ▶ Lorsque la machine n'est pas utilisée, l'arrêter au moyen de l'interrupteur électrique.
- ▶ Autant que possible ne jamais interrompre la production de café ou de mousse de lait. Une interruption provoque une consommation d'énergie supérieure ainsi que le remplissage plus rapide des bacs collecteurs.

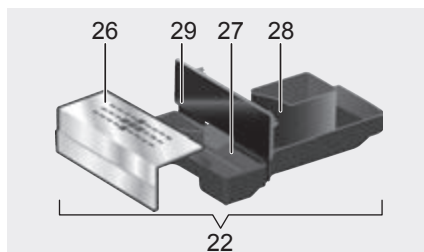
- ▶ Toujours détartrer la machine lorsque le message **Détartrer SVP** s'affiche (voir «**Détartrer**») afin d'éviter les dépôts de calcaire. Les dépôts de calcaire provoquent en effet une consommation d'énergie plus élevée.

## Entretien et nettoyage quotidiens

 **Risque de choc électrique!**  
**Avant tout nettoyage, arrêter la machine à l'aide de l'interrupteur électrique. Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur.**

### Entretien quotidien

1. Essuyer l'habillage de la machine avec un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser de chiffons abrasifs ou de produit nettoyant.
2. Toujours nettoyer immédiatement les résidus de calcaire, de café, de lait ou de solution détartrante. En effet, de la corrosion peut se former sous ces résidus.
3. Ne pas utiliser de produit à base d'alcool sur les surfaces brillantes.
4. Rincer le réservoir d'eau (14) uniquement avec de l'eau.
5. Retirer la grille (26). Extraire le bac collecteur (27). Retirer le panneau du bac collecteur (29). Vider l'eau et le marc de café (28). Nettoyer le bac à la main ou au lave-vaisselle. Ne pas passer au lave-vaisselle la grille (26) et le panneau du bac collecteur (29).



6. Essuyer légèrement avec un chiffon humide le couvercle et l'enveloppe isolante du réservoir de lait. Ne pas mettre au lave-vaisselle.
7. Essuyer l'intérieur de la machine (bacs collecteurs).
8. Nettoyer le mousser de lait (voir description ci-après).
9. Remonter tous les éléments.

**i Important :** vider et nettoyer tous les jours le bac collecteur du bec verseur du café (27) et le récipient pour marc de café (28) afin d'éviter le développement de moisissures.

**i** Si l'appareil est arrêté avec la touche (3) ☹ (Rinçage et Arrêt) ou avec la fonction «AR auto dans», le rinçage de l'appareil est effectué automatiquement. Le système de conduites, à l'intérieur de la machine est donc autonettoyant.

**i Important :** si la machine est restée inutilisée durant une période prolongée (congelés, p. ex.), nettoyer soigneusement l'ensemble de la machine, y compris le mousser lait et l'unité de percolation.

## Nettoyage du mousser de lait



### Risque de brûlure!

**Le mousser de lait (12) devient brûlant. Après utilisation, laisser refroidir avant de le toucher.**

#### Affichage du message

Rincer brièvement le système de mousse de lait.

Appuyer 



– s'il n'y a pas eu de nettoyage après utilisation.

– peu avant l'arrêt automatique de l'appareil non nettoyé au préalable.

Lorsque ce message s'affiche, démarrer avec l'étape 2 dans « Rinçage court système lait ».

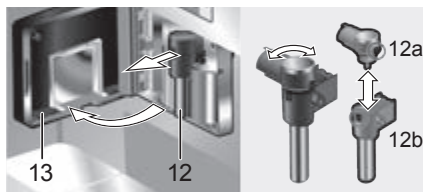
Nettoyer le mousser de lait après chaque utilisation.

#### Rincer brièv. mouss. lait :

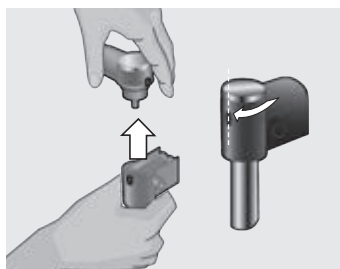
1. Dans le menu de sélection des boissons, choisir Rincer brièv. et appuyer sur la touche  start/stop (10).
2. Placer une tasse sous le mousser de lait (12) et plonger l'extrémité du flexible dans la tasse.
3. Appuyer sur la touche  start/stop (10). La machine remplit automatiquement la tasse d'eau puis l'aspire par le flexible pour laver le dispositif. Au bout de 1 min env. l'opération de lavage est terminée.
4. Vider la tasse et nettoyer le flexible.

#### Nettoyer le mousser de lait :

1. Démontez le mousser de lait pour le nettoyer. Pour cela, relever le volet (13), saisir le mousser de lait (12) en le tenant bien horizontal et le tirer bien droit pour l'extraire :



2. Nettoyer le support du mousser de lait (24) avec un chiffon doux.
3. Tourner la partie supérieure (12a) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et la défaire de la partie inférieure (12b).
4. Nettoyer les pièces avec de l'eau et du produit vaisselle et un chiffon doux ou les placer au lave-vaisselle (panier à couverts).
5. Assembler toutes les pièces jusqu'à ce que les marques a et b se trouvent l'une sur l'autre. Remettre ensuite le mousser de lait en place dans l'appareil en l'enfonçant jusqu'en butée.




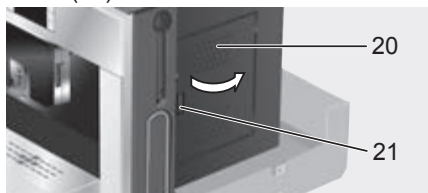
Tous les éléments peuvent passer au lave-vaisselle.

## Nettoyer le groupe de passage

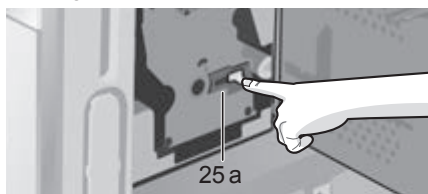
En plus du programme de nettoyage automatique, il faut retirer régulièrement l'unité de percolation pour la nettoyer.

**i Attention :** nettoyer le groupe de passage sans détergent et ne pas le passer au lave-vaisselle.

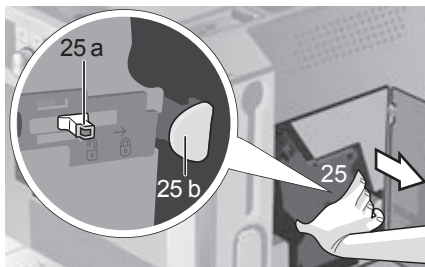
1. Sortir entièrement la machine (voir « Système d'extraction »).
2. Arrêter l'appareil avec la touche (3)  (Rinçage et Arrêt).
3. Prendre l'ouvre-volet (21) et ouvrir vers l'arrière le volet (20) de l'unité de percolation (25):



4. Faire glisser entièrement vers l'avant le verrou rouge (25 a) du groupe de passage :



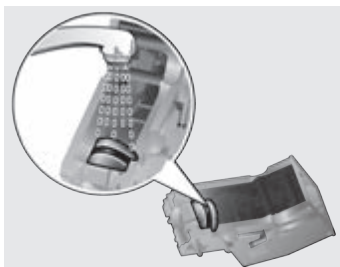
5. Appuyer sur le bouton rouge (25 b) et saisir le groupe de passage (25) par les évidements, puis le retirer avec précaution :



6. Rincer soigneusement l'unité de percolation (25) sous un jet d'eau courante.

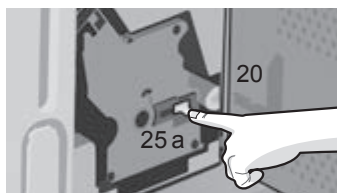


7. Placer le tamis de l'unité de passage sous le jet d'eau.



8. Essuyer l'intérieur de la machine avec un chiffon humide et retirer tous les résidus de café.
9. Laisser sécher l'intérieur de la machine et le groupe de passage.

10. Replacer le groupe de passage (25) jusqu'en butée. Glisser le verrou rouge (25 a) entièrement vers l'arrière et refermer le volet (20).



## Programmes de Service

Périodiquement, en fonction de la fréquence d'utilisation de la machine, l'écran affiche à la place de la sélection de boisson, les messages suivants :

Changer le filtre  
Touche ⌘ 3 s

Nettoyer SVP  
Touche ⌘ 3 s

Détartre SVP  
Touche ⌘ 3 s

Calc'n'Clean  
Touche ⌘ 3 s

Il faut alors sans délai changer le filtre eau ou nettoyer/détartre la machine en utilisant le programme correspondant (description, voir les pages suivantes). Sinon, la machine peut être endommagée.



Les programmes de Service peuvent aussi être lancés manuellement dans le menu de réglage (voir « Réglages à l'écran »).

Ne jamais boire les liquides. Pour le détartrage, ne jamais utiliser de vinaigre, de produit à base de vinaigre, d'acide citrique ou de produit à base d'acide citrique. Pour le détartrage et le nettoyage, utiliser exclusivement les pastilles adaptées. Elles ont été développées spécialement pour la machine à café ; elles sont disponibles dans le commerce ou peuvent être commandées au Service Clientèle (voir « Accessoires »). Ne jamais verser de pastilles de détartrage ou un autre produit de détartrage dans le tiroir de la poudre de café/le tiroir des pastilles de nettoyage.

N'interrompre en aucun cas le programme de Service. Si l'un des programmes de Service est interrompu en raison d'une coupure de courant, par ex., procéder comme indiqué ci-après :

1. Rincer le réservoir d'eau (14) et le remplir d'eau fraîche jusqu'au repère « max ».
2. Appuyer sur la touche  $\square$  start/stop (10) ; le programme de nettoyage se déroule durant env. 3 minutes :

Nettoyage en cours

La machine est de nouveau prête à fonctionner.

## Détartrer



**Important :** Lorsqu'un filtre est utilisé dans le réservoir d'eau (14), vous devez obligatoirement le retirer avant de lancer le programme de service. Ne le replacer qu'une fois le programme terminé.

Lorsque Détartrer SVP s'affiche, appuyer sur la touche  $\mathbb{I}$  (9) et la maintenir appuyée au moins 3 secondes. Le message suivant apparaît :

Programme de détartrage  
Démarrer avec  $\square$

ou

Pour démarrer sans affichage (voir « Réglages à l'écran ») maintenir appuyé le bouton  $\mathbb{I}$  (9) durant au moins trois secondes et sélectionner

Programme de détartrage  
Démarrer avec  $\square$

Appuyer sur la touche  $\square$  start/stop (10) ; l'écran vous guide à travers le programme :

Vider le bac collecteur

Vider le bac collecteur (22).

Placer le bac collecteur

Replacer le bac collecteur.



Si le mousser de lait n'est pas en place, la machine affiche le message suivant :

Placer l'embout pour mousse  
Placer le mousser de lait (12)

Placer le récipient sous le tuyau.

Appuyer  $\square$

Placer un récipient d'une capacité de 0,5 litre sous le mousser de lait (12).

Appuyer sur la touche  $\square$  start/stop (10).





Il est également possible d'utiliser le réservoir à marc de café (28). Pour éviter les éclaboussures, descendre entièrement le bec verseur du café (11).



Si le filtre eau activé, le message suivant s'affiche :

Retirer filtre eau

Appuyer  $\triangleright$   $\square$

Retirer le filtre eau et appuyer sur la touche  $\triangleright$   $\square$  start/stop (10).

0,5 l eau + détartrant

Remplir

Appuyer  $\triangleright$   $\square$

Verser de l'eau tiède dans le réservoir d'eau vide (14) jusqu'au repère **calc** (0,5l) et y dissoudre deux pastilles de détartrage. Appuyer sur  $\triangleright$   $\square$  start/stop (10), le programme de détartrage se déroule durant 24 minutes env. :

Détartrage en cours



S'il n'y a pas assez de solution de détartrage dans le réservoir d'eau, le message suivant s'affiche :

Détartrant insuffis.

Rajouter détartrant

Appuyer  $\triangleright$   $\square$

Verser de l'eau tiède dans le réservoir d'eau vide (14) jusqu'au repère **calc** (0,5l) et y dissoudre deux pastilles de détartrage. Appuyer sur la touche  $\triangleright$   $\square$  start/stop (10) Le programme de détartrage se poursuit.

Rincer le réservoir d'eau et remplir

Appuyer  $\triangleright$   $\square$

Rincer le réservoir d'eau et le remplir d'eau fraîche jusqu'au repère « max ».

Appuyer sur  $\triangleright$   $\square$  start/stop (10) le programme de détartrage se déroule durant 1 min env. et rince la machine :

Détartrage en cours

Vider le bac collecteur

Vider le bac collecteur.

Placer le bac collecteur

Replacer le bac collecteur.

Si un filtre est utilisé, le replacer maintenant.

La machine est de nouveau prête à fonctionner.



**Important :** Essuyer l'appareil avec un torchon doux et humide pour éliminer immédiatement les résidus du détartrant. En effet, de la corrosion peut se former sous ces résidus. Les chiffons éponges neufs peuvent contenir des sels. Les sels peuvent être responsables de rouille superficielle sur l'acier spécial ; un lavage soigneux est par conséquent indispensable avant l'emploi.

## Nettoyer

Lorsque Nettoyer SVP s'affiche, appuyer sur la touche **i** (9) et la maintenir appuyée au moins 3 secondes. Le message suivant apparaît :

Programme de nettoyage

Démarrer avec **▷□**

ou

Pour démarrer sans affichage (voir « Réglages à l'écran ») maintenir appuyé le bouton **i** (9) durant au moins trois secondes et sélectionner

Programme de nettoyage

Démarrer avec **▷□**

Appuyer sur la touche **▷□** start/stop (10); l'écran vous guide à travers le programme :

Vider le bac collecteur

Vider le bac collecteur (22).

Placer le bac collecteur

Replacer le bac collecteur.

Nettoyage en cours

Ouvrir tiroir

Sortir la machine et ouvrir le tiroir à café (19).

Placer pastille de nettoyage!

Refermer le tiroir!

Placer une pastille de nettoyage dans le tiroir à café et refermer le tiroir. Le programme de nettoyage se déroule durant 1 min environ.

Appuyer **▷□**

Appuyer sur **▷□** start/stop (10), le programme de nettoyage se déroule durant 6 min environ :

Nettoyage en cours

Vider le bac collecteur

Vider le bac collecteur.

Placer le bac collecteur

Replacer le bac collecteur.

La machine est de nouveau prête à fonctionner.

## Calc'n'Clean



**Important :** Lorsqu'un filtre est utilisé dans le réservoir d'eau (14), vous devez obligatoirement le retirer avant de lancer le programme de service. Ne le replacer qu'une fois le programme terminé.

Calc'n'Clean combine les fonctions individuelles Détartrage et Nettoyage. Si le moment de réaliser chacun des deux programmes est proche, la machine propose automatiquement ce programme de Service.

Lorsque Calc'n'Clean s'affiche, appuyer sur la touche **i** (9) et la maintenir appuyée au moins 3 secondes. Le message suivant apparaît :

Calc'n'Clean

Démarrer avec **▷□**

ou

Pour démarrer sans affichage (voir « Réglages à l'écran ») maintenir appuyé le bouton **i** (9) durant au moins trois secondes et sélectionner

Calc'n'Clean

Démarrer avec **▷□**

Appuyer sur **▷□** start/stop (10), l'écran vous guide à l'intérieur du programme :

Vider le bac collecteur

Vider le bac collecteur (22).

Placer le bac collecteur

Replacer le bac collecteur.



Si le mousser de lait n'est pas en place, la machine affiche le message suivant :

Placer l'embout pour mousse

Placer le mousser de lait (12)

Placer le récipient sous le tuyau

Appuyer **▷□**

Placer un récipient d'une capacité de 0,5 litre sous le mousseur de lait (12). Appuyer sur  $\square$  start/stop (10); la machine effectue deux rinçages.



Il est également possible d'utiliser le réservoir à marc de café (28). Pour éviter les éclaboussures, descendre entièrement le bec verseur du café (11).

Nettoyage en cours

Ouvrir tiroir

Sortir la machine et ouvrir le tiroir à café (19).

Placer pastille de nettoyage!

Refermer le tiroir!

Placer une pastille de nettoyage dans le tiroir à café et refermer le tiroir. Le programme de nettoyage se déroule durant 1 min environ.



Si le filtre eau est activé, l'écran affiche le message suivant :

Retirer filtre eau

Appuyer  $\square$

Retirer le filtre eau et appuyer sur  $\square$  start/stop (10).

0,5 l eau + détartrant

Remplir

Appuyer  $\square$

Verser de l'eau tiède dans le réservoir d'eau vide (14) jusqu'au repère **calc** (0,5l) et y dissoudre deux pastilles de détartrage. Appuyer sur  $\square$  start/stop (10), le programme de détartrage se déroule durant 24 minutes env. :

Détartrage en cours



S'il n'y a pas assez de solution de détartrage dans le réservoir d'eau, le message suivant s'affiche :

Détartrant insuffis.

Rajouter détartrant Appuyer  $\square$

Verser de l'eau tiède dans le réservoir d'eau vide (14) jusqu'au repère **calc** (0,5l) et y dissoudre deux pastilles de détartrage. Appuyer sur la touche  $\square$  start/stop (10).

Le programme de détartrage se poursuit.

Rincer le réservoir d'eau et remplir

Appuyer  $\square$

Rincer le réservoir d'eau et le remplir d'eau fraîche jusqu'au repère « max ».

Appuyer sur  $\square$  start/stop (10) le programme de détartrage se déroule durant 1 min env. :

Détartrage en cours

Ensuite, le programme de nettoyage se déroule durant 6 minutes env. et rince la machine :

Nettoyage en cours

Vider le bac collecteur

Vider le bac collecteur.

Placer le bac collecteur

Replacer le bac collecteur.

Si un filtre est utilisé, le replacer maintenant. La machine est de nouveau prête à fonctionner.



**Important :** Essayer l'appareil avec un torchon doux et humide pour éliminer immédiatement les résidus du détartrant. En effet, de la corrosion peut se former sous ces résidus. Les chiffons éponges neufs peuvent contenir des sels. Les sels peuvent être responsables de rouille superficielle sur l'acier spécial ; un lavage soigneux est par conséquent indispensable avant l'emploi.

## Accessoires, stockage, mise au rebut, garantie

### Accessoires

Les accessoires suivants sont disponibles dans le commerce ou auprès du service Clientèle :

Accessoires	N° commande	
	Commerce	Service Clientèle
Pastilles de nettoyage	TCZ6001	310575
Pastilles de détartrage	TCZ6002	310967
Filtre eau	TCZ7003	467873

### Garantie

Les conditions de garantie applicables sont celles publiées par notre distributeur dans le pays où a été effectué l'achat. Le revendeur chez qui vous vous êtes procuré l'appareil fournira les modalités de garantie sur simple demande de votre part. En cas de recours en garantie, veuillez toujours vous munir de la preuve d'achat.


Sous réserve de modifications.

### Stockage

Afin d'éviter les problèmes dus au gel lors du transport et du stockage, vider entièrement la machine avant de l'expédier.



Pour cela, la machine doit être prête à fonctionner, le réservoir d'eau (14) doit être rempli.

1. Placer un grand récipient étroit sous le mousser de lait (12).
2. Sélectionner à l'écran Mousse lait, appuyer sur la touche  start/stop (10) et laisser s'échapper la vapeur durant 15 s environ.



3. A l'aide de l'interrupteur électrique **O/I** (2) mettre la machine hors service.
4. Vider le réservoir d'eau (14) et le bac collecteur (22).

### Mise au rebut

Éliminez l'emballage en respectant l'environnement. Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/CE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment – WEEE). La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE. S'informer auprès du revendeur sur la procédure actuelle de recyclage.

## Éliminer soi-même les problèmes simples

Problème	Cause	Remède
Affichage à l'écran Remplir le bac à café Bien que le bac à café soit rempli le broyeur ne parvient pas à moudre les grains.	Les grains ne tombent pas dans le broyeur (grains trop gras).	Changer éventuellement de café. Une fois que le bac à café est vide, l'essuyer avec un chiffon sec.
Impossible de préparer de l'eau chaude.	Le mouseur de lait ou le sup- port du mouseur de lait est obturé.	Nettoyer le mouseur de lait ou son support (voir point « Nettoyage du mouseur de lait »).
Trop peu de mousse de lait ou mousse trop liquide. Le mouseur de lait n'as- pire pas le lait.	Le mouseur de lait ou le sup- port du mouseur de lait est obturé.	Nettoyer le mouseur de lait ou son support (voir point « Nettoyage du mouseur de lait »).
	Lait non adapté.	Utiliser du lait à une teneur en matières grasses de 1,5%.
	Le mouseur de lait (12) n'est pas correctement monté.	Humidifier les éléments du mouseur lait et serrer vigoureusement.
	La machine est entartrée.	Détartrer l'appareil avec 2 tablettes de détartrage, si nécessaire exécuter le programme 2 fois.
Le café s'écoule goutte à goutte ou ne s'écoule plus.	La mouture est trop fine. Le café en poudre est trop fin.	Régler une mouture moins fine. Utiliser du café en poudre à mouture moins fine.
	La machine est fortement entartrée.	Détartrer la machine.
Le café ne présente pas de « crème ».	Qualité du café ne convient pas.	Utiliser un café avec une proportion plus importante de Robusta.
	Les grains ne sont pas fraî- chement torréfiés.	Utiliser des grains fraîchement torréfiés.
	La mouture n'est pas adaptée aux grains de café.	Régler une mouture plus fine.
Le café est trop « acide ».	La mouture n'est pas assez fine ou bien le café en poudre n'est pas assez fin.	Régler une mouture plus fine ou utiliser un café en poudre plus fin.
	Qualité de café non adaptée.	Utiliser un café torréfié plus foncé.

## Éliminer soi-même les problèmes simples

Problème	Cause	Remède
Le café est trop « amer ».	La mouture est trop fine ou bien le café en poudre est trop fin.	Régler une mouture moins fine ou utiliser un café en poudre moins fin.
	Qualité du café ne convient pas.	Changer de qualité de café.
Affichage à l'écran Défaillance Appeler Service Clientèle	Une défaillance s'est produite dans la machine.	Appeler la hotline (voir dernières pages de couverture).
Le filtre à eau ne tient pas dans le réservoir d'eau.	Le filtre d'eau n'est pas correctement fixé.	Placer le filtre d'eau bien droit et appuyer fortement pour l'enfoncer dans le réservoir.
Le marc de café n'est pas compact et il est trop humide.	La mouture est trop fine ou trop grossière ou bien la quantité de café moulu utilisée est trop faible.	Régler la mouture plus grossière ou plus fine ou bien utiliser 2 cuillères-doses de café moulu bien rases.
Affichage à l'écran Nettoyage de l'unité de percolation	Unité de passage encrassée.	Nettoyer l'unité de passage.
	Trop de café moulu dans l'unité de passage.	Nettoyer l'unité de passage (remplir au maximum 2 cuillères-doses de café moulu bien rases).
	Le mécanisme de l'unité de percolation ne fonctionne pas aisément.	Nettoyer l'unité de passage (voir chapitre « Entretien et nettoyage quotidiens »).
Qualité de la mousse de café ou de lait variable.	La machine est entartrée.	Détartrer la machine en utilisant deux pastilles de détartrage et en respectant les instructions.
Présence d'eau sur le fond interne de la machine une fois que l'on a retiré le bac collecteur.	Bac collecteur retiré trop tôt.	Retirer le bac collecteur en attendant quelques secondes après la dernière boisson préparée.

S'il n'est pas possible de résoudre les problèmes, n'essayez pas de trouver le défaut vous-même, de démonter la machine ou de la réparer vous-même. Appeler la hotline (voir dernières pages de couverture).

## Caractéristiques techniques

Raccordement électrique (tension/fréquence)	220-240 V / 50-60 Hz
Puissance de chauffage	1700 W
Pression statique maximale de la pompe	19 bars
Contenance maximale du réservoir d'eau (sans filtre)	2,5 l
Contenance du bac à café	1000 g
Longueur du cordon d'alimentation	150 cm
Dimensions (Ht x Lg x Prof)	454 x 594 x 535 mm
Poids, à vide	25,9 kg
Type de meule	Céramique





**DE Deutschland, Germany**

BSH Hausgeräte Service GmbH  
Zentralwerkstatt für  
kleine Hausgeräte  
Trautskirchener Strasse 6-8  
90431 Nürnberg

Online Auftragsstatus, Pickup  
Service für Kaffeefullautomaten  
und viele weitere Infos unter:  
[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

Reparaturservice, Ersatzteile &  
Zubehör, Produkt-Informationen:  
Tel.: 0911 70 440 040

<mailto:cp-servicecenter@bshg.com>  
Wir sind an 365 Tagen rund um die Uhr  
erreichbar.

**AE United Arab Emirates,  
الإمارات العربية المتحدة**

BSH Home Appliances FZE  
Round About 13,  
Plot Nr MO-0532A  
Jebel Ali Free Zone – Dubai  
Tel.: 04 881 4401

<mailto:service-uae@bshg.com>  
[www.bosch-home.com/ae](http://www.bosch-home.com/ae)

**AL Republika e Shqiperise,  
Albania**

AERTECH SH.P.K.  
Rruga Qemal Stafa  
Pallati i ri perball Prokuroris se  
Pergjithshme  
Hyrja C Kati 10  
Tirana

Tel.: 066 206 47 94  
<mailto:g.volina@aertech.al>

**AT Österreich, Austria**

BSH Hausgeräte  
Gesellschaft mbH  
Werkskundendienst  
für Hausgeräte  
Quellenstrasse 2  
1100 Wien

Tel.: 0810 550 511\*  
Fax: 01 605 75 51 212  
<mailto:vie-stoerungsannahme@bshg.com>

Hotline für Espresso-Geräte:  
Tel.: 0810 700 400\*  
[www.bosch-home.at](http://www.bosch-home.at)

\*innerhalb Österreichs zum Regionaltarif

**AU Australia**

BSH Home Appliances Pty. Ltd.  
7-9 Arco Lane  
HEATHERTON, Victoria 3202  
Tel.: 1300 368 339  
[mailto:bshau-as@bshg.com](mailto:mailto:bshau-as@bshg.com)  
[www.bosch-home.com.au](http://www.bosch-home.com.au)

**BA Bosna i Hercegovina,  
Bosnia-Herzegovina**

"HIGH" d.o.o.  
Gradačanka 29b  
71000 Sarajevo  
Info-Line: 061 100 905  
Fax: 033 213 513  
<mailto:delicnanda@hotmail.com>

**BE Belgique, België, Belgium**

BSH Home Appliances S.A.  
Avenue du Laerbeek 74  
Laarbeeklaan 74  
1090 Bruxelles – Brussel  
Tel.: 070 222 141  
Fax: 024 757 291  
<mailto:brun-repairs@bshg.com>  
[www.bosch-home.be](http://www.bosch-home.be)

**BG Bulgaria**

BSH Domakinski Uredi  
Bulgaria EOOD  
115K Tsarigradsko  
Chausse Blvd.  
European Trade Center  
Building, 5th floor  
1784 Sofia  
Tel.: 02 892 90 47  
Fax: 02 878 79 72  
<mailto:informacia.servis-bg@bshg.com>  
[www.bosch.home.bg](http://www.bosch.home.bg)

**BH Bahrain, مملكة البحرين**

Khalaifat Company  
Manama  
Tel.: 01 7400 553  
<mailto:service@khalaifat.com>

**BY Belarus, Беларусь**

ООО "БСХ Бытовая техника"  
тел.: 495 737 2961  
<mailto:mok-kdhl@bshg.com>

**CH Schweiz, Suisse,  
Svizzera, Switzerland**

BSH Hausgeräte AG  
Werkskundendienst  
für Hausgeräte  
Fahrweidstrasse 80  
8954 Geroldswil  
<mailto:ch-info.hausgeraete@bshg.com>

Service Tel.: 0848 840 040  
Service Fax: 0848 840 041  
<mailto:ch-reparatur@bshg.com>  
Ersatzteile Tel.: 0848 880 080  
Ersatzteile Fax: 0848 880 081  
<mailto:ch-ersatzteil@bshg.com>  
[www.bosch-home.com/ch](http://www.bosch-home.com/ch)

**CY Cyprus, Κύπρος**

BSH Ikiakes Syskeves-Service  
39, Arh. Makaanriou III Str.  
2407 Egomi/Nikosia (Lefkosia)  
Tel.: 7777 8007  
Fax: 022 658 128  
<mailto:bsh.service.cyprus@cytanet.com.cy>

**CZ Česká Republika,  
Czech Republic**

BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Firemní servis domácích  
spotřebičů  
Pekařská 10b  
155 00 Praha 5  
Tel.: 0251 095 546  
Fax: 0251 095 549  
[www.bosch-home.com/cz](http://www.bosch-home.com/cz)

**DK Danmark, Denmark**

BSH Hvidevarer A/S  
Telegrafvej 4  
2750 Ballerup  
Tel.: 44 89 89 85  
Fax: 44 89 89 86  
<mailto:BSH-Service.dk@BSHG.com>  
[www.bosch-home.dk](http://www.bosch-home.dk)

**EE Eesti, Estonia**

SIMSON OÜ  
Raua 55  
10152 Tallinn  
Tel.: 0627 8730  
Fax: 0627 8733  
<mailto:teenindus@simson.ee>

**ES España, Spain**

En caso de avería puede ponerse en contacto con nosotros, su aparato será trasladado a nuestro taller especializado de cafeteras.  
Tel.: 902 28 88 38

BSH Electrodomésticos

España S.A.

Servicio Oficial del Fabricante

Parque Empresarial PLAZA,

C/ Manfredonia, 6

50197 Zaragoza

Tel.: 902 245 255

Fax: 976 578 425

mailto:CAU-Bosch@bshg.com

www.bosch-home.es

**FI Suomi, Finland**

BSH Kodinkoneet Oy

Itälahdenkatu 18 A, PL 123

00201 Helsinki

Tel.: 0207 510 700

Fax: 0207 510 780

mailto:Bosch-Service-FI@bshg.com

www.bosch-home.fi

Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu

+ 7 snt/min (alv 23%)

Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu

+ 17 snt/min (alv 23%)

**FR France**

BSH Electroménager S.A.S.

50 rue Ardoin – BP 47

93401 SAINT-OUEN cedex

Service interventions à domicile:

01 40 10 11 00

Service Consommateurs:

0 892 698 010 (0,34 € TTC/mn)

mailto:soa-bosch-conso@

bshg.com

Service Pièces Détachées

et Accessoires:

0 892 698 009 (0,34 € TTC/mn)

www.bosch-home.fr

**GB Great Britain**

BSH Home Appliances Ltd.

Grand Union House

Old Wolverton Road

Wolverton

Milton Keynes MK12 5PT

To arrange an engineer visit, to

order spare parts and accessories

or for product advice please visit

www.bosch-home.co.uk

or call

Tel.: 0844 8928979\*

\*Calls from a BT landline will be charged at

up to 3 pence per minute. A call set-up fee

of up to 6 pence may apply.

**GR Greece, Ελλάς**

BSH Ikiakies Siskeves A.B.E.

Central Branch Service

17 km E.O. Athinon-Lamias &

Potamou 20

14564 Kifisia

Πανελλήνιο τηλέφωνο: 181 82

(αστική χρέωση)

www.bosch-home.gr

**HK Hong Kong, 香港**

BSH Home Appliances Limited

Unit 1 & 2, 3rd Floor

North Block, Skyway House

3 Sham Mong Road

Tai Kok Tsui, Kowloon

Hong Kong

Tel.: 2565 6151

Fax: 2565 6681

mailto:bosch.hk.service@bshg.com

www.bosch-home.cn

**HR Hrvatska, Croatia**

BSH kućni uređaji d.o.o.

Kneza Branimira 22

10000 Zagreb

Tel.: 01 640 36 09

Fax: 01 640 36 03

mailto:informacije.servis-hr@

bshg.com

www.bosch-home.com/hr

**HU Magyarország, Hungary**

BSH Háztartási Készülék

Kereskedelmi Kft.

Háztartási gépek márkaszervize

Királyhágó tér 8-9.

1126 Budapest

Hibabejelentés

Tel.: 01 489 5461

Fax: 01 201 8786

mailto:hibabejelentes@bsh.hu

Alkatrészrendelés

Tel.: 01 489 5463

Fax: 01 201 8786

mailto:alkatrészrendeles@bsh.hu

www.bosch-home.com/hu

**IE Republic of Ireland**

BSH Home Appliances Ltd.

Unit F4, Ballymount Drive

Ballymount Industrial Estate

Walkinstown

Dublin 12

Service Requests, Spares and

Accessories

Tel.: 01450 2655

Fax: 01450 2520

www.bosch-home.cu.uk

**IL Israel, ישראל**

C/S/B Home Appliance Ltd.

Uliel Building

2, Hamelacha St.

Industrial Park North

71293 Lod

Tel.: 08 9777 222

Fax: 08 9777 245

mailto:csb-serv@zahav.net.il

www.bosch-home.co.il

**IN India, Bhārat, भारत**

BSH Customer Service

Front Office

Shop No.4, Everest Grande,

Opp. Shanti Nagar Bus Stop,

Mahakali Caves Road,

Andheri East

Mumbai 400 093

**IS Iceland**

Smith & Norland hf.

Noatuni 4

105 Reykjavik

Tel.: 0520 3000

Fax: 0520 3011

www.sminor.is

**IT Italia, Italy**

BSH Elettrodomestici S.p.A.

Via. M. Nizzoli 1

20147 Milano (MI)

Numero verde 800 829 120

mailto:info@

bosch-elettrodomestici.it

www.bosch-home.com/it

**KZ Kazakhstan, Қазақстан**

IP Turebekov Yerzhan

Nurmanovich

Jangeldina str. 15

Shimkent 160018

Tel.: 0252 31 00 06

mailto:evrika\_kz@mail.ru

**LB Lebanon, لبنان**

Teheni, Hana & Co.

Boulevard Dora 4043 Beyrouth

P.O. Box 90449

Jdeideh 1202 2040

Tel.: 01 255 211

mailto:Info@Teheni-Hana.com

**LT Lietuva, Lithuania**

Senuku prekybos centras UAB

Jonavos g. 62

44192 Kaunas

Tel.: 0372 12146

Fax: 0372 12165

www.senukai.lt

**LU Luxembourg**

BSH électroménagers S.A.

13-15, ZI Breedeweues

1259 Senningerberg

Tel.: 26349 300

Fax: 26349 315

mailto:

lux-service.electromanager@

bshg.com

www.bosch-home.com/lu

**LV Latvija, Latvia**

General Serviss Limited

Bullu street 70c

1067 Riga

Tel.: 07 42 41 37

mailto:bt@olimppeks.lv

**MD Moldova**

S.R.L. "Rialto-Studio"

ул. Цуцева 98

2012 Кишинев

тел./факс: 022 23 81 80

mailto:bosch-md@mail.ru

**ME Crna Gora, Montenegro**

Elektronika komerc

Ul. Slobode 17

84000 Bijelo Polje

Tel./Fax: 050 432 575

Mobil: 069 324 812

mailto:ekobosch.servis@

t-com.me

**MK Macedonia, Македонија**  
GORENEC  
Jane Sandanski 69 lok. 3  
1000 Skopje  
Tel.: 02 2454 600  
Mobil: 070 697 463  
mailto:gorenac@yahoo.com

**MT Malta**  
Oxford House Ltd.  
Notabile Road  
Mriehel BKR 14  
Tel.: 021 442 334  
Fax: 021 488 656  
www.oxfordhouse.com.mt

**MV Raajjeyge Jumhooriyyaa, Maldives**  
Lintel Investments  
Ma. Maadheli, Majeedhee Magu Malé  
Tel.: 0331 0742  
mailto:mohamed.zuhuree@intel.com.mv

**NL Nederlande, Netherlands**  
BSH Huishoudapparaten B.V.  
Taurusavenue 36  
2132 LS Hoofddorp  
Storingsmelding:  
Tel.: 088 424 4010  
Fax: 088 424 4845  
mailto:bosch-contactcenter@bshg.com

Onderdelenverkoop:  
Tel.: 088 424 4010  
Fax: 088 424 4801  
mailto:bosch-onderdelen@bshg.com  
www.bosch-home.nl

**NO Norge, Norway**  
BSH Husholdningsapparater A/S  
Grensesvingen 9  
0661 Oslo  
Tel.: 22 66 06 00  
Fax: 22 66 05 50  
mailto:Bosch-Service-NO@bshg.com  
www.bosch-home.no

**NZ New Zealand**  
BSH Home Appliances Ltd.  
Unit F2, 4 Orbit Drive  
Mairangi Bay  
Auckland 0632  
Tel.: 09 477 0492  
Fax: 09 477 2647  
mailto:bshnz-cs@bshg.com  
www.bosch-home.co.nz

**PL Polska, Poland**  
BSH Sprzęt Gospodarstwa  
Domowego Sp. z o.o.  
Al. Jerozolimskie 183  
02-222 Warszawa  
Tel.: 801 191 534  
Fax: 022 572 7709  
mailto:Serwis.Fabryczny@bshg.com  
www.bosch-home.pl

**PT Portugal**  
BSHP Electrodomésticos, Lda.  
Rua Alto do Montijo, nº 15  
2790-012 Carnaxide  
Tel.: 707 500 545\*  
Fax: 214 250 701  
mailto:bosch.electrodomesticos.pt@bshg.com  
www.bosch-home.pt  
\*(PT 0,10 €/min., Mobile 0,25 €/min)

**RO România, Romania**  
BSH Electrocasnice srl.  
Sos. Bucuresti-Ploiesti,  
nr. 19-21, sect.1  
13682 Bucuresti  
Tel.: 021 203 9748  
Fax: 021 203 9733  
mailto:service.romania@bshg.com  
www.bosch-home.ro

**RU Russia, Россия**  
ООО "БСХ Бытовая техника"  
Сервис от производителя  
Малая Калужская 19/1  
119071 Москва  
тел.: 495 737 2961  
mailto:mok-kdhl@bshg.com  
www.bosch-home.com

**SA Saudi Arabia, المملكة العربية السعودية**  
BSH Home Appliances  
Saudi Arabia L.L.C.  
Bin Hamran Commercial Centr.  
6th Floor 603B  
Jeddah 21481  
Tel.: 800 124 1247  
mailto:service.ksa@bshg.com  
www.bosch-home.com/sa

**SE Sverige, Sweden**  
BSH Hushållsapparater AB  
Landsvägen 32  
169 29 Solna  
Tel.: 0771 11 22 77 local rate  
mailto:Bosch-Service-SE@bshg.com  
www.bosch-home.se

**SG Singapore, 新加坡**  
BSH Home Appliances Pte. Ltd.  
TECHPLACE I and  
Mo Kio Avenue 10  
Block 4012 #01-01  
569628 Singapore  
Tel.: 6751 5000  
Fax: 6751 5005  
mailto:bshsgp.service@bshg.com  
www.bosch-home.com.sg

**SI Slovenija, Slovenia**  
BSH Hišni aparati d.o.o.  
Litostrojska 48  
1000 Ljubljana  
Tel.: 01 583 07 01  
Fax: 01 583 08 89  
mailto:informacije.servis@bshg.com  
www.bosch-home.com/si

**SK Slovensko, Slovakia**  
BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Organizačná zložka Bratislava  
Galvaniho 17/C  
821 04 Bratislava  
Tel.: 02 44 45 20 41  
mailto:opravy@bshg.com  
www.bosch-home.com/sk

**TR Türkiye, Turkey**  
BSH Ev Aletleri Sanayi  
ve Ticaret A. S.  
Fatih Sultan Mehmet Mahallesi  
Balkan Caddesi No: 51  
34771 Ümraniye, İstanbul  
Tel.: 0 216 444 6333\*  
Fax: 0 216 528 9188  
mailto:careline.turkey@bshg.com  
www.bosch-home.com/tr  
\*Çağrı merkezini sabit hatlardan  
aramanın bedeli şehir içi ücretlendirme,  
Çep telefonlarından ise kullanılan tarifeye  
göre değişiklik göstermektedir

**TW Taiwan, 台灣**  
Achelis Taiwan Co. Ltd.  
4th floor, No. 112, Sec 1  
Chung Hsiao E Road  
Taipei ROC 100  
Tel.: 02 2321 6222  
mailto:Bosch@achelis.com.tw

**UA Ukraine, Україна**  
ТОВ "БСХ Побутова Техніка"  
тел.: 044 4902095  
mailto:bsh-service.ua@bshg.com  
www.bosch-home.com.ua

**XK Kosovo**  
NTP GAMA  
Rruga Mag Prishtine-Ferizaj  
70000 Ferizaj  
Tel.: 0290 321 434  
mailto:a\_service@gama-electronics.com

**XS Srbija, Serbia**  
BSH Kućni aparati d.o.o.  
Milutina Milankovića 11<sup>9</sup>  
11070 Novi Beograd  
Tel.: 011 205 23 97  
Fax: 011 205 23 89  
mailto:informacije.servis-sr@bshg.com  
www.bosch-home.rs

**ZA South Africa**  
BSH Home Appliances (Pty) Ltd.  
15th Road Randjespark  
Private Bag X36, Randjespark  
1685 Midrand – Johannesburg  
Tel.: 086 002 6724  
Fax: 086 617 1780  
mailto:applianceserviceza@bshg.com  
www.bosch-home.com/za

# Garantiebedingungen

## DEUTSCHLAND (DE)

# Bosch-Infoteam

(Mo-Fr: 8.00-18.00 Uhr erreichbar)

Für Produktinformationen sowie Anwendungs- und Bedienungsfragen **zu kleinen Hausgeräten**:

**Tel.: 0911 70 440 040** oder unter  
**bosch-infoteam@bshg.com**

Für dieses Gerät leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

Nur für Deutschland gültig!

1. Wir beheben unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen (Nr. 2–6) Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- und/oder Herstellungsfehler beruhen, wenn sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten nach Lieferung an den Erstendabnehmer gemeldet werden. Zeigt sich der Mangel innerhalb von 6 Monaten ab Lieferung, wird vermutet, dass es sich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt.

2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile wie z. B. Glas oder Kunststoff bzw. Glühlampen.

Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, oder durch Schäden aus chemischen und elektrochemischen Einwirkungen von Wasser, sowie allgemein aus anomalen Umweltbedingungen oder sachfremden Betriebsbedingungen oder wenn das Gerät sonst mit ungeeigneten Stoffen in Berührung gekommen ist. Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, nicht fachgerechte Installation und Montage, Fehlgebrauch, eine nicht haushaltsübliche Nutzung, mangelnde Pflege oder Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen zurückzuführen sind.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind, oder wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind und dadurch ein Defekt verursacht wird.

3. Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden.

Geräte, die zumutbar (z. B. im PKW) transportiert werden können, und für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Garantieleistung beansprucht wird, sind unserer nächstgelegenen Kundendienststelle oder unserem Vertragskundendienst zu übergeben oder zuzusenden. Instandsetzungen am Aufstellungsort können nur für stationär betriebene (feststehende) Geräte verlangt werden.

Es ist jeweils der Kaufbeleg mit Kauf- und/oder Lieferdatum vorzulegen. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.

4. Sofern die Nachbesserung von uns abgelehnt wird oder fehlschlägt, wird innerhalb der oben genannten Garantiezeit auf Wunsch des Endabnehmers kostenfrei gleichwertiger Ersatz geliefert.

5. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.

6. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind – soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist – ausgeschlossen.

Diese Garantiebedingungen gelten für in Deutschland gekaufte Geräte. Werden Geräte ins Ausland verbracht, die die technischen Voraussetzungen (z. B. Spannung, Frequenz, Gasarten, etc.) für das entsprechende Land aufweisen und die für die jeweiligen Klima- und Umweltbedingungen geeignet sind, gelten diese Garantiebedingungen auch, soweit wir in dem entsprechenden Land ein Kundendienstnetz haben. Für im Ausland gekaufte Geräte gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen. Diese können Sie über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern.

### **Beachten Sie unser weiteres Kundendienst-Angebot:**

Auch nach Ablauf der Garantie stehen Ihnen unser Werkskundendienst und unsere Servicepartner zur Verfügung.

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**  
**Carl-Wery-Str. 34 / 81739 München // Germany**

## Service-Hotlines

---

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

**AE** 04 803 0500  
**AL** 066 206 47 94  
**AT** 0810 700 400  
**AU** 1300 368 339  
**BA** 033 213 513  
**BE** 070 222 141  
**BG** 02 931 50 62  
**CH** 043 455 4095  
**CN** 400 885 5888  
Call rates depend on the network used  
**CZ** 0251 095 546  
**DE** 0911 70 440 040  
**DK** 44 89 89 85  
**EE** 0627 8730 / 0651 2214  
**ES** 902 245 255  
**FI** 020 7510 700  
Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 7 snt/min (alv 23%)  
Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 17 snt/min (alv 23%)  
**FR** 0140 10 1100  
**GB** 0844 892 8979  
Calls from a BT landline will be charged at up to 3 pence per minute.  
A call set-up fee of up to 6 pence may apply  
**GR** 18 182 (ασπική χρέωση)  
**HR** 01 3028 226  
**HU** 01 489 5461  
**IE** 01450 2655  
**IL** 08 9777 222  
**IS** 0520 3000  
**LI** 05 274 1788  
**LU** 26 349 300  
**LV** 067 425 232  
**ME** 050 432 575  
**MK** 02 2454 600  
**NL** 088 424 4010  
**NO** 22 66 06 00  
**PL** 801 191 534  
**PT** 21 4250 730  
**RO** 021 203 9748  
**RU** 8 800 200 29 61

**SE** 0771 11 22 77  
**SK** 02 444 520 41  
**SL** 01 200 70 17  
**TR** 444 6333  
Çağrı merkezini sabit hatlardan aramanın bedeli  
şehir içi ücretlendirme, Cep telefonlarından ise  
kullanılan tarifeye göre değişkenlik göstermekte-dir  
**US** 800 94 2904 toll free  
**XK** 044 172 309  
**XS** 011 21 39 552

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Str. 34

81739 München

Germany

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)